

**Д-р Илона Юлианна Ковач
Д-р Петер Тамаш Вицаи**

ВВЕДЕНИЕ В МЕЖДУНАРОДНУЮ ЭКОНОМИКУ

**Dr. Kovács Ilona Julianna
Dr. Viczai Péter Tamás**

**BEVEZETÉS A NEMZETKÖZI GAZDASÁGBA OROSZ
NYELVEN**

Будапешт, 2006

KÉSZÜLT AZ OKTATÁSI MINISZTERIUM TÁMOGATÁSÁVAL



SZERZŐK

**Dr. Kovács Ilona Julianna
Dr. Viczai Péter Tamás**

SZAKMAI LEKTOR

Dr. Marinovich Endre

ANYANYELVI LEKTOR

Baloghné dr. Petkevics Olga

TÖRDELŐ SZERKESZTŐ

Fintáné Kiss Hajnalka

BORÍTÓTERV

Tóth Imre

Ezúton mondunk köszönetet a moszkvai Puskin Orosz Nyelvi Intézet munkatársának, *Szokolova Natáliának* és a könyv kísérleti tanításában részt vett hallgatóknak, akik értékes és hasznos javaslatokkal járultak hozzá a tananyag végső formájának kialakításához. Ugyancsak szeretnénk megköszönni mindazok munkáját, akik valamilyen módon segítették e tankönyv létrejöttét és megjelentetését.

Megjelent a BGF KKFK megbízásából

Budapest
2006

Содержание

BEVEZETŐ.....	7
ГЛАВА 1 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	9
ТЕМА 1	11
Международные экономические отношения.....	11
Экономическая интеграция.....	11
Финансовая интеграция.....	12
Всемирная Торговая Организация (ВТО).....	12
Организация Экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).....	12
УПРАЖНЕНИЯ.....	13
ТЕМА 2	23
Европейский Союз (ЕС).....	23
Евразийское экономическое сообщество (ЕврАзЭС).....	24
Единое Экономическое Пространство (ЕЭП).....	24
Межгосударственное объединение государств (ГУУАМ).....	24
УПРАЖНЕНИЯ.....	24
ТЕМА 3	36
Международный Валютный Фонд (МВФ).....	36
Международный банк реконструкции и развития (МБРР, Всемирный банк)	
.....	36
УПРАЖНЕНИЯ.....	37
ГЛАВА 2 ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ НА МИРОВОМ РЫНКЕ	47
ТЕМА 4	49
Сравнительная конкурентоспособность.....	49
Мировой рынок	49
Глобализация.....	50
Интернационализация	50
Геоэкономика	50
Антиглобализм.....	50
«Большая восьмёрка».....	50
Конкурентоспособность продукции на мировом рынке.....	51
Конкурентоспособность национальной экономики	51
УПРАЖНЕНИЯ.....	51
ТЕМА 5	62
Международная конкуренция.....	62
Свободная экономическая зона	62
Либерализация внешнеэкономической деятельности.....	63
Протекционизм.....	63
Рыночный статус экономики	63
УПРАЖНЕНИЯ.....	64
ТЕМА 6	75
Режим наибольшего благоприятствования	75
Макроэкономика.....	75

<i>Микроэкономика</i>	75
УПРАЖНЕНИЯ.....	76
ГЛАВА 3 ХАРАКТЕРНЫЕ ЧЕРТЫ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ	85
ТЕМА 7	87
<i>Внешнеэкономические связи</i>	87
<i>Внешнеэкономическая деятельность</i>	87
<i>Государственное регулирование внешнеэкономической деятельности</i>	87
<i>Внешнеэкономическая политика</i>	88
«Утечка мозгов».....	88
УПРАЖНЕНИЯ.....	89
ТЕМА 8	104
<i>Мировая цена</i>	104
<i>Мировые деньги</i>	104
<i>Мировой валютный рынок</i>	104
<i>Конвертируемость валюты</i>	105
<i>Внешний государственный долг</i>	105
<i>Дефолт (отказ платить задолженности)</i>	105
<i>Иностранные инвестиции</i>	106
<i>Ввоз и вывоз капитала</i>	106
<i>Балансы международных расчётов</i>	106
УПРАЖНЕНИЯ.....	106
ГЛАВА 4 МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ В ЭКОНОМИКЕ	117
ТЕМА 9	119
<i>Межправительственные торговые соглашения</i>	119
<i>Международные товарные соглашения</i>	119
<i>Международные финансы</i>	119
<i>Международные кредиты</i>	119
<i>Международные платёжные средства</i>	120
<i>Специальные права заимствования (СПЗ = SDR)</i>	120
<i>Международные расчёты</i>	120
УПРАЖНЕНИЯ.....	121
ТЕМА 10	133
<i>Международное страхование</i>	133
<i>Страхование внешнеторговых операций</i>	133
<i>Таможенный союз</i>	133
<i>Международные налоговые соглашения</i>	133
<i>Базисные условия поставки (Инкотермс)</i>	133
<i>Международные перевозки</i>	134
УПРАЖНЕНИЯ.....	135
ГЛАВА 5 УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ	145
ТЕМА 11	147
<i>Международная торговля</i>	147
<i>Внешняя торговля</i>	147
<i>Новая экономика</i>	148
<i>Лицензирование внешнеторговых операций</i>	148
<i>Либерализация внешней торговли</i>	148

УПРАЖНЕНИЯ.....	149
ТЕМА 12	160
<i>Внешнеторговый контракт</i>	160
<i>Экспорт</i>	160
<i>Импорт</i>	160
<i>Реэкспорт</i>	160
<i>Реимпорт</i>	160
<i>Запрет на экспорт или импорт товара</i>	161
УПРАЖНЕНИЯ.....	161
ТЕМА 13	171
<i>Международная торговая палата</i>	171
<i>Резиденты, нерезиденты</i>	171
<i>Международный менеджмент</i>	172
<i>Формы выхода на внешний рынок</i>	172
УПРАЖНЕНИЯ.....	173
ТЕМА 14	184
<i>Межнациональные компании</i>	184
<i>Внешнеторговая фирма</i>	184
<i>Внешиэкономический потенциал предприятия</i>	184
<i>Интернационализация деятельности предприятия</i>	184
<i>Требования, предъявляемые к специалистам по внешнеэкономической деятельности:</i>	185
УПРАЖНЕНИЯ.....	185
<i>Ключи:</i>	204
АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ.....	232
Литература:.....	251

BEVEZETŐ

A felsőoktatási tankönyv a nemzetközi gazdasági élet napjainkra jellemző ismérveit, folyamatait, jelenlegi helyzetét mutatja be néhány nagyobb logikai és tematikai egységre bontva. A mindenki számára egyformán hasznos ismeretanyagot és aktuális információkat tartalmazó könyv a Bolognai Folyamat, valamint a Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Főiskolai Karán bevezetett Nemzetközi Gazdálkodás Szak sajátosságainak figyelembe vételével készült, szem előtt tartva a mai orosz gazdasági tankönyvek és szakszótárak felépítését, módszertani elveit is. Ennek megfelelően a 14 lecke a nemzetközi gazdasági kapcsolatok legfontosabb ismérveit az alábbi öt optimálisan tanítható egységbe, témakörbe csoportosítva mutatja be: 1. Nemzetközi gazdasági és pénzügyi szervezetek; 2. A versenyképesség biztosítása a világpiacon; 3. A külgazdasági kapcsolatok jellemzői; 4. Nemzetközi megállapodások a gazdaságban; 5. A nemzetközi kereskedelem bonyolításának feltételei. A leckék felépítése egységes, azok egymásra épülve, valamint egymástól függetlenül, tetszés szerinti sorrendben is tanulhatók. A megoldási kulcsok lehetővé teszik a megosztott tanórai és önálló (otthoni) felkészülést, témafeldolgozást. Az alapszövegek gyakorlati feldolgozása elsősorban az adott témához tartozó szókincs fejlesztését és helyes mondattani alkalmazását szolgálja, elősegítve a könyv tananyagának minél jobb elsajátítását. A legfontosabb gazdasági terminusokat újszerű megközelítésben és felosztásban tárgyaló könyv lexikai és grammatikai gyakorlatai alap, közép, illetve felsőfokú szintű nyelvtudás esetén is lehetővé teszik a szaknyelvi kompetencia fejlesztését. Módszertani felépítését tekintve a tankönyv haladó szintű hallgatók esetében önálló tanulásra is alkalmas, így távoktatási képzési formában ugyancsak alkalmazható. A tananyaghoz mellékelte két CD az olvasmányok hanganyagát tartalmazza, segítséget nyújtva a hallás utáni szövegértés gyakorlásához. Ideális esetben a teljes tananyag mintegy 120 tanítási óra anyagának felel meg, ez azonban a nyelvi előképzettség szintjétől függően változhat. A könyvet mindenkinek szeretettel ajánljuk, aki szükségesnek érzi, hogy alapfokú, illetve haladó szintű nyelvtudását fejlessze, valamint a modern orosz gazdasági szaknyelv sajátos szókincsével kiegészítse. A tananyag, azon túl, hogy aktuális EU-kompatibilis ismeretek elsajátítását teszi lehetővé orosz nyelven, segítséget nyújt a középfokú és felsőfokú szakmai nyelvvizsgára történő felkészülésben is.

Jó tanulást és sok sikert kívánunk!

A szerzők

Международные экономические и финансовые организации

ТЕМА 1

Международные экономические отношения

Основу современной системы международных экономических отношений составляют три международных института. Сюда входят транснациональные корпорации (ТНК), транснациональные финансовые институты (Международный валютный фонд, Всемирный банк) и Всемирная торговая организация (ВТО).

Экономическая интеграция

Её цель — создание более благоприятных условий для развития современного производства. Экономическая интеграция призвана преодолеть противоречия между растущей интернационализацией производства и капитала и относительно узкими рамками национальных государств.

Самая простая форма объединения — зона (*ассоциация*) свободной торговли, предполагающая отмену таможенных пошлин и других ограничений во взаимной торговле.

Для *таможенного союза* характерна отмена таможенных границ и пошлин между его членами и введение единого таможенного тарифа для других стран.

Наибольший успех имеет экономическая интеграция, если её пытаются осуществить страны с примерно одинаковым уровнем развития и уже достаточно тесно связанные между собой в экономическом отношении. Объединяющиеся страны стремятся при этом укрепить позиции своих предпринимателей в конкурентной борьбе с предпринимателями других стран, не входящих в эту группировку.

Реальные шаги в направлении интеграции промышленно развитых стран сделаны вначале в «мелкогосударственной» Западной Европе. Здесь особенно остро проявилось противоречие между значительно возросшей степенью интернационализации производства и капитала и сохранением отдельных государств, создающих различные преимущества для своего национального производства.

Тенденция к экономической интеграции получила распространение и среди развивающихся стран. Путём объединения они стремятся создать лучшие условия для индустриализации и становления национальной экономики.

Большая часть группировок развивающихся стран создаётся в форме *общих рынков*. Страны договариваются об отмене таможенных пошлин, количественных и иных ограничений по взаимной торговле, а также об установлении свободного перелива капиталов и отмене валютных

ограничений. Общие рынки развивающихся стран основываются на принципах свободной конкуренции. С одной стороны, конкурентная борьба между предпринимателями разных стран в условиях общего рынка ведёт к разделению труда и росту взаимной торговли. С другой стороны, она несёт с собой разрушительные последствия для менее конкурентоспособных производителей. От создания общих рынков выигрывают, как правило, более развитые страны. В менее развитой стране беспрепятственный приток промышленных товаров извне может вообще задержать промышленное развитие. Всё это приводит к противоречиям и даже глубоким кризисам таких группировок.

Финансовая интеграция

Это процесс гармонизации и унификации налоговых систем, бюджетной классификации, бюджетного процесса, государственных расходов, системы контроля со стороны центральных банков за деятельностью коммерческих банков.

Всемирная Торговая Организация (ВТО)

Всемирная Торговая Организация была создана в 1995 г. Она регулирует мировую торговлю. ВТО была организована посредством реорганизации Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ). Цели ВТО — выработка антидемпинговых мер, снижение таможенных барьеров, благоприятствование развитию международной торговли. Штаб-квартира ВТО находится в Женеве. Венгрия вступила в Организацию в 1996 г.

Россия подала заявку на вступление в ГАТТ в 1992 г. и дополнила её заявкой на вступление в ВТО в 1994 г. С тех пор ведутся переговоры об условиях вступления России в ВТО. Для этого российское внешнеторговое законодательство должно быть приведено в соответствие с принципами и нормами ВТО. Основные условия присоединения, применяемые для стран-членов ВТО, необходимо однако согласовать так, чтобы они отвечали интересам национальной экономики РФ. Вступление России в ВТО расширит доступ её товаров на внешние рынки. Она получит возможность участвовать в мировой торговле на общепринятых условиях. При этом необходимым условием выступает реструктуризация экономики России и повышение её международной конкурентоспособности.

Организация Экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

ОЭСР обладает широким кругом полномочий по разработке и принятию рекомендаций относительно внешнеэкономической и экономической, финансовой и социальной политики развитых государств. Независимая

международная экономическая организация была создана в 1960 г. в целях координации экономической политики стран-участниц и их программ помощи развивающимся странам. Сейчас в организацию входят 30 промышленно развитых государств (большинство из них — страны-члены ЕС). На правах отдельного члена в работе организации принимает участие также Европейская комиссия, а в качестве наблюдателей выступают Всемирный банк и Международный валютный фонд. *Венгрия* вступила в Организацию в 1996 г. *Россия* поддерживает и развивает контакты с ОЭСР по вопросам реформирования экономики, подготовки специалистов и др.

Упражнения

Упражнение 1. Определите инфинитивы, от которых образованы выделенные курсивом причастия.

- *Лидирующая* (1) форма международных экономических отношений;
- Три международных института, *призванных* (2) осуществить перераспределение мировых ресурсов;
- Организации, *создаваемые* (3) предпринимательскими и общественными организациями для координации деятельности стран в разных сферах мирового хозяйства;
- Преодоление противоречий между *растущей* (4) интернационализацией производства и капитала;
- Зона (ассоциация) свободной торговли, *предполагающая* (5) отмену таможенных пошлин и других ограничений во взаимной торговле;
- Экономическую интеграцию пытаются осуществить страны, уже достаточно тесно *связанные* (6) между собой в экономическом отношении;
- Противоречие между значительно *возросшей* (7) степенью интернационализации производства и капитала и сохранением отдельных государств, *создающих* (8) различные преимущества для своего национального производства;
- Цель экономического объединения ряда стран - это укрепление позиций предпринимателей *данных* (9) стран в конкурентной борьбе с предпринимателями других, не *входящих* (10) в эту группировку стран;
- На пути интеграции *развивающихся* (11) стран стоят серьёзные трудности, *вызванные* (12) противоречиями группировок;
- Процесс гармонизации и унификации налоговых систем, бюджетной классификации, бюджетного процесса, государственных расходов, системы контроля со стороны центральных банков за деятельностью коммерческих банков, *проводимый* (13) в целях большей координации политики государств;

- Согласование основных условий присоединения России, *применяемых* (14) для стран-членов ВТО и *отвечающих* (15) интересам национальной экономики РФ;
- *Независимая* (16) международная экономическая организация;
- Разработка и принятие рекомендаций относительно внешнеэкономической и экономической, финансовой и социальной политики *развитых* (17) государств;
- Координация экономической политики стран-участниц и их программ помощи *развивающимся* (18) странам.

Правильные ответы: 1 - , 2 - , 3 - ,
4 - , 5 - , 6 - , 7 - ,
8 - , 9 - , 10 - , 11 - ,
12 - , 13 - , 14 - , 15 - ,
16 - , 17 - , 18 -

Упражнение 2. Составьте грамматически правильные предложения, не меняя порядок слов.

Образец:

Тенденция, экономическая, интеграция, получить, распространение, и, среди, развивающиеся, страны.

Правильный ответ: Тенденция к экономической интеграции получила распространение и среди развивающихся стран.

Примеры:

1. региональные, группировки, экономические, организации, входит, в, система, экономические, отношения.
2. лидирующая, валютно-финансовая, форма, международные, экономические, отношения, являются, валютно-финансовые, отношения.
3. три, международные, институты, включать, в, себя, транснациональные, корпорации, транснациональные, финансовые, институты, и, Всемирная, торговая, организация.
4. тенденция, к, интернационализация, хозяйственная, жизнь, действовать, в, масштаб, весь, мир.
5. реальная, экономическая, интеграция, вестись, в, рамки, соответственная, экономическая, финансовая, и, социальная, политика.
6. общие, рынки, развивающиеся, страны, основываться, на, принцип, свободная, конкуренция.
7. финансовая, интеграция, распространяться, на, гармонизация, и, унификация, (налоговые), системы, бюджетная классификация, бюджетный, процесс, государственные расходы.

1 Международные экономические и финансовые организации

8. вступление, Россия, в, ВТО, расширить, арсенал, средства, и, механизмы, для, обеспечение, приоритет, национальные, интересы.

9. Россия, поддерживать, и, развивать, контакты, с, ОЭСР, по, вопросы, реформирование, экономика, подготовка, специалисты.

Правильные ответы:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Упражнение 3. Какое сокращение соответствует каждому из определений?

1) ТНК:

2) ВБ:

3) МВФ:

4) ВТО:

5) ЕЭС:

6) ЕС:

7) СЭВ:

8) СССР:

9) ГАТТ:

10) ОЭСР:

А) транснациональные корпорации

Б) Организация экономического сотрудничества и развития

В) Совет Экономической Взаимопомощи

Г) Генеральное соглашение по тарифам и торговле

- Д) Европейский Союз
- Е) Всемирный банк
- Ж) Всемирная торговая организация
- З) Союз Советских Социалистических Республик
- И) Европейское экономическое сообщество
- Й) Международный валютный фонд

Правильные ответы:

1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -, 6 -, 7 -, 8 -, 9 -,
10 -

Упражнение 4. К какому термину относятся следующие утверждения?

- А) Международные организации
- Б) Экономическая интеграция
- В) Всемирная торговая организация
- Г) Организация экономического сотрудничества и развития

1/ Объединение в единую экономическую систему стран с разным уровнем экономического развития фактически способствовало бы установлению отношений господства развитых стран над экономически менее развитыми.

2/ Организации, создаваемые предпринимательскими и общественными организациями для координации деятельности стран в разных сферах мирового хозяйства.

3/ Организация (ВТО) была организована посредством реорганизации Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ).

4/ Венгрия вступила в ОЭСР в 1996 г.

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -

Упражнение 5. В каком году произошли следующие события?

- А) Была создана Всемирная торговая организация.
- Б) Венгрия вступила в ОЭСР.
- В) Россия подала заявку на вступление в ГАТТ.
- Г) Россия дополнила заявку на вступление в ГАТТ заявкой на вступление в ВТО.
- Д) Была создана Организация экономического сотрудничества и развития.

- 1) в 1995 г.
- 2) в 1996 г.
- 3) в 1992 г.

1 *Международные экономические и финансовые организации*

4) в 1994 г.

5) в 1960 г.

Правильные ответы: А -, Б -, В -, Г: -, Д -

Лексический и грамматический тест

А

Вместо точек вставьте букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- А между
- Б включающая
- В Основу
- Г корпорациями
- Д ресурсов
- Е институты
- Ж Лидирующей
- З создаваемые
- И для
- Й организацию
- К являются
- Л три
- М корпорации
- Н хозяйства
- О мирового

Международные экономические отношения - это система экономических отношений(1) государствами, региональными группировками, транснациональными(2) и другими субъектами (3) хозяйства, (4) валютно-финансовые, торговые, производственные, трудовые и другие отношения. (5) формой международных экономических отношений (6) валютно-финансовые отношения. (7) современной системы международных экономических отношений составляют(8) международных института, призванных осуществить перераспределение (9) мира. Это трио включает транснациональные (10) (ТНК), транснациональные финансовые (11) (Международный валютный фонд, Всемирный банк) и Всемирную торговую (12) (ВТО). Международные организации - это организации, создаваемые на межгосударственном, межправительственном, межминистерском уровнях или (13) предпринимательскими и общественными организациями (14) координации деятельности стран в разных сферах мирового (15).

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –, 11 –, 12 –, 13 –, 14 –, 15 -

Б

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

16. *Какие противоречия призвана преодолеть экономическая интеграция?*

- А Противоречия между народами.
- Б Противоречия между растущей интернационализацией производства и капитала и узкими рамками национальных государств.
- В Противоречия между высокими тарифами ассоциаций.
- Г Противоречия среди валютно-финансовых отношений.

17. *Чего требует развитие современных производственных сил?*

- А Перехода к рыночной экономике.
- Б Перехода к преобразованию регулирования национальных государств.
- В Перехода к объединению интересов развитых стран.
- Г Перехода к наднациональным, международным формам регулирования экономики.

18. *Чего стремятся достигнуть развивающиеся страны путём объединения?*

- А Создать лучшие условия для становления национальной экономики.
- Б Усилить конкурентную борьбу.
- В Ввести единый таможенный тариф.
- Г Задержать приток промышленных товаров извне.

19. *Отмену чего предполагает зона свободной торговли?*

- А Отмену свободной торговли.
- Б Отмену таможенных пошлин и других ограничений во взаимной торговле.
- В Отмену взятия пошлин.
- Г Отмену таможенных ограничений.

20. *Чему способствует объединение в единую экономическую систему стран с разным уровнем экономического развития?*

- А Установлению господства развитых и менее развитых стран.
- Б Включению преамбул.
- В Установлению отношений господства развитых стран над экономически менее развитыми.
- Г Сотрудничеству развитых государств.

Правильные ответы: 16 –, 17 –, 18 –, 19 –,
20 –

В

Выберите правильный ответ. (10 баллов)

- | | | |
|-------------------|-----------------|----------------|
| 21 А при | Б с | В от |
| 22 А форма | Б ассоциация | В зона |
| 23 А отмену | Б санкции | В избытки |
| 24 А ввиду | Б во | В за счёт |
| 25 А его | Б её | В своих |
| 26 А так как | Б то есть | В как есть |
| 27 А единственное | Б то же | В единое |
| 28 А сообщества | Б пространства | В общества |
| 29 А внутренней | Б хозяйственной | В коллективной |
| 30 А проводится | Б берётся | В действует |

Экономическая интеграция развивается (21) простых к более сложным формам. Самая простая (22) объединения – зона свободной торговли, предполагающая (23) таможенных пошлин и других ограничений (24) взаимной торговле. Наиболее полной формой интеграции, по мысли (25) идеологов, должна стать политическая интеграция государств,(26) фактически их объединение в (27) государство. Преобразование Европейского экономического (28) в Европейский Союз – шаг в этом направлении. Поскольку объективная тенденция к интернационализации (29) жизни действует в масштабе всего мира, то (30) и тенденция к интеграции в мировом масштабе.

Правильные ответы: 21 –, 22 -, 23 –, 24 –, 25 –, 26 –, 27 –, 28 –, 29 –, 30 –

Г

Замените глагол прошедшего времени глаголом будущего времени. (5 баллов)

31. Реальные шаги в направлении интеграции *должны были сделаны* во всех странах.
32. Тенденция к экономической интеграции *получила* распространение и среди развивающихся стран.
33. Путём объединения *создали* лучшие условия для индустриализации и становления национальной экономики.
34. Развивающиеся страны *ослабили* свою экономическую зависимость от западных держав.
35. Конкурентная борьба между предпринимателями разных стран в условиях общего рынка *привела* к разделению труда и росту взаимной торговли.

1 Международные экономические и финансовые организации

Правильные ответы: 31 -....., 32 -....., 33 -....., 34 -
....., 35 -.....

Д

Слова в скобках поставьте в нужную грамматическую форму. (15 баллов)

Всемирная торговая организация (создать!) (36) в 1995 г. Она регулирует (мировая) (37) торговлю. ВТО была организована (средство!) (38) реорганизации Генерального соглашения по (тарифы) (39) и (торговля) (40). Штаб-квартира ВТО (находиться) (41) в Женеве. Венгрия (вступить) (42) в Организацию в 1996 г. Россия подала заявку на вступление в ГАТТ в 1992 г. и дополнила (она) (43) заявкой на вступление в ВТО в 1994 г. С тех пор (вести!) (44) переговоры об (условия) (45) вступления России в ВТО. Переговоры (идти) (46) по двум основным направлениям. Вступление России в ВТО (расширить) (47) доступ её товаров на (внешние) (48) рынки. Россия получит возможность участвовать в (мировая) (49) торговле на общепринятых условиях. При этом (необходимое) (50) условием выступает реструктуризация экономики России.

Правильные ответы: 36 -....., 37 -, 38 -,
39 -....., 40 -, 41 -, 42 -....., 43 -,
44 -, 45 -, 46 -, 47 -, 48 -,
49 -, 50 -

Вопросы к тексту:

1. Что такое экономическая интеграция? Какие формы экономической интеграции вы знаете? Возможна ли интеграция в полном смысле слова в масштабе мирового хозяйства?
2. Какую роль играют Венгрия и Россия в системе международных экономических отношений?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
1.1	экономическое объединение групп стран; условия для развития производства; развитие современных производственных сил; развиваться от простых форм к сложным; отмена таможенных пошлин; тенденция к интеграции в мировом масштабе; противоречия между странами; разный/одинаковый уровень экономического развития; договариваться об отмене таможенных пошлин	экономическая интеграция; интернационализация производства и капитала; политическая интеграция государств; мелкогосударственность; таможенные пошлины	Таможенный союз; Экономический союз; Европейское экономическое сообщество; Европейский Союз	ЕЭС ЕС
1.2	координация народнохозяйственных планов на международном уровне; регулировать мировую торговлю; расширить доступ товаров на внешние рынки; участвовать в мировой торговле; повышение международной конкурентоспособности; укрепление позиций	реструктуризация экономики; индустриализация ; промышленное развитие; антидемпинговые меры; снижение таможенных барьеров; благоприятствование развитию международной торговли	Совет Экономической Взаимопомощи; Всемирная торговая организация; Генеральное соглашение по тарифам и торговле; Организация экономического сотрудничества и развития; Европейская комиссия; Всемирный банк; Международный валютный фонд; Женева; Россия; Венгрия	СЭВ ВТО ГАТТ ОЭСР МВФ

ТЕМА 2

Европейский Союз (ЕС)

Это официальное название интеграционного комплекса, в состав которого входят три организации: *Европейское объединение угля и стали (ЕОУС)*, *Европейское экономическое сообщество (ЕЭС)*, *Европейское сообщество по атомной энергии (Евратом)*. Членами ЕС в настоящее время являются Австрия, Бельгия, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Чехия, Швеция, Эстония. Венгрия вступила в ЕС в 2004 г.

Договор об учреждении ЕС подписан в феврале 1992 г. в г. Маастрихте (Нидерланды) и начал действовать с ноября 1993 г. Он предусматривает: создание на базе указанных выше трёх организаций экономического и валютного союза, а также политического союза стран-членов, включая введение единой валюты, единого гражданства; проведение общей внешней политики и политики безопасности; сотрудничество в области правосудия и внутренних дел, в области культуры, образования, здравоохранения.

Проблемы, решаемые в ЕС, имеют немалое значение для России. На страны этой региональной группировки приходится значительная доля российского внешнеторгового оборота (около 40 % экспорта и 50 % импорта). Примерно 40 % составляет доля стран ЕС в ежегодном объёме инвестиций, поступающих от иностранных инвесторов в экономику Российской Федерации.

В 1992 г. Маастрихтским договором о Европейском Союзе был учреждён *Экономический и валютный союз (ЭВС)*. С 1 января 1999 г. страны ЕС ввели фиксированный взаимный курс национальных валют и перешли в безналичных расчетах к использованию общей денежной единицы — *евро*. Декларируемая цель: достижение стабильности валюты, устранение обменного риска, совершенствование функционирования внутреннего рынка и продвижение к интеграции Европы.

С 1 января 2002 г. евро, эмитируемый *Европейским центральным банком* во Франкфурте-на-Майне, присутствует и в наличном обращении, а с 1 июля 2002 г. в 12 странах ЕС новая валюта полностью заменила национальные валюты.

Маастрихтским договором были определены экономические *критерии сближения*, исполнение которых необходимо для перехода на единую валюту:

- дефицит госбюджета присоединяющейся страны не должен превышать 3 процентов годового ВВП;

- объём государственного долга не должен превышать 60 процентов годового уровня ВВП;
- инфляция не должна превышать среднего уровня инфляции в трёх странах-членах ЕС с самым низким её показателем плюс 1,5 пункта;
- процентная ставка по долгосрочным (10 лет) государственным долговым обязательствам не должна превышать среднего уровня аналогичной процентной ставки трёх стран-членов с наименьшим показателем инфляции плюс 2 пункта;
- обменный курс национальной валюты присоединяющейся страны в период ERM-II (второй механизм валютных курсов, 2. Wechselkursmechanismus) не может отклоняться от курса евро более, чем на плюс-минус 15 процентов.

Евразийское экономическое сообщество (ЕврАзЭС)

ЕврАзЭС образовано в 2000 г. на базе учреждённого в 1995 г. Таможенного союза (ТС). В состав Сообщества вошли Россия, Белоруссия, Казахстан, Киргизия и Таджикистан.

Функции Сообщества связаны с формированием общих внешних таможенных границ входящих в него стран, выработкой единой внешнеэкономической политики, тарифов и цен.

Единое Экономическое Пространство (ЕЭП)

Соглашение об этом подписано в Ялте в 2003 г. Россией, Украиной, Белоруссией и Казахстаном. Эффективная интеграция четырёх стран должна придать новый импульс развитию диалога с ЕС, который до этого предпринимался в рамках Россия – ЕС и Украина – ЕС. Создание ЕЭП является важным шагом по формированию общего европейского экономического пространства (ОЭЭП).

Межгосударственное объединение государств (ГУУАМ)

Это межгосударственное объединение государств (Грузия, Украина, Узбекистан, Азербайджан и Молдова), созданное в противовес СНГ и России. Объединение государств не имеет общего экономического фундамента для развития, выполняет роль геополитического проекта, направленного против России. В 2002 г. из организации вышел Узбекистан.

Упражнения

Упражнение 1. Преобразуйте предложения по образцу:

Повышение роли Европейского парламента -
Повышается роль Европейского парламента.

1 Международные экономические и финансовые организации

Подписание договора об учреждении ЕС в феврале 1992 г. в Маастрихте. - Договор об учреждении ЕС подписан в феврале 1992 г. в Маастрихте.

Примеры:

1. *Осуществление полного введения единой валюты с 1 января 2002 г.*
2. *Продолжение переговорного процесса.*
3. *Активизация роли ЕС на международной арене.*
4. *Подписание Соглашения о Едином экономическом пространстве в Ялте.*
5. *Осложнение полного перехода на расчёты в единой валюте позицией Великобритании.*
6. *Достижение значительного успеха в этой сфере.*
7. *Постановка проблем гармонизации в центр единой социальной политики ЕС.*

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -

Упражнение 2. Подчеркните подходящее причастие.

1. /*сложившаяся - сложенная*/ конфигурация Сообщества;
2. /*следующие – следуемые*/ мероприятия;
3. охрана /*окружающей – окружившей*/ среды;
4. /*растущая – росшая*/ заинтересованность в научно-техническом сотрудничестве;
5. дефицит бюджета для страны, /*желаемой – желающей*/ вступить в ЭВС;
6. доля инвестиций, /*поступаемых – поступивших*/ от иностранных инвесторов в экономику;
7. проблемы, /*решимые - решаемые*/ в ЕС;
8. /*декламируемая – декламирующая*/ цель: достижение стабильности валюты, и т. п.;
9. /*так называемая - так названная*/ «первая волна» стран-участниц;

10. Амстердамский договор, /подписанный - подписавший/ странами-членами ЕС;
11. создание на базе /указывающих – указанных/ выше трёх организаций экономического и валютного союза;
12. единая коллективная валюта, /введённая – вводящая/ с 1 января 1999 г. странами ЕС;
13. после достижения критериев, /оговаривающих – оговоренных/ в Маастрихтском договоре;
14. межгосударственное объединение государств, /созданное – создающее/ в противовес СНГ и России;
15. геополитический проект, /направленный – направляющий/ против России.

Правильные ответы:

- 1 - , 2 - , 3 - , 4 - ,
5 - , 6 - , 7 - , 8 - ,
9 - , 10 - , 11 - , 12 - ,
13 - , 14 - , 15 -

Упражнение 3. Переведите предложения на венгерский язык.

1. В договоре содержатся положения, *направленные* на постепенное создание единого пространства свободы, безопасности и права.
2. Главными проблемами остаются задачи передела рынков, *подаваемые* в оболочке борьбы с демпингом и протекционизмом.
3. В расчётах используется только евро, так как банкноты и монеты, *деноминированные* в национальной валюте, были изъяты из обращения.
4. ЕврАзЭС образовано в 2000 г. на базе *учреждённого* в 1995 г. Таможенного союза.

Возможный перевод:

- 1
.....
2
.....
3
.....
4
.....

Упражнение 4. Как звучит правильное произношение аббревиатур (сокращений)?

1. ЕС
2. ЕОУС
3. Евратом
4. РФ
5. ЭВС
6. ЕврАзЭС
7. ЕЭП
8. ОЕЭП
9. ГУУАМ
10. ТС
11. ВВП
12. СНГ

Напишите полную форму данных сокращений:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -

Упражнение 5. Расшифруйте следующие аббревиатуры:

- 1) ЕС
- 2) ЕОУС
- 3) Евратом
- 4) РФ

- 5) ЭВС
- 6) ЕврАзЭС
- 7) ЕЭП
- 8) ОЕЭП
- 9) ГУУАМ
- 10) ТС
- 11) ВВП
- 12) СНГ

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -

Упражнение 6. К каким аббревиатурам из упражнения 5 относятся следующие дефиниции?

А. Крупнейшая в мире региональная группировка, состоящая из 25 европейских государств, образованная в 1993 г. в соответствии с Маастрихтским договором 1992 года на базе Европейских сообществ.

Б. Высшая форма экономической интеграции государств–членов ЕС. Был учреждён в 1992 г. Маастрихтским договором о Европейском Союзе, осуществляется в рамках Европейского сообщества. Состоит из двух компонентов – экономического и валютного. Определяет единые экономические критерии, исполнение которых необходимо для всех стран-участниц.

- В. Суммарная рыночная стоимость всех конечных товаров и услуг, произведённых экономическими резидентами страны на её экономической территории за определённый период времени.
- Г. Договор вступил в силу с 1 января 1994 г. После расширения Европейского Союза он охватывает 25 стран ЕС, а также страны ЕАСТ (Европейской Ассоциации Свободной Торговли). На Швейцарию договор не распространяется.
- Д. Первое из Европейских сообществ, созданное в 1951 г. сроком на 50 лет. Интеграционная группировка 12 стран–членов ЕС. Контролирует практически всю выработку каменного угля, свыше 90 % выплавки чугуна и стали, около 50 % добычи железной руды в Западной Европе.
- Е. Является региональным объединением пяти государств – Грузии, Украины, Узбекистана, Азербайджана и Молдовы.
- Ж. Официальное название российского государства. Государство в восточной части Европы и северной части Азии. В самостоятельную федерацию превратилось после распада СССР, будучи до этого его составной частью.
- З. Это международная экономическая организация, наделенная функциями, связанными с формированием общих внешних таможенных границ входящих в неё стран–основателей (Белоруссия, Казахстан, Киргизия, Россия и Таджикистан), выработкой единой внешнеэкономической политики, тарифов, цен и другими составляющими функционирования общего рынка.
- И. Это форма экономической интеграции, когда наряду с отменой таможенных пошлин установлен единообразный тариф и производится единая внешнеторговая политика по отношению к третьим странам.
- Й. Интеграционная группировка 12 стран–членов ЕС. Организация, созданная одновременно с Европейским экономическим сообществом в 1957 г. для формирования технических и промышленных условий с целью производства атомной энергии в промышленных и коммерческих интересах.
- К. Представляет собой открытый и интегрированный рынок между Россией и ЕС, основанный на общих или совместных правилах и системах регулирования. Это концепция нового экономического порядка на континенте, основанная на геостратегическом партнёрстве ЕС. Цель этой биоплярной модели заключается в постепенном сближении и либерализации экономических отношений.
- Л. Политический союз государств, образованный частью бывших советских республик после распада СССР в 1991 г. В принятой декларации его участники заявили о своём взаимодействии на началах суверенного равенства. В настоящее время Союз объединяет Азербайджанскую Республику, Республику Армения, Республику

Беларусь, Грузию, Республику Казахстан, Кыргызскую Республику, Республику Молдова, Российскую Федерацию, Республику Таджикистан, Республику Туркменистан, Республику Узбекистан, Украину.

Правильные ответы: 1 - ..., 2 - ..., 3 -, 4 -, 5 -, 6 -, 7 - ..., 8 - ..., 9 - ..., 10 - ..., 11 -, 12 -

Лексический и грамматический тест

1. Правильны или нет следующие утверждения? (5 баллов)

1. Основой для нынешнего Европейского Союза послужили три организации: ЕОУС, Евратом и Европейские Сообщества.
(да - нет)
2. Членом ЕС в настоящее время является Турция. (да - нет)
3. Договор об учреждении ЕС начал действовать в феврале 1992 г (да - нет)
4. В мае 1999 г. вступил в силу Амстердамский договор. (да - нет)
5. Проблемы, решаемые в ЕС, имеют немалое значение для России. (да - нет)

Правильные ответы: 1- ..., 2 -, 3 -, 4 -, 5 -

2. Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием. Слова для справок помещены после вопросов. (5 баллов)

6. Сколько процентов составляет доля стран ЕС в ежегодном объёме инвестиций в России?

.....
7. Какое название носит соглашение об объединении Европы и создании единого валютного и экономического пространства?

.....
8. Как называются условия для введения евро как официального платёжного средства?

.....
9. Когда появился евро в наличном обращении?

.....
10. Какая валюта используется в расчётах ЕС?

(Слова для справок */Осторожно, имеются и лишние слова!/:* для введения евро, Амстердамский договор, Экономический и валютный союз, евро, 40

процентов, Маастрихтский договор, 1 января 2002 г., критерии сближения, около 40 % экспорта и 50 % импорта, в сфере экологии, к моменту старта.)

Правильные ответы: 6 -, 7 -, 8 -, 9 -, 10 -

3. Соедините данные двух столбцов. (5 баллов)

- 11/ банкноты и монеты,
- 12/ совершенствование функционирования
- 13/ дефицит бюджета
- 14/ значительное продвижение
- 15/ внесение изменений

- А/ деноминированные в национальной валюте
- Б/ к интеграции Европы
- В/ в валютное устройство многих стран
- Г/ внутреннего рынка
- Д для страны

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -, 15 -

4. О каком понятии идёт речь в предложениях? Выберите подходящее дополнение из слов, данных в скобках ниже. (10 баллов)

16-17..... Подписан странами-членами ЕС, дополняет и развивает положения Маастрихтского договора.

18-19..... Организация, образованная в 2000 г. Белоруссией, Казахстаном, Киргизией, Россией и Таджикистаном на базе учреждённого в 1995 г. Таможенного союза.

20-21..... Официальное название интеграционного комплекса 25 европейских стран, основой которого послужили три организации (ЕОУС, Евратом и ЕС).

22-23..... В Маастрихтском договоре заложили официальные основы его создания.

24-25..... Единая коллективная валюта стран-членов ЕС, введённая с 1 января 1999 г.

(Слова для справок: евро, Экономический и валютный союз, Амстердамский договор, Евразийское экономическое сообщество, Европейский Союз)

Правильные ответы: 16-17 - , 18-19 - ,
20-21 - , 22-23 - , 24-25. -

5. Подберите антонимы к выделенным курсивом словам. (5 баллов)

- 26. *отсталые* страны
- 27. *внешняя* политика
- 28. *национальная* экономика
- 29. *высокий* уровень развития
- 30. *повышает* эффективность

Правильные ответы: 26 - , 27 - ,
28 - , 29 - , 30 -

6. Вставьте вместо точек подходящий предлог. Поставьте слова после предлога в нужном падеже. (10 баллов).

Соглашение /создание Единого Экономического Пространства/ (31 – 32).

Эффективная интеграция четырёх стран должна придать новый импульс развитию диалога /Европейский Союз/ (33 – 34).

Создание ЕЭП является важным шагом /формирование общего европейского пространства/ (35 – 36).

Межгосударственное объединение государств создано /противовес СНГ и России/ (37 – 38).

Объединение государств не имеет общего экономического фундамента /развитие/ (39 – 40), оно выполняет роль геополитического проекта, направленного против России.

Правильные ответы: 31 – 32 - ,
33 – 34 - , 35 – 36 - ,
37 – 38 - , 39 – 40 -

7. Подчеркните подходящее причастие в следующих предложениях. (10 баллов).

41 – 45: В договоре содержатся положения, (направляющие/ направленные) на постепенное создание единого пространства свободы, безопасности и права.

46 – 50: Проблемы, (решаемые/ решимые) в ЕС, имеют немалое значение для России.

Правильные ответы: 41 – 45 - ,
46 – 50 -

Вопросы к тексту:

1. Что такое ЕС? Подумайте, какое объединение государств представляет собой ЕС в настоящее время: экономическое или политическое?
2. В Маастрихтском договоре были выдвинуты определенные критерии для вступления в ЕВС. Как вы думаете, почему именно эти критерии стали основополагающими?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
2.1	создание на базе указанных выше организаций союза (экономического, валютного, политического); введение единой валюты, единого гражданства; проведение общей внешней политики и политики безопасности; сотрудничество в области правосудия и внутренних дел/ культуры/ образования/ здравоохранения; осуществляется полное введение единой валюты; формирование ситуации доминирования и конкуренции; подписать соглашение; межгосударственное объединение государств	интеграционный комплекс; экономический и валютный союз; гражданские права; социальная политика; охрана окружающей среды; внешнеторговый оборот; валютная система; валютное устройство; евро	Европейское сообщество; Европейское объединение угля и стали; Европейское сообщество по атомной энергии; Маастрихтский договор; Амстердамский договор; Европейский парламент; Евразийское экономическое сообщество; Единое Экономическое Пространство; Общее европейское экономическое пространство	ЕОУС; Евратом; ЕврАзЭС; ЕЭП; ОЕЭП; ГУУАМ; СНГ
2.2	определить единые экономические критерии; вступить в ЭВС с момента старта	дефицит бюджета; уровень ВВП; объём государственного долга; уровень инфляции	Экономический и валютный союз; Маастрихтский договор	ЭВС

ТЕМА 3

Международный Валютный Фонд (МВФ)

Это международная валютно-финансовая организация в виде специализированного органа Организации Объединённых Наций (ООН). Основные задачи МВФ: содействие развитию международной торговли и валютно-финансового сотрудничества, поддержание платёжных балансов членов МВФ и регулирование курсов их валют, разработка реформ по оздоровлению валютной системы мира. МВФ предоставляет кредитные ресурсы своим членам. Организация была создана в 1944 г. Венгрия вступила в Фонд в 1982 г., Россия в 1991 г.

Вступление в МВФ нередко налагает на страну обязательства, выполнение которых требует принятия трудных политических решений. В 1995 г. МВФ предоставил России сроком на один год кредит стэнд-бай на сумму 4313,1 млн СПЗ (SDR) (это равно её квоте) под осуществление программы стабилизации экономики. Ход реализации программы отслеживался Фондом ежемесячно, а не ежеквартально, как это обычно принято. В отдельные годы, оценивая усилия российского правительства по реформированию экономики как недостаточные, Фонд или отказывался предоставлять обещанные кредиты, или задерживал их предоставление.

Международный банк реконструкции и развития (МБРР, Всемирный банк)

Этот межгосударственный инвестиционный институт был создан одновременно с Международным валютным фондом в соответствии с решением международной валютно-финансовой конференции ООН, состоявшейся в 1944 г. в Бреттон-Вудсе (США). Это специализированное учреждение ООН. Штаб-квартира Банка находится в Вашингтоне. Официальная цель МБРР — содействие странам-участникам развитию их экономики путём предоставления долгосрочных займов и кредитов, а также гарантирования частных инвестиций. В первые послевоенные годы МБРР предоставил значительные займы странам Западной Европы на восстановление экономики, разрушенной во время войны. В дальнейшем основная деятельность МБРР была направлена на поддержку экономики развивающихся стран. С конца 80-ых гг. МБРР активно предоставляет кредиты странам Восточной Европы и РФ.

Уставный капитал МБРР образуется путём подписки стран-членов на его акции. Членами МБРР могут быть только страны, входящие в Международный валютный фонд. Более половины паёв в банке принадлежит ведущим промышленно развитым странам. Привлечение средств на рынках ссудного капитала — основной источник

финансирования кредитов МБРР. Частные банки и другие кредитные учреждения охотно вкладывают деньги в облигации МБРР, получая довольно высокие процентные ставки и практически не подвергаясь кредитному риску.

МБРР предоставляет кредиты странам на основе изучения подробной информации об их экономическом и финансовом положении и только при наличии гарантий их правительств. Банк предоставляет кредиты, покрывающие около 30 % стоимости объекта. Остальная часть должна финансироваться за счёт внутренних или других внешних источников. Кредиты выдаются на срок до 20 лет под довольно высокий процент, определяемый уровнем процентных ставок на рынке ссудных капиталов.

Основная часть кредитов банка предоставляется на развитие энергетики, транспорта, связи и других отраслей инфраструктуры, что должно способствовать созданию благоприятного инвестиционного климата как для местного, так и иностранного капитала.

Венгрия вступила в МБРР в 1982 г., Российская Федерация в 1991 г.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Выучите следующие дефиниции.

Баланс: Сопоставление приходящих средств, расходов и капитала. Соотношение между производством, поступлением чего-л. и потреблением, расходом; их сравнительный итог. Средства, находящиеся в распоряжении какого-л. предприятия, учреждения на его счёт.

Инвестиция: 1) инвестирование, 2) долгосрочные вложения капитала в какую-л. отрасль экономики.

Инфраструктура: совокупность предприятий, учреждений, систем управления, связи и т. п., обеспечивающих деятельность общества или какой-л. его сферы.

Капитал: совокупность средств (имущество, деньги, недвижимость), приносящих прибыль.

Кредит: 1) предоставление товаров или денег в долг; 2) коммерческое доверие, платёжеспособность.

СПЗ: специальные права заимствования

Ставка: норма взимания налога с какого-л. объекта финансового обложения; норма оплаты при производстве какой-л. финансовой операции

Стэнд-бай: 1) условие в кредитном договоре, по которому банк резервирует для клиента-заёмщика к определённому сроку определённую сумму денег, клиент при этом имеет право использовать её частично или полностью в зависимости от потребностей в кредите; 2) вид соглашения, в соответствии с которым страна-член МВФ получает право в любое время

приобрести у МВФ иностранную валюту за национальную в заранее определённых лимитах в течение определённого срока.

Фонд: 1) денежные средства или материальные ценности государства, предприятия и т. п., предназначенные для какой-л. цели. 2) ресурсы, запас чего-л., 3) /мн./ фонды: *фин.*: ценные бумаги, приносящие твёрдый доход. 4) общественная организация, которая ведает, принимает и распоряжается средствами, поступающими к ней для каких-л. социально значимых целей.

Упражнение 2. Десятичные знаки в именительном и в косвенных падежах. Упражнение состоит из 4 частей.

2/1. Чтение десятичных знаков:

Одна целая, одна десятая, одна сотая, одна тысячная и т. п.

Две целых, две десятых, две сотых, две тысячных и т. п.

Три целых, три десятых, три сотых, три тысячных и т. п.

Четыре целых, четыре десятых, четыре сотых, четыре тысячных и т. п.

Пять целых, пять десятых, пять сотых, пять тысячных и т. п.

Ноль целых.

2/2. Прочтите следующие десятичные знаки:

4313,1 млн СПЗ (четыре тысячи триста тринадцать целых, одна десятая миллиона специальных прав заимствования)

19,4 % голосов (девятнадцать целых, четыре десятых процента голосов)

28,62 % голосов (двадцать восемь целых, шестьдесят две сотых процента голосов)

6,4 млрд долларов США (шесть целых, четыре десятых миллиарда долларов Соединённых Штатов Америки)

2/3. Обратите внимание на склонение десятичных знаков в косвенных падежах:

На что?

На 4313,1 млн СПЗ (на четыре тысячи триста тринадцать целых, одну десятую миллиона специальных прав заимствования)

Для чего?

Для 4313,1 млн СПЗ (для четырёх тысяч трёхсот тринадцати целых, одной десятой миллиона специальных прав заимствования)

К чему?

К 4313,1 млн СПЗ (к четырём тысячам трёмстам тринадцати целым, одной десятой миллиона специальных прав заимствования)

С чем?

1 Международные экономические и финансовые организации

С 4313,1 млн СПЗ (с четырьмя тысячами тремястами тринадцатью целыми одной десятой миллиона специальных прав заимствования)

О чём?

О 4313,1 млн СПЗ (о четырёх тысячах трёхстах тринадцати целых, одной десятой миллиона специальных прав заимствования)

2/4. Просклоняйте данные числительные.

19, 4 % голосов, 28, 62 % голосов, 6, 4 млрд. долларов

Правильные ответы:

На что?

.....
.....
.....

Для чего?

.....
.....
.....

К чему?

.....
.....
.....

С чем?

.....
.....
.....

О чём?

.....
.....
.....

Упражнение 3. Упражнение по чтению десятичных знаков в косвенных падежах.

Образец:

В 2004 г. объём розничной торговли /увеличился/ повысился/ на 5,7 % (на пять целых семь десятых процента), что означало замедление по сравнению примерно с 9-процентным (девятипроцентным) ростом в два предыдущих года.

По сравнению с двумя предыдущими годами объём розничной торговли /сократился/ снизился/ на 3,3 % (на три целых три десятых процента), с 9 % до 5,7 % (с девяти процентов до пяти целых семи десятых процента).

В 2003 г. (в две тысячи третьем году) валовой национальный продукт в Венгрии составил 3 % (три процента). В 2004 г. (в две тысячи четвёртом году) валовой национальный продукт в Венгрии составил 4 % (четыре процента).

По сравнению с 2003 г. (две тысячи третьим годом) валовой национальный продукт в Венгрии был в 2004 г. (две тысячи четвёртом году) на 1 % (один процент) ниже. По сравнению с 2004 г. (две тысячи четвёртым годом) валовой национальный продукт в Венгрии был в 2003 г. (две тысячи третьем году) на 1 % (один процент) выше.

Упражнение 4. Сравните следующие статистические данные. Используйте в сравнениях типы грамматических формулировок из упражнения 3.

Важнейшие макроэкономические показатели в Венгрии (рост по сравнению с предыдущим годом, в %)

	2003	2004	Разница
Промышленное производство	6,4	8,3	1,9
Индекс потребительских цен	4,7	6,8	2,1
Реальная заработная плата	9,2	-1,0	-10,2
Капиталовложения	3,1	7,8	4,7
Экспорт товаров	9,1	16,9	7,8
Импорт товаров	10,1	13,8	3,7

Упражнение 5. Вставьте вместо точек подходящие глаголы в нужной форме.

1. МВФ развитию международной торговли и валютно-финансового сотрудничества.
2. Максимальный размер кредитов от размера квоты страны.
3. В 1995 г. 4313,1 млн СПЗ квоте России.
4. МВФ и на регулировании курсов валют своих членов.
5. Вступление в МВФ принятия трудных политических решений.
6. Фонд за ходом реализации программы ежемесячно.
7. Частные банки и другие кредитные учреждения получают довольно высокие процентные ставки и практически не кредитному риску.
8. Частные банки и другие кредитные учреждения охотно деньги в облигации МБРР.
9. МВФ может ограничить или страну права пользоваться его ресурсами.
10. Россия членом Фонда в 1991 г.
11. Фонд или предоставлять обещанные кредиты, или задерживал их предоставление.
12. Предоставление кредитов обычно с требованием, чтобы страна-заёмщик осуществила определённые фондом финансово-экономические мероприятия.

А/ Специализироваться на чём-л.

Б/ Содействовать чему-л.

В/ Становиться/ стать чем-л.

Г/ Равняться/ равно чему-л

Д/ Следить за чем-л.

Е/ Отказываться/ отказаться от чего-л.

Ж/ Вкладывать/ вложить что-л. во что-л.

З/ Подвергаться/ подвергнуться чему-л.

И/ Связывать/ связать что-л. с чем-л.

Й/ Лишать/ лишить чего-л.

К/ Требовать чего-л. от кого/ чего-л.

Л/ Зависеть от чего-л.

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –,
4 –, 5 –, 6 –, 7 –,
8 –, 9 –, 10 –, 11 –,
12 –

Лексический и грамматический тест

1. Правильны или нет следующие утверждения? (5 баллов)

- 1/ ООН и МВФ - это подобные друг другу экономические категории. (да - нет)
- 2/ МВФ образован для содействия развитию международной торговли и валютного сотрудничества. (да - нет)
- 3/ МВФ регулирует функционирование фондовых бирж. (да - нет)
- 4/ МВФ требует предоставления добровольного временного объединения фирм. (да - нет)
- 5/ Россия стала членом МВФ в 1991 г. (да - нет)

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -

2. Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием. Слова для справок вы найдёте после вопросов. (5 баллов)

6/ Где находится штаб-квартира МВФ и МБРР?

.....

7/ Сколько стран-членов насчитывает МВФ?

.....

8/ В какой валюте кроме определённых Фондом квот в СПЗ производятся взносы в капитал МВФ?

.....

9/ От чего зависит максимальный размер предоставляемых Фондом средств?

.....

10/ Что означает стэнд-бай?

.....

1 Международные экономические и финансовые организации

(Слова для справок: в национальной валюте, резервные кредиты, в Вашингтоне, от размера квоты страны-заёмщика.)

Правильные ответы: 6 - , 7 - ,
8 - , 9 - , 10 -

3. Соедините данные двух столбцов. (5 баллов)

11/ выкуп национальной валюты
12/ роль
13/ право вето
14/ разработка реформ
15/ неуравновешенность

А/ за иностранную валюту
Б/ платёжных балансов
В/ по большинству принимаемых решений
Г/ по оздоровлению валютной системы мира
Д/ в мировой экономике

Правильные ответы: 11 - , 12 - , 13 - , 14 - , 15 -

4. О каком понятии идёт речь в предложениях? Выберите подходящее дополнение из слов, данных в скобках ниже. (10 баллов)

16-17..... расшифровываются как специальные права заимствования.

18-19..... - совокупность средств (имущество, деньги, недвижимость), приносящих прибыль.

20-21..... - совокупность предприятий, учреждений, систем управления, связи и т. п., обеспечивающих деятельность общества или какой-л. его сферы.

22-23..... - норма взимания налога с какого-л. объекта финансового обложения; норма оплаты при производстве какой-л. финансовой операции.

24-25..... - предоставление товаров или денег в долг; коммерческое доверие, платёжеспособность.

(Слова для справок: кредит, ставка, инфраструктура, СПЗ, капитал)

Правильные ответы: 16-17 -, 18- 19 -....., 20-21 -....., 22-23 -....., 24-25 -

5. Подберите антонимы к выделенным курсивом словам. (5 баллов)

- 26. *выступить из организации*
- 27. *наименьший* процент голосов
- 28. *разрушение* экономики
- 29. *долгосрочные* займы
- 30. *местный, национальный* капитал

Правильные ответы: 26 -, 27 -, 28 -, 29 -, 30 -

6. Вставьте вместо точек подходящий предлог. Поставьте слова после предлога в нужном падеже. (10 баллов)

МБРР вместе /свои филиалы/ (31 – 32) известен /название/ (33 – 34) Всемирный банк. МБРР работает независимо, но /сотрудничество/ (35 – 36) с ООН. Займы предоставляются /специальные проекты/ (37 – 38). Большинство кредитов выдаётся на срок около 20 лет /высокая процентная ставка/ (39 – 40).

Правильные ответы: 31 – 32 -, 33 – 34 -, 35 – 36 -, 37 – 38 -, 39 – 40 -

7. Подчеркните подходящее причастие в следующих предложениях. (10 баллов).

- 41 – 45: Банк предоставляет кредиты, (покрывающие – покрывавшие) около 30 % стоимости объекта.
- 46 – 50: Кредиты выдаются под довольно высокий процент, (определяемый – определённый) уровнем процентных ставок на рынке ссудных капиталов.

Правильные ответы: 41 – 45 -....., 46 – 50 -.....

Вопросы к тексту:

1. Что такое МВФ? Каковы основные задачи МВФ? Каковы были цели создания МВФ? Какие события в мировом масштабе повлекли необходимость создания МВФ?
2. Что такое МБРР? Каковы условия для предоставления кредитов со стороны МБРР?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатура-туры
3.1	содействовать развитию международной торговли и валютно-финансового сотрудничества; поддержание платёжных балансов; регулирование курсов валют; разрабатывать реформы по оздоровлению валютной системы; налагать на страну обязательства; послевоенные годы; восстановление экономики	международная валютно-финансовая организация; кредитные ресурсы; стэнд-бай; квота; стабилизация экономики	Международный валютный фонд; Организация Объединённых Наций; Вторая Мировая война	МВФ ООН СПЗ
3.2	содействовать странам-участникам в развитии их экономики путём ...; предоставлять долгосрочные займы и кредиты; гарантировать частные инвестиции; привлекать средства; получать высокие процентные ставки; подвергаться кредитному риску; изучение подробной информации об экономическом и финансовом положении; наличие гарантий их правительств	мировой банк; межгосударственный инвестиционный институт; страны-члены Международного валютного фонда; пай в банке; рынки ссудного капитала; облигации МБРР; акции МБРР; уровень процентных ставок на рынке ссудных капиталов; энергетика; транспорт; связь; отрасли инфраструктуры	Международный банк реконструкции и развития (Всемирный банк); Международный валютный фонд; Международная валютно-финансовая конференция: Бреттон-Вудс, Вашингтон	МБРР ООН США

Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

ТЕМА 4

Сравнительная конкурентоспособность

Это способность производителей одного государства создавать пропорционально больше товаров и услуг, чем соперники на мировом рынке. Сравнительная конкурентоспособность выражается сравнением цен и издержек в отрасли по отношению к соответствующим средневзвешенным показателям наиболее развитых стран.

Мировой рынок

Это система устойчивых товарно-денежных отношений между странами мира, связанными между собой участием в международном разделении труда.

Функционируют мировые рынки отдельных товаров, которые определяют цены и другие условия реализации этих товаров. Наряду с этим в мировом хозяйстве складывается и мировой рынок услуг, например рынок лицензий и ноу-хау. К нему примыкает мировой рынок инжиниринговых услуг. Это инженерно-консультационные услуги, которые реализуются при строительстве объектов за рубежом, при внедрении новой техники и др. Развитие практики строительства за рубежом вызвало к жизни мировой рынок объектов капитального строительства, который включает поставки оборудования, строительство и услуги инжинирингового характера.

Широко развит мировой рынок транспортных услуг, включая фрахтовый рынок. Значительно возрос мировой рынок туристических услуг, мировой рынок рекламных услуг, услуг по разного рода страхованию. В последние годы бурно растёт мировой рынок программ математического обеспечения для ЭВМ.

Мощнейшие транснациональные корпорации США, Великобритании и других ведущих стран усиливают свои позиции на мировом рынке. Крупные национальные компании опираются в своей конкурентной борьбе на помощь национального государства. Эта помощь выражается различными государственными мероприятиями по защите национального рынка от ввоза товаров извне, а также политикой формирования экспорта национальных товаров.

Особенностью современной ситуации является развитие международных форм регулирования мирового рынка (ВТО — *Всемирная торговая организация*, ЕС — *Европейский союз*, ЕАСТ — *Европейская ассоциация свободной торговли*, а также целый ряд интеграционных группировок развивающихся стран).

Глобализация

Это объективный, последовательный процесс превращения мирового хозяйства в единый рынок товаров, услуг, рабочей силы, капиталов, информационных потоков. Его движущие силы: сотни тысяч международных компаний (прежде всего транснациональные корпорации), региональные экономические союзы, Интернет, интернационализация хозяйственной жизни.

Глобализация экономики — это рост взаимозависимости экономики всех стран мира. В результате глобализации выравниваются условия хозяйствования, сближаются цены, снимаются барьеры при реализации товаров и услуг, ценных бумаг, в деятельности финансовых и фондовых рынков разных стран.

Интернационализация

Под интернационализацией понимается взаимодействие национальных хозяйств на мировом рынке.

Геоэкономика

Целью геополитики является достижение мирового или регионального «могущества» государства преимущественно экономическим путём. Главное в геоэкономической политике — заинтересованность государства в создании условий, позволяющих повысить конкурентоспособность национальной экономики на мировых рынках.

Антиглобализм

Это транснациональное социальное протестное движение. Антиглобалисты выступают против того, чтобы транснациональные корпорации использовали преимущества глобализации лишь в своих интересах. Они считают, что выгоды от либерализации торговли, прежде всего в рамках ВТО, получает международный торговый капитал.

«Большая восьмёрка»

Это международный политический институт так называемых семи великих держав. В него входят: США, Япония, Германия, Франция, Великобритания, Италия и Канада. За исключением последней, эти страны обладают значительной политической, экономической и демографической мощью. С конца 90-ых годов в заседаниях «семёрки» принимает участие Россия, макроэкономические показатели которой не отвечают требованиям великой державы.

Конкурентоспособность продукции на мировом рынке

Это способность конкретных отечественных товаров и услуг конкурировать с зарубежными аналогами как на мировом, так и на отечественном рынках. Она зависит от множества факторов: качества товаров, их цены, дизайна, новизны, наличия импортных аналогов, широты ассортимента, предлагаемого сервиса, рекламы, торговой марки и т.д.

Конкурентоспособность национальной экономики

Это способность государства соперничать с другими странами как на мировых рынках, так и на собственном внутреннем рынке. *Обобщающими показателями* конкурентоспособности экономики являются: доля в мировом экспорте (импорте), абсолютные размеры экспорта и импорта, товарная структура экспорта и импорта, доля внешнеторгового оборота в ВВП, сальдо торгового и платёжного балансов.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Прочтите следующие толкования.

Конкуренция: 1. Соперничество, борьба за достижение лучших результатов. 2. Борьба, соперничество между частными производителями за более выгодные условия производства и сбыта товаров при товарном производстве.

Сравнительный: 1. Основанный на сравнении, на установлении соотношений между различными явлениями путём их сопоставления. 2. Некоторый, умеренный, относительный.

Потенциал: 1. физическая величина, характеризующая силовое поле в данной точке. 2. Степень мощности в каком-л. отношении, совокупность всех средств, возможностей, необходимых для чего-л.

Взвешенный: 1. Находящийся во взвеси. 2. Хорошо продуманный, обдуманый.

Средневзвешенный: 1. Средний уровень. 2. Расчёт средней величины, исчисление средней величины.

Упражнение 2. Соедините данные двух столбцов по смыслу.

- 1 об образе
- 2 по принципу
- 3 принцип
- 4 со способом
- 5 на постоянно действующем

- 6 расходы
- 7 от затрат
- 8 специалист
- 9 спрос

- А мышления
- Б платежа
- В по маркетингу
- Г взаимных преимуществ
- Д рынке
- Е связанных с маркетингом
- Ж наибольшего благоприятствования
- З на товар
- И по маркетингу

Правильные ответы: 1 - ..., 2 -, 3 -, 4 -, 5 -, 6 -,
7 -, 8 -, 9 -

Упражнение 3. Переведите следующие конструкции на русский язык:

- 1. Rögzített valutaárfolyam
- 2. Az energetika fejlesztésére nyújtott kölcsön
- 3. Vállalatunk munkatársa
- 4. Folyamatosan fejlődő iparág
- 5. Hazai gyártmányú termék

Возможный перевод:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -

Упражнение 4. Закончите предложения фразами, подходящими по смыслу.

- 1/ Высокий реализационный потенциал независим
- 2/ Для современного мирового рынка характерна
- 3/ Большая семёрка обладает

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

- 4/ Макроэкономические показатели России не отвечают
- 5/ Внешнеэкономическая политика оказывает влияние
- 6/ Товары поступают
- 7/ Развитие разделения труда привело
- 8/ Рынок инженерных услуг примыкает
- 9/ Развитие практики строительства за рубежом вызвало
- 10/ Большое количество компаний участвует
- 11/ Крупные национальные компании опираются
- 12/ Сравнительная конкурентоспособность соответствует

- А. требованиям великой державы.
- Б. к развитию торговли и появлению мирового рынка лицензий, ноу-хау.
- В. от национальных специфических особенностей рынков.
- Г. на помощь национального государства.
- Д. к жизни мировой рынок объектов капитального строительства.
- Е. множественность цен.
- Ж. средневзвешенным показателям наиболее развитых стран.
- З. на движение товаров.
- И. в конкурентной борьбе.
- Й. к мировому рынку услуг.
- К. в мировой оборот.
- Л. значительной экономической мощью.

Правильные ответы:

1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –,
7 –, 8 –, 9 –, 10 –, 11 –, 12 –

Упражнение 5. Сгруппируйте следующие утверждения по признакам, характерным для:

- А) национального рынка,
Б) мирового рынка.**

1. Движение товаров между национальными хозяйствами ограничено.
2. Общий объём реализации товаров на этом рынке определяет состояние мировой экономики и влияет на состояние мирового рынка.
3. Высокий реализационный потенциал.
4. Независимость от национальных специфических особенностей рынков.
5. Участие в международном разделении труда.
6. Участие всех стран мира.

7. Существенное влияние оказывает внешнеэкономический потенциал отдельных государств.
8. Крупные национальные компании опираются на помощь национального государства.
9. Некоторые товары, производимые в отдельных странах, вообще не поступают в мировой товарооборот.
10. Существование собственной системы цен (мировых цен).
11. Товарные биржи играют важную роль в формировании мировых цен на сырьевые товары.
12. Движение товаров обуславливается лишь экономическими факторами.

Правильные ответы:

- А -
Б -

Лексический и грамматический тест

А

Вставьте вместо точек букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- А отдельных стран
- Б между
- В ограничено
- Г сырьевые
- Д своих
- Е которые
- Ж рынками
- З совершенно
- И на
- Й реализации
- К производимые
- Л цен
- М при этом
- Н в
- О обуславливается

Необходимо различать национальные рынки (1) и мировой рынок. Последний имеет ряд (2) отличительных особенностей. Если на национальном рынке движение товаров (3) лишь экономическими факторами, то (4) мировом рынке товаров существенное влияние оказывает внешнеэкономическая политика отдельных государств. Движение товаров (5) национальными хозяйствами (6), и некоторые товары, (7) в отдельных странах, вообще не поступают (8) мировой товарооборот. Отличительной чертой мирового рынка является также существование собственной системы (9) – мировых цен. Важную роль в формировании мировых цен на (10) товары играют товарные биржи. Функционируют мировые рынки отдельных товаров, (11) определяют цены и другие условия (12) этих товаров. Однако существует взаимосвязь между (13) разных товаров, (14) не только взаимозаменяемых или представляющих технологическую цепочку, но и (15) независимых друг от друга.

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -,
6 -, 7 -, 8 -, 9 -, 10 -, 11 -,
12 -, 13 -, 14 -, 15 -

Б.

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

16.

Что представляет собой сравнительная конкурентоспособность?

- А Это способность производителей одного государства создавать пропорционально больше богатств, чем соперники на мировом рынке.
- Б Это конкурентоспособность мирового рынка.
- В Это способность мирового рынка производить больше богатств, чем соперники на национальных рынках.
- Г Это конкурентоспособность национальных рынков и мирового рынка.

17.

Как дефинируется мировой рынок?

- А Это система устойчивых денежных отношений между странами в международном разделении труда, рынок с ограниченным участием стран мира.
- Б Это доля одной страны в международном разделении труда.
- В Это система устойчивых товарно-денежных отношений между странами, связанными между собой участием в международном разделении труда, рынок с участием всех стран мира.
- Г Это система товарных отношений между двумя странами, связанными между собой участием в международном разделении труда.

18.

Что реализуется на мировом рынке инжиниринговых услуг?

- А Разные инженерные объекты за рубежом.
- Б Услуги по проектированию при строительстве объектов за рубежом, содействие при внедрении новой техники и др.
- В Транспортные услуги при строительстве объектов.
- Г Услуги по разного рода страхованию.

19.

О каких услугах идёт речь на фрахтовом рынке?

- А О транспортных услугах.
- Б О туристических услугах.

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

- В О рекламных услугах.
- Г Об услугах страхования.

20.

На что опираются крупные национальные компании в своей конкурентной борьбе?

- А На помощь международных картелей.
- Б На экономический потенциал государства.
- В На помощь национального государства.
- Г На помощь США и Великобритании.

Правильные ответы: 16 –, 17 –, 18 –, 19 –, 20 –

В

Выберите правильный ответ. (10 баллов)

- | | | |
|-----------------------|-----------------|-------------|
| 21 А держава | Б процесс | В выгода |
| 22 А в | Б на | В с |
| 23 А источник | Б потоков | В политика |
| 24 А государств | Б против | В тысяч |
| 25 А чем | Б всего | В было |
| 26 А интернационализм | Б Интерлакен | |
| В интернационализация | | |
| 27 А это | Б этот | В то есть |
| 28 А которого | Б того | В всего |
| 29 А равны | Б выравниваются | В выравнены |
| 30 А ради | Б кроме | В при |

Глобализация - это объективный, последовательный (21) превращения мирового хозяйства (22) единый рынок товаров, услуг, рабочей силы, капиталов, информационных (23). Его движущие силы: сотни..... (24) международных компаний (прежде (25) транснациональные корпорации), региональные экономические союзы, Интернет, (26) хозяйственной жизни.

Глобализация экономики - (27) рост взаимозависимости экономики всех стран мира, в основе (28) происходит углубление интернационализации производства и капитала. В результате глобализации 29) условия хозяйствования, сближаются цены, снимаются барьеры (30) реализации товаров и услуг, ценных бумаг, в деятельности финансовых и фондовых рынков разных стран.

Правильные ответы: 21 –, 22 -, 23 –, 24 –,
25 –, 26 –, 27 –, 28 –, 29 –,
30 –

Г

Замените глагол прошедшего времени глаголом будущего времени. (5 баллов)

31. Одни товары не *поступили* в мировой товарооборот.
32. Бурно *возрос* мировой рынок программ для ЭВМ.
33. Деятельность транспортных корпораций *привела* к множественности цен.
34. В заседаниях «семёрки» *приняла* участие и Россия.
35. По мнению антиглобалистов выгоду от либерализации торговли *получил* международный торговый капитал.

Правильные ответы: 31 -....., 32 -.....,
33 -....., 34 -..... 35 -.....

Д

Слова в скобках поставьте в нужную грамматическую форму. (15 баллов)

Геоэкономика - это экономическая геополитика, геополитика /позиции/ (36) экономической мощи государства или блока. Геоэкономика исследует трансформацию международных экономических отношений, мирохозяйственную интеграцию и создание конкурентоспособных региональных условий хозяйствования /воздействие/ (37) факторов глобализации. Антиглобализм - это транснациональное социальное протестное движение, выступающее против использования преимуществ глобализации лишь /интерес/ (38) транснациональных корпораций. Антиглобалисты считают, что выгоды /либерализация торговли/ (39), прежде всего /рамки ВТО/ (40), получает международный торговый капитал. «Большая семёрка» - это международный политический институт так называемых великих держав, организующих регулярные встречи /высший уровень/ (41) /обсуждение/ (42) стратегических проблем. /«семёрка»/ (43) входят США, Япония, Германия, Франция, Великобритания, Италия и Канада. Эти страны, /исключение/ (44) Канады, обладают значительной политической, экономической и демографической мощью. /конец/ (45) 90-ых годов /заседания/ (46) «семёрки» принимает участие и Россия,

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

макроэкономические показатели которой не отвечают требованиям великой державы.

Конкурентоспособность продукции /мировой рынок/ (47) - это способность конкретных отечественных товаров и услуг конкурировать /зарубежные аналоги/ (48).

Конкурентоспособность продукции на мировом рынке зависит /многие факторы/ (49) в других странах, конкуренции /соответствующий международный товарный рынок/ (50), валютного курса национальной денежной единицы и т. д.

Правильный ответ: 36 - , 37 -..... ,
38 -..... , 39 - , 40 - ,
41 -..... , 42 - , 43 - ,
44 -..... , 45 -..... , 46 -..... ,
47 -..... , 48 -..... , 49 -..... ,
50 -.....

Вопросы к тексту:

1. Какие сходства и различия имеют национальные рынки и мировой рынок? Что такое мировой рынок услуг?
2. Какие процессы происходят в масштабе мирового хозяйства в настоящее время? Как вы думаете, какова роль Венгрии и России в этих процессах?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
4.1	способность производителей создавать пропорционально больше богатств; иметь высокий реализационный потенциал; зависеть от национальных специфических особенностей рынков; обуславливаться экономическими факторами; оказывать влияние; являться отличительной чертой; формировать мировые цены на сырьевые товары; определять цены и условия реализации товаров; содействовать при внедрении новой техники/внедрению новой техники; влиять на состояние отдельных мировых	сравнительная конкурентоспособность; устойчивые товарно-денежные отношения; международное разделение труда; рынок с участием всех стран мира; движение товаров; внешнеэкономическая политика; мировой товарооборот; товарные биржи; лицензии; ноу-хау; инжиниринговые услуги; транспортные услуги; фрахтовый рынок; туристические услуги; рекламные услуги; услуги по разного рода страхованию; мировой рынок программ математического обеспечения	Мировой рынок; Мировой рынок услуг	ЭВМ

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

	рынков; развивать практику строительства за рубежом; вызвать к жизни; функционирование отдельных товаров			
4.2	создавать транснациональные корпорации; сохранять международные картели; усиление позиций крупнейших транснациональных корпораций; проводить целенаправленную политику формирования экспорта своих национальных товаров; развитие международных форм регулирования мирового рынка; углубление интернационализации и производства и капитала; перераспределять ресурсы и мировой доход; способность государства/товара соперничать/конкурировать с другими странами/товарами; обобщающие показатели	множественность цен; международные товарные соглашения; глобализация; рынок товаров/ услуг/ рабочей силы/ капиталов/ информационных потоков; интернационализация; геоэкономика; экономическая геополитика; рента граничной энергетики; антиглобализм; транснациональное социальное протестное движение; конкурентоспособность продукции на мировом рынке; конкурентоспособность национальной экономики; сальдо торгового и платёжного балансов; государственная монополия; динамика инфляции; монополизация экономики	Великобритания; Всемирная торговая организация; Европейский Союз; Европейская ассоциация свободной торговли; «Большая семёрка»; Япония; Германия; Франция; Италия; Канада; Россия; Венгрия	США ВТО ЕС ЕАСТ G7 ВВП

ТЕМА 5

Международная конкуренция

Это процесс соперничества между государствами или производственно-хозяйственными, коммерческими организациями из разных стран на мировом рынке. Международная конкуренция основана на международном разделении труда. Она зависит от уровня экономического развития страны, стадии экономического цикла, а также от эффективности, масштабов хозяйствования национальных и международных компаний.

Свободная экономическая зона

Это анклав, часть территории суверенного государства, в пределах которого отечественным и зарубежным инвесторам предоставляется *комплекс льгот*:

- понижение ставки налогов по сравнению с их обычным уровнем;
- «налоговые каникулы» (полное освобождение от налогов на срок обычно до 5 лет с момента объявления о получении прибыли);
- беспошлинный импорт оборудования, комплектующих, сырья, материалов и энергоносителей для использования их внутри зоны;
- беспошлинный экспорт готовой продукции, произведенной на предприятиях зоны;
- льготные аренда или продажа земли под нужды производственных предприятий и инфраструктуры зоны;
- беспрепятственный вывоз из страны зарубежным инвестором причитающейся ему части дохода;
- упрощенный режим въезда и выезда иностранных граждан на территорию зоны.

Привлечение иностранного капитала помогает:

- освоить новые производственные технологии и тем самым повысить конкурентоспособность отечественной продукции;
- в целях улучшения платёжного баланса развернуть производство, ориентированное на экспорт;
- в целях экономии валютных средств, а также в интересах экономической безопасности страны обеспечить импортозамещение;
- обкатать новые методы управления и использовать передовой зарубежный опыт;
- увеличить занятость, обеспечить обучение и повышение квалификации местной рабочей силы, обеспечить высокий уровень оплаты труда.

Либерализация внешнеэкономической деятельности

В её процессе постепенно упраздняются ограничения, препятствующие отечественным участникам внешнеэкономической деятельности выйти на мировой рынок. Хозяйствующие субъекты-нерезиденты получают, соответственно, доступ на внутренний рынок страны.

Протекционизм

Это экономическая политика государства, нацеленная на поддержку национальной экономики, а также любые государственные меры по защите промышленности своей страны от конкуренции. Ограничение импорта иностранных товаров снижает их конкурентоспособность в сравнении с товарами национального производства. Для протекционизма характерно финансовое поощрение национальной экономики, стимулирование экспорта товаров.

Высокие ставки таможенных тарифов, внутренние налоги и сборы, «добровольное» сокращение экспорта, лицензирование и валютное ограничение импорта товаров, а также высокие требования, предъявляемые к импортным товарам, относятся к протекционистским мерам.

В настоящее время протекционизм сосредоточился на экспорте товаров. Широко используются субсидии государства экспортным отраслям. Возрастает значение нетарифных ограничений, которые активно применяются во взаимной торговле США, Японии, ЕС. Развитие интеграционных процессов привело к появлению «коллективного» протекционизма, при котором группы стран согласовывают свои действия. Примером является политика стран ЕС, которые либерализовали торговлю внутри блока и оградили «Общий рынок» высокими таможенными ограничениями на ввоз товаров из других стран.

В развивающихся странах протекционизм служит целям достижения экономической самостоятельности и независимости. Развитые страны зачастую применяют протекционизм как средство политической борьбы.

Рыночный статус экономики

Рыночная экономика — это система организации национальной экономики, обеспечивающая саморегулирование воспроизводственного процесса. Экономическая свобода производителей и потребителей, множественность форм собственности, хозяйствования и конкуренции являют собой основу рыночной экономики.

Критерии рыночного статуса экономики:

- конвертируемость национальной валюты;
- свободный рынок труда, отсутствие ограничений по перемещению и трудоустройству работников;
- отсутствие государственного контроля за ценами;
- низкая доля государственной собственности в производственных фондах;
- открытость экономики для зарубежных инвестиций.

Рыночный статус облегчает эффективное и равноправное включение страны в мировую торговлю.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Запомните интернационализмы и их русскоязычные эквиваленты.

Урегулирование конкуренции: воздействие на соперничество

Коммерческий: торговый

Эффективность: продуктивность, производительность, результативность

Национальная компания: отечественное общество/ группа/ торговое объединение/ фирма/ предприятие

Унификация методов: приведение к единому виду способов

Суверенная территория: самостоятельное, не находящееся в подчинении земельное пространство

Инфраструктура: совокупность предприятий/ учреждений, систем управления, связи, обеспечивающая деятельность общества или его сферы

Стимулирование экспорта продукции: поощрение вывоза товаров

Лицензирование импорта: разрешение ввоза

Субвенция, субсидия: поддержка

Интеграция: объединение в одно целое каких-л. частей

Конвертируемость национальной валюты: свободный обмен отечественных денежных единиц на денежные единицы других стран

Упражнение 2. Переведите предложения на русский язык.

1. A. Jelenleg vállalkozásunkban felhalmozódtak az áruk. Eladnánk áruinkat a piacon, ha találnánk megfelelő partnereket. Keressük a megoldásokat.

1. B. Jelenleg vállalkozásunkban felhalmozódtak az áruk. Eladtuk volna áruinkat a piacon, ha találtunk volna megfelelő partnereket. Keressük a megoldásokat.

2 *Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке*

2. A. Vállalkozásunkban felhalmozódtak az áruk. Kapcsolatba léptünk volna különböző cégekkel. Áruinkat értékesítettük volna a piacon, ha találtunk volna megfelelő partnereket. Sajnos, raktáron maradtak az áruk.

2. B. Vállalkozásunkban felhalmozódtak az áruk. Kapcsolatba lépnénk különböző cégekkel. Áruinkat értékesítenénk a piacon, ha találnánk megfelelő partnereket. Sajnos, raktáron maradtak az áruk.

Возможный перевод:

1.A

.....
.....
.....

1.B

.....
.....
.....

2-A

.....
.....
.....

2-B

.....
.....
.....

Упражнение 3. Прочитайте вслух:

- 1) По сравнению с 1999 г.
- 2) С 1 января 2002 г.
- 3) С 5 месяца 2000 г.
- 4) Сроком на 1 год
- 5) На срок до 20 лет
- 6) С конца 80-ых гг.
- 7) В январе 1995 г.
- 8) К 1 мая 2003 г.

- 9) Свыше 180 государств
- 10) В 90-ые гг.
- 11) Обычно до 5 лет с момента объявления о получении прибыли
- 12) Около 30 % стоимости
- 13) Около 40 % экспорта
- 14) Около 50 % импорта
- 15) На сумму 4313, 1 млн СПЗ
- 16) Квота СПЗ равна 4313, 1 млн
- 17) С 24 промышленно развитыми странами
- 18) Соглашение подписано 15 европейскими странами
- 19) Дефицит не должен превышать 60 % уровня ВВП
- 20) В диапазоне 1, 5 % в год
- 21) Данные 3 экономически наиболее развитых государств
- 22) Инфраструктурное обустройство 1 км государственной границы требует затрат, эквивалентных 1 млн долл.
- 23) На обустройство 1 кв. км производственной свободной экономической зоны в среднем требуется 40 – 45 млн.долл.
- 24) США располагают 19, 4 % голосов, ЕС располагает 28, 62 % голосов.
- 25) Число членов МВФ достигло 179
- 26) До 25 % квоты
- 27) Ставка в 10 %

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -

- 13 -
- 15 -
- 16 -
- 17 -
- 18 -
- 19 -
- 20 -
- 21 -
- 22 -
- 23 -
- 24 -
- 25 -
- 26 -
- 27 -

Упражнение 4. Переведите предложения на русский язык.

- 1) Az összehasonlító versenyképességet az árak egybevetésében fejezzük ki.
- 2) A Nemzetközi áruegyezményeket az exportőr országok kötik.
- 3) A protekcionizmus a vámtarifák magas kamatai által valósul meg.
- 4) A globalizáció eredményeképpen kiegyenlítődnek a gazdálkodási feltételek/ viszonyok.
- 5) Külföldi tőke bevonásával határozzák meg a szabad gazdasági térségek létrehozásának feladatait.
- 6) Napjainkban a protekcionizmus az áruk exportjára összpontosul.
- 7) A komplex típusú zónában kedvező vám- és pénzügyi, valamint valutáris szabályokat alkottak.
- 8) A nemzetközi konkurencia a nemzetközi munkamegosztáson alapszik.

Возможный перевод:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -

Упражнение 5. Переделайте активные конструкции в пассивные.

Образец:

Зарубежным инвесторам предоставляют комплекс льгот. –

Зарубежным инвесторам предоставляется комплекс льгот.

Примеры:

- 1) На национальном рынке движение товаров обуславливают лишь экономические факторы.
- 2) Состояние мировой экономики определяет общий объём реализации товаров на мировом рынке.
- 3) На мировом рынке усиливают позиции крупнейшие транснациональные корпорации США.
- 4) В результате глобализации сближают цены.
- 5) В деятельности финансовых и фондовых рынков снимают барьеры при реализации товаров и услуг, ценных бумаг.
- 6) При протекционизме предъявляют высокие требования к импортным товарам.
- 7) «Коллективный» протекционизм осуществляют посредством согласованных действий группы стран.
- 8) В случае антидемпингового расследования при определении справедливой цены учитывают себестоимость производства в стране – экспортёре данной продукции, а не издержки производства в произвольной стране, как это имеет место, если товар импортируют из нерыночной страны.
- 9) На рынке инжиниринговых услуг реализуют услуги по проектированию при строительстве объектов за рубежом.

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -

Лексический и грамматический тест

1. Правильны или нет следующие утверждения? (5 баллов)

- 1/ Международная конкуренция основана на международном разделении труда. (да - нет)
- 2/ Соперничество между государствами - это развитие страны. (да - нет)
- 3/ Международная конкуренция зависит от уровня экономического развития страны и от стадии экономического цикла. (да - нет)
- 4/ Главную роль в развитии международной торговли, регулировании международной конкуренции играет только Всемирный банк. (да - нет)
- 5/ Свободная экономическая зона - это анклав, часть территории суверенного государства, в пределах которого отечественным и зарубежным инвесторам предоставляется комплекс льгот. (да - нет)

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -

2. Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием по смыслу. Слова для справок вы найдёте после вопросов. (5 баллов)

6/ Что происходит в свободной экономической зоне со ставками налогов по сравнению с их обычным уровнем?

.....

7/ На какой срок должна создаваться свободная экономическая зона?

.....

8/ Где целесообразно создавать свободные экономические зоны?

.....

9/ Что представляет собой процесс постепенного упразднения препятствий и ограничений в выходе отечественных участников внешнеэкономической деятельности на мировой рынок?

.....

.....

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

10/ Какая модель относительно свободной экономической зоны получила в России с 90-ых годов наибольшее распространение?

.....
(Слова для справок: на строго ограниченный срок; модель особых экономических зон; понижение; либерализацию внешнеэкономической деятельности; на неосвоенных ранее в промышленно-хозяйственном отношении территориях)

Правильные ответы: 6 -, 7 -,
8 -, 9 -, 10 -

3. Соедините по смыслу данные двух столбцов. (5 баллов)

- 11/ беспошлинный импорт оборудования
- 12/ беспрепятственный вывоз из страны
- 13/ освоение
- 14/ обеспечение импортозамещения
- 15/ в странах

- А/ для его использования внутри свободной экономической зоны
- Б/ в целях экономии валютных средств
- В/ с переходной экономикой
- Г/ части дохода
- Д новых производственных технологий

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -,
15 -

4. О каком понятии идёт речь в предложениях? Выберите подходящее дополнение из слов, данных в скобках ниже. (10 баллов)

16-17.....: в этих странах обязателен строгий режимный характер, контроль за въездом и выездом на территорию свободной экономической зоны (в целях обеспечения безопасности жизни, имущества и предпринимательской деятельности инвесторов);

18-19.....: требует существенных начальных государственных инвестиций;

20-21.....: администрация свободной экономической зоны, наделенная соответствующими правами и полномочиями;

22-23.....: чёткое определение целей и задач создания свободных экономических зон в каждом отдельном случае, разработка технико-экономического обоснования,

24-25.....: это разновидность зон комплексного типа, где созданы благоприятные таможенные, фискальные и валютные режимы как предпосылки образования полюсов роста, стимулы для реализации сравнительных преимуществ той или иной территории.

(Слова для справок: модель особых экономических зон в России, формирование инфраструктуры, создание собственной управленческой структуры, страны с переходной экономикой, принцип создания свободных экономических зон)

Правильные ответы: 16-17 - 18-19 -
20-21 - , 22-23 - , 24-25 -

5. Подберите антонимы к выделенным курсивом словам. (5 баллов)

- 26. *косвенное* ограничение импорта иностранных товаров
- 27. *пассивный* платёжный баланс
- 28. *низкие* требования к импортным товарам
- 29. *внутренние* налоги и сборы
- 30. *увеличение* экспорта

Правильные ответы: 26 - , 27 -
28 - , 29 - , 30 -

6. Вставьте вместо точек подходящий предлог, а слово после него поставьте в нужном падеже. (10 баллов)

В настоящее время протекционизм сосредоточился на экспорте товаров. /эта цель/ (31-32) в борьбе /внешний рынок/ (33-34) широко используются субсидии государства экспортным отраслям. Возрастает значение нетарифных ограничений, которые активно применяются /взаимная торговля/ (35-36) США, Японии, ЕС. Развитие интеграционных процессов привело /появление «коллективного» протекционизма/ (37-38), который осуществляется /согласованные действия группы стран/.

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

Правильные ответы: 31 – 32: , 33 – 34:.....,
35 – 36: , 37 – 38:..... , 39 – 40:.....

7. Подчеркните подходящее причастие в следующих предложениях. (10 баллов)

Рыночная экономика – это система организации национальной экономики, (обеспеченная – обеспечивающая) (41 – 45) саморегулирование воспроизводственного процесса, (основанная – основывающая) (46 – 50) на экономической свободе производителей и потребителей, множественности форм собственности, форм хозяйствования и конкуренции.

Правильные ответы: 41 – 45 - , 46 – 50

Вопросы к тексту:

1. Что такое свободная экономическая зона? Что представляют из себя комплекс льгот, задачи свободной экономической зоны и основные принципы создания?
2. Какие меры принимаются в условиях международной конкуренции? Как вы думаете, какова роль ЕС и России в этом процессе?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
5.1	оказывать воздействие в процессе глобализации; предоставлять комплекс льгот; обеспечить благоприятный инвестиционный климат; решать в пределах анклава следующие задачи; осваивать новые производственные	международное разделение труда; понижение ставки налогов; «налоговые каникулы»; беспошлинный импорт; беспошлинный экспорт; льготная аренда/ продажа земли; платёжный баланс; экономия валютных	Всемирная торговая организация; Генеральное соглашение по тарифам и торговле	ВТО; ГАТТ

	<p>технологии; повышать конкурентоспособность; развёртывать производство; обеспечить высокий уровень оплаты труда; обеспечить безопасность жизни/ имущества/ предпринимательской деятельности инвесторов; создать собственную управленческую структуру</p>	<p>средств; правовое обеспечение; начальные государственные инвестиции; транспортные узлы; международные транспортные коридоры; таможенный режим; фискальный режим; валютный режим</p>		
5.2	<p>оказывать воздействие в процессе глобализации; доступ хозяйствующих субъектов – нерезидентов на внутренний рынок; осуществляться посредством ограничения импорта /экспорта; снижать конкурентоспособность; использовать субсидии государства; привести к появлению «коллективного» протекционизма; либерализовать торговлю внутри блока; оградили рынок высокими таможенными ограничениями</p>	<p>международная конкуренция; либерализация внешнеэкономической деятельности; протекционизм; эпоха первоначального накопления капитала; концепция меркантилистов; нетарифные ограничения; интеграционные процессы</p>	<p>Япония; Россия; Общий рынок</p>	<p>США; ЕС</p>

ТЕМА 6

Режим наибольшего благоприятствования

Это закреплённое в международном соглашении условие. Оно предусматривает, что договаривающиеся страны предоставляют друг другу все преимущества и льготы, которыми уже пользуется или будет пользоваться любое третье государство (например, снижение пошлин, налогов и сборов, снятие ограничений и запретов).

Имеются *стандартные исключения* (изъятия) из режима наибольшего благоприятствования, когда предоставляемые какой-либо стране или группе государств уступки, льготы не распространяются на все страны, которым предоставлен этот режим. Исключения могут применяться при приграничной торговле, образовании таможенных союзов и зон свободной торговли, преференции для развивающихся стран.

Макроэкономика

Это учение об общем уровне национального объёма производства, занятости населения, безработицы, инфляции, цен, денежного обращения. Макроэкономика имеет дело со свойствами экономической системы как единого целого, экономической жизни в широком плане. Её объектами являются доход и богатство общества, темпы и факторы экономического роста страны. Макроэкономика изучает влияние рынка как целого на все другие элементы экономики. Макроанализ нацелен на решение таких народнохозяйственных проблем как борьба с инфляцией, безработицей, стимулирование экономической активности.

Микроэкономика

Это теория, изучающая экономические процессы на уровне отдельного предприятия. В зарубежной экономической литературе микроэкономика характеризуется неоднозначно. Одни экономисты считают, что микроэкономика имеет дело с отдельными фирмами, принятием решений, мотивами поведения предпринимателей. Согласно этому, микроэкономика — это дело конкретного бизнесмена. По другой трактовке, предметом микроэкономики является изучение проблем не только отдельной фирмы, домохозяйства, но и отрасли, а также вопросы использования ресурсов, конкретных цен, конкретных товаров и услуг.

Исторически микроанализ предшествовал макроанализу.

Современная микроэкономика состоит из четырёх относительно самостоятельных частей. Первая часть посвящена анализу

потребительского спроса. Во второй части анализируется предложение, в первую очередь, с точки зрения изучения поведения отдельной фирмы и формирования её издержек в конкретных рыночных условиях. Третья часть посвящена анализу соотношения спроса и предложения в зависимости от различных форм рынков. В четвёртой части микроэкономической теории распределения анализируются рынки и проблемы ценообразования факторов производства.

Микроэкономика даёт представление о движении индивидуальных цен и имеет дело со сложной системой связей, именуемой рыночным механизмом. Микроэкономика рассматривает проблемы затрат, результатов, полезности, стоимости и цены в том виде, в каком они формируются в непосредственном процессе производства, в актах обмена на рынке.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Прочитайте толкования следующих слов.

Благоприятствование: 1. содействие, быть благоприятным для чего-л., 2. предоставление какому-л. государству экономических, торговых льгот.

Закреплённый: 1. принятие прочного, устойчивого положения, будучи прикреплённым, привязанным, прибитым к чему-л. 2. стать прочным, устойчивым, постоянным. 3. сохранение за собой места, положения и т.п.

Взымание: взыскание, наказание за невыполнение или нарушение чего-л.

Изъятие: изымение, удаление, устранение, исключение, отступление от чего-л.

Нарушение принципа: повреждение, несоблюдение правил.

Дискриминация: умаление кого-л., чего-л. в правах, принижение роли, значения кого-л., чего-л.

Доступ: 1. место, по которому можно подойти, приблизиться к чему-л. 2. впуск, допуск куда-л. 3. проникновение чего-л. куда-л., во что-л. 4. возможность пользоваться чем-л.

Объём: 1. величина чего-л. в длину, высоту и ширину, измеряемая в кубических единицах. 2. содержание чего-л. с точки зрения величины, размеров, количества и т. п.

Ресурсы: запасы, средства, которые используются при необходимости.

Занятость: наличие работы.

Предельная полезность: максимальная, крайняя польза.

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

Издержки: затраченная на что-л. сумма, расходы.

Упражнение 2. Замените в предложениях относительные местоимения причастиями, если это возможно.

Образец:

Режим наибольшего благоприятствования выражался в применении одинаковых ставок пошлин ко всем странам, *которым* предоставлен этот режим. (ТРАНСФОРМАЦИЯ НЕВОЗМОЖНА)

Отдельные внутренние законы, *которые регламентируют* внешнеэкономическую деятельность в стране, могут прямо или косвенно затруднять доступ на рынок товаров из одних стран.

Правильный ответ:

Отдельные внутренние законы, *регламентирующие* внешнеэкономическую деятельность в стране, могут прямо или косвенно затруднять доступ на рынок товаров из одних стран.

Примеры:

1), 2) Режим наибольшего благоприятствования - это закреплённое в международном соглашении условие, *которое предусматривает* предоставление договаривающимися странами друг другу преимуществ и льгот в отношении взимания таможенных пошлин и налогов, *которыми пользуется* любое третье государство в целях создания разных условий в международной торговле.

3) Нарушения принципа наибольшего благоприятствования нельзя путать с отступлениями от него, *которые являются* следствием изъятий из этого режима в рамках соответствующих двусторонних соглашений.

4) Макроэкономика преследует конкретные цели и обладает соответствующими инструментами, с помощью *которых* можно обеспечить их реализацию.

5) Микроэкономика - это теория, *которая изучает* экономические процессы на уровне отдельного предприятия.

6) Микроэкономика даёт представление о движении индивидуальных цен и имеет дело со сложной системой связей, *которую именуют* рыночным механизмом.

7) Центральной проблемой зарубежной экономической теории вплоть до 30-ых гг. XX в. становится исследование факторов, *которые влияют* на ценообразование товаров на отдельных рынках.

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -

Упражнение 3. Переделайте предложения, употребляя дееспричастия.

Образец:

Макроэкономика *изучает* факторы и результаты развития экономики страны. Она имеет дело со свойствами экономической системы как единого целого, экономической жизни в мировом плане.

Изучая факторы и результаты развития экономики страны, макроэкономика имеет дело со свойствами экономической системы как единого целого, экономической жизни в мировом плане.

Примеры:

- 1) Международные экономические отношения - это система экономических отношений между государствами, региональными группировками, транснациональными корпорациями и другими субъектами мирового хозяйства. Сюда *включаем* валютно-финансовые, торговые, производственные, трудовые и другие отношения.
- 2) ЕС добивается поставленных целей. При этом он *формирует* и *следует* единой политике в сельском хозяйстве, рыболовстве, на транспорте, во внешней торговле, энергетике, конкуренции таможенного союза, охраны окружающей среды и др.
- 3) В отдельные годы, когда фонд *оценивал* усилия российского правительства по реформированию экономики как недостаточные, он или отказывался предоставлять обещанные кредиты, или задерживал их предоставление.
- 4) Частные банки и другие кредитные учреждения охотно вкладывают деньги в облигации МБРР. Они *получают* довольно

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

высокие процентные ставки и практически не подвергаются кредитному риску.

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -

Лексический и грамматический тест

1. Правильны или нет следующие утверждения? (5 баллов)

1/ Из режима наибольшего благоприятствования имеются стандартные исключения (изъятия).

(да - нет)

2/ Льготы распространяются на все страны, которым предоставлен режим наибольшего благоприятствования.

(да - нет)

3/ В рамках ГАТТ (теперешней ВТО) режим наибольшего благоприятствования распространялся на применение внутренних налогов, сборов к экспортным товарам. (да - нет)

4/ Нарушения принципа наибольшего благоприятствования нельзя путать с отступлениями от него.

(да - нет)

5/ Отдельные внутренние законы, регламентирующие внешнеэкономическую деятельность в стране, могут затруднять доступ на рынок товаров из одних стран.

(да - нет)

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -

2. Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием по смыслу. Слова для справок вы найдёте после вопросов. (5 баллов)

6/ Как называется учение об общем уровне национального объёма производства, занятости населения, безработицы, инфляции, цен, денежного обращения?

.....
.....

7/ Как макроэкономика толкует свойства экономической системы, экономической жизни в широком плане?

.....
.....

8/ Чему не тождественны условия эффективного функционирования отдельного предприятия по макроэкономическому подходу?

.....
.....

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

9/ На Правильный ответ чего нацелен макроанализ?

.....
.....

10/ Как народ может воздействовать на собственное экономическое положение?

.....
.....

(Слова для справок: условиям эффективного функционирования экономики в целом, на Правильный ответ народнохозяйственных проблем, макроэкономика, как единое целое, посредством осуществления эффективной макроэкономической политики.

Правильные ответы: 6 -, 7 -,
8 -, 9 -, 10 -

3. Соедините по смыслу данные двух столбцов. (5 баллов)

11/ объём
12/ темпы и факторы
13/ борьба
14/ занятость
15/ в

А/ производства
Б/ макроэкономической теории
В/ в экономике
Г/ с инфляцией
Д/ экономического роста

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -,
15 -

4. О каком понятии идёт речь в предложениях? Выберите подходящее дополнение из слов, данных в скобках ниже. (10 баллов)

16-17.....: Теория, изучающая экономические процессы на уровне отдельного предприятия.

18-19.....: Исторически предшествовал макроанализу.

20-21.....: Часть экономической теории, состоящая из четырёх относительно самостоятельных частей.

22-23.....: Посвящена анализу потребительского спроса. В этой части развиваются теории предельной полезности.

24-25.....: Исследование факторов, влияющих на ценообразование товаров на отдельных рынках.

(Слова для справок /Внимание! Имеются и лишние Правильные ответы./: центральная проблема зарубежной экономической теории вплоть до 30-ых гг. XX в.; микроанализ; принцип наибольшего благоприятствования; современная микроэкономика; макроэкономика; микроэкономика; первая часть современной микроэкономики)

Правильные ответы: 16-17 -, 18- 19 -,
20-21 -, 22-23 -, 24-25 -

5. Подберите антонимы к выделенным курсивом словам. (5 баллов)

26. *устаревшая* теория о микроэкономике

27. *макроанализ*

28. *издержки* предприятия

29. *простая* система связей

30. экономические *неудачи* страны

Правильные ответы: 26 -,
27 -, 28 -, 29 -,
30 -

6. Вставьте вместо точек подходящий предлог. Слова после него поставьте в нужном падеже. (10 баллов)

Это учение /общий уровень/ (31 – 32) национального объёма производства, занятости населения, безработицы, инфляции, цен, денежного обращения. Макроэкономика имеет дело /свойства экономической системы/ (33 – 34) как единого целого, экономической жизни /широкий план/ (35 – 36). Макроэкономика изучает влияние рынка как целого /все другие элементы экономики/ (37 – 38).

2 Обеспечение конкурентоспособности на мировом рынке

В макроэкономической теории Кейнса достижение эффективного функционирования экономики находится /сторона потребительского и инвестиционного спроса/ (39 – 40).

Правильные ответы: 31 – 32 -....., 33 – 34 -,
35 – 36 -....., 37 – 38 -....., 39 – 40 -

7. Подчеркните подходящее причастие в следующих предложениях. (10 баллов)

Режим наибольшего благоприятствования - это закреплённое в международном соглашении условие, /предусматривающее – предусмотренное/ (41 – 45) предоставление /договоренными - договаривающимися/ (46 – 50) странами друг другу преимуществ и льгот в отношении взимания таможенных пошлин и налогов, которыми пользуется любое третье государство в целях создания разных условий в международной торговле.

Правильные ответы: 41 – 45 -....., 46 – 50 -

Вопросы к тексту:

1. Каковы причины возникновения режима наибольшего благоприятствования? Какова цель возникновения стандартных исключений из режима? При каких условиях происходит нарушение принципа режима?
2. Как можно сравнить макро и микроэкономику?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
6.1	предоставлять преимущества и льготы; распространяться на применение внутренних налогов; включать в себя (правила транзита, технических бартеров, количественных ограничений); проявляться в практике фактической дискриминации товаров и услуг; регламентировать внешнеэкономическую деятельность	режим наибольшего благоприятствования; международная торговля; таможенные пошлины; ставки пошлин; стандартные исключения (изъятия) из режима наибольшего благоприятствования	Европейский Союз; Россия	ГАТТ; ВТО
6.2	изучать экономические процессы/влияние рынка; исследовать факторы, влияющие на ценообразование товаров на отдельных рынках; формирование издержек в конкретных рыночных условиях; давать представление о движении индивидуальных цен	макрэкономика; общий уровень (национального объема производства, занятости населения, безработицы, инфляции, цен, денежного обращения); макроанализ; процентные ставки; потребительский и инвестиционный спрос; микроэкономика; уровень отдельного предприятия; микроанализ; теория предельной полезности; факторы производства ценообразование	Джон Мейнард Кейнс; Альфред Маршалл	

Характерные черты внешнеэкономических связей

ТЕМА 7

Внешнеэкономические связи

Это совокупность форм, методов, средств международного экономического сотрудничества конкретного государства с другими странами в интересах использования преимуществ международного разделения труда. Их объём, структура и динамика определяются как объективными факторами (наличие природных ресурсов, численность и квалификация работников, географическое размещение страны и т. д.), так и субъективными условиями (членство в международных экономических союзах, внешнеэкономическая политика правительства, экономические санкции ООН и др.).

Внешнеэкономическая деятельность

Это совокупность производственно-хозяйственных, финансово-экономических, научно-технических, коммерческих отношений между хозяйствующими субъектами из разных стран.

Внешнеторговая деятельность включает международный обмен товарами, услугами, работами, информацией, результатами интеллектуального труда. Наряду с ростом товарооборота растёт значение торговли услугами: международного туризма, международной миграции рабочей силы, транзита, международного лизинга.

Международное инвестиционное сотрудничество является собой предпринимательскую деятельность, связанную с ввозом капитала как самовозрастающей стоимости в виде ссудного или предпринимательского капитала.

Международные производственно-хозяйственные кооперационные связи имеют фирмы из разных стран, специализирующиеся на изготовлении комплектующих, узлов и деталей.

Международные кредитно-финансовые и валютно-расчётные отношения — это совокупность экономических отношений, обслуживающих межгосударственные займы, деятельность международных финансовых и экономических организаций, многообразие взаимных финансовых расчётов, страховых операций, кредитование всех участников внешнеэкономической деятельности.

Государственное регулирование внешнеэкономической деятельности

Государство может регулировать внешнеэкономическую деятельность посредством различных организационно-правовых, административных и экономических инструментов. При этом преследуются следующие цели: стимулирование национальной экономики за счёт использования

преимуществ международного разделения труда и её интеграции в мировую экономику, защита экономического суверенитета, обеспечение экономической безопасности.

Принципы государственного регулирования внешнеэкономической деятельности:

- государство должно проводить единую внешнеторговую политику;
- государственное регулирование внешнеэкономической деятельности и контроль за её осуществлением должны проводиться в единой системе;
- должен отдаваться приоритет экономическим мерам государственного регулирования перед административными;
- государство должно обеспечить равенство всех участников внешнеэкономической деятельности;
- государство должно заботиться о защите законов, прав и интересов участников внешнеэкономической деятельности;
- государственные органы не должны неоправданно вмешиваться во внешнеэкономическую деятельность, наносить ущерб её участникам и экономике страны в целом.

Внешиэкономическая политика

Для достижения поставленных целей (увеличение импортной зависимости в обеспечении населения продовольствием, защита внутреннего производителя важной с народнохозяйственной точки зрения продукции и т. д.) компетентные государственные органы используют взаимосогласованные экономические, организовано-административные и торгово-экономические инструменты.

Внешиэкономическая политика по своей сути производна от внутренней, хотя и оказывает активное обратное воздействие на общую социально-экономическую политику руководства страны. Она может иметь самостоятельный, независимый характер или подчиняться требованиям международных экономических и финансовых организаций (Всемирной торговой организации, Международного валютного фонда и т. д.)

«Утечка мозгов»

Под «утечкой мозгов» (умов) понимается выезд учёных, научных сотрудников, высококвалифицированных специалистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в развитые страны. «Утечка мозгов» осуществляется в рамках эмиграции в соответствии с квотами, установленными в разных странах для определённых категорий специалистов, а также через предоставление работы иностранным стажёрам и студентам-выпускникам вузов, показавшим выдающиеся способности.

Мотивы выезда могут быть следующими:

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

- Специалист не может реализовать свой научный потенциал, так как отсутствуют условия для его научно-исследовательской деятельности (дефицит современного оборудования, реактивов, материалов).
- Целые направления фундаментальных научных исследований подвергаются свёртыванию, а научно-исследовательские институты и научные школы расформированию, перепрофилированию.
- Труд учёных и научных работников оплачивается низко.
- Учёные, преподаватели вуза не имеют престижа в своей стране.
- Обеспечение науки информацией недостаточно, профессиональный рост невозможен.
- Возникают проблемы с защитой авторских прав изобретателей, вследствие чего внедрение своих изобретений в стране становится невозможным.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Обратите внимание на образование сложных слов.

Первый член сложного слова существительное:

Благоприятствование, домохозяйство, мирохозяйственный, целенаправленный.

Первый член сложного слова интернационализм:

Антиглобалисты, антидемпинг, геоэкономика, импортозамещение, капиталовложение, конкурентоспособность, микроэкономика, микроанализ, транснациональный, электроэнергия.

Первый член сложного слова прилагательное:

Великобританния, взаимодействие, взаимозависимость, внешнеторговый, внешнеэкономический, макроэкономика, народнохозяйственный, равноправный, разновидность.

Первый член сложного слова предлог или приставка:

Безопасность, беспощинный, внутривнутриполитические (условия), международный, нанесение (ущерба), подчинение, перераспределение, перерасходы, предоставление (кредитов), предотвращение, предписание, разделение (труда), сверхрасходы.

Упражнение 2. Соедините данные двух столбцов так, чтобы по смыслу они соответствовали венгерским выражениям, приведённым ниже.

(az árubehozatallal kapcsolatban, az emigráció keretében, a kvótáknak megfelelően, a szakemberek szempontjából, a külkereskedelmi művelet megvalósításának esetében, a gazdasági kapcsolatok eredményeképpen, kölcsöntőke alakjában, az előnyök kihasználásának számlájára, kedvező feltételek megteremtésének függvényében, az áruforgalom növekvésével együtt)

- 1 в связи
- 2 в рамках
- 3 в соответствии
- 4 с точки зрения
- 5 в случае
- 6 в результате
- 7 в виде
- 8 за счёт
- 9 в зависимости
- 10 наряду

- А с ввозом товара
- Б осуществления внешнеторговой операции
- В эмиграции
- Г с квотами
- Д использования преимуществ
- Е ссудного капитала
- Ж специалистов
- З экономических отношений
- И с ростом товарооборота
- Й от создания благоприятных условий

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –,
6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –

Упражнение 3. Какие глагольные управления имеют следующие глаголы? Соедините данные двух столбцов.

- 1 сотрудничать
- 2 обмениваться
- 3 вступить
- 4 специализироваться
- 5 воздействовать
- 6 подчиняться
- 7 внешнеэкономическая политика производна
- 8 наносить
- 9 вывозить

10 осуществить контроль

А от внутренней

Б требованиям международных экономических организаций

В за качеством товаров

Г в контакты с партнёрами

Д ущерб участникам экономики

Е с другими странами

Ж на изготовлении комплектующих

З товары из других стран

И товарами

Й на общую социально-экономическую политику

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –

Упражнение 4. Переделайте сказуемые в предложениях по образцу.

Образец:

Объём, структура и динамика внешнеэкономических связей *определяются* как объективными факторами, так и субъективными условиями.

Объём, структура и динамика внешнеэкономических связей *определены* как объективными факторами, так и субъективными условиями.

Примеры:

1 Внешнеэкономическая деятельность *осуществляется* в 4 видах.

2 В разных странах для определённых категорий специалистов *учитываются* специальность, возраст, семейное положение, состояние здоровья и т. д.

3 Режим наибольшего благоприятствования *выражается* в применении одинаковых ставок пошлин ко всем странам, которым предоставлен этот режим.

4, 5 Льготы не *распространяются* на все страны, которым *предоставляется* этот режим.

6 В зарубежной экономической литературе микроэкономика *характеризуется* неоднозначно.

7 В первой части современной микроэкономики *развиваются* теории предельной полезности.

8 Третья часть *посвящается* анализу соотношения спроса и предложения в зависимости от различных форм рынков.

9 Микроэкономика рассматривает проблемы затрат, результатов, полезности, стоимости и цены в том виде, в каком они *формируются* в непосредственном процессе производства, в актах обмена на рынке.

10 В четвёртой части микроэкономической теории распределения анализируются рынки и проблемы ценообразования факторов производства.

Правильные ответы: 1 – , 2 – ,
3 – , 4 – , 5 – ,
6 – , 7 – , 8 – ,
9 – , 10 –

Лексический и грамматический тест

А

Вставьте вместо точек букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- А форм
- Б определяются
- В союзах
- Г преимуществ
- Д из
- Е с
- Ж интеллектуального
- З субъективными
- И между
- Й видах
- К силы
- Л Их
- М растёт
- Н ООН
- О в

Внешнеэкономические связи - это совокупность (1), методов, средств международного экономического сотрудничества конкретного государства (2) другими странами (3) интереса использования (4) международного разделения труда. (5) объём, структура и динамика (6) как объективными факторами (наличие природных ресурсов, численность и квалификация работников, географическое размещение страны и т. д.), так и (7) условиями (членство в международных экономических (8), внешнеэкономическая политика правительства, экономические санкции (9) и др.). Внешнеэкономическая деятельность - это совокупность производственно-хозяйственных, финансово-экономических, научно-технических, коммерческих отношений (10) хозяйствующими субъектами (11) разных стран. Внешнеэкономическая деятельность осуществляется в 4 (12): внешнеторговая деятельность – это международный обмен товарами, услугами, работами, информацией, результатами (13) труда. Наряду с ростом товарооборота (14) значение торговли услугами: международного туризма, международной миграции рабочей (15), транзита, международного лизинга.

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -, 6 -,
7 -, 8 -, 9 -, 10 -, 11 -, 12 -, 13 - 14 -,
15 -

Б.

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

16. *Что представляет собой международное инвестиционное сотрудничество?*

- А Ввоз капитала как самовозрастающей стоимости в виде ссудного или предпринимательского капитала.
- Б Это экономическая транзитная деятельность.
- В Обслуживание межгосударственных займов.
- Г Кредитование участников внешнеэкономической деятельности.

17. *С чем связана предпринимательская деятельность?*

- А С ввозом капитала в виде ссудного или предпринимательского контакта.
- Б С ввозом капитала в виде ссудного или предпринимательского капитала.
- В С ввозом товаров для ссудного или предпринимательского контакта.
- Г С ввозом капитала, связанного с ссудным или предпринимательским капиталом.

18. *Кто входит в международные производственно-хозяйственные кооперационные связи фирм?*

- А Экономические и финансовые группировки.
- Б Сельскохозяйственные предприятия.
- В Изготовители продукции из разных стран, специализирующихся на изготовлении узлов, деталей, комплектующих.
- Г Производители промышленных и сельскохозяйственных предприятий.

19. *В каких целях государством регулируется внешнеэкономическая деятельность?*

- А С целью свёртывания фундаментальных научных исследований.
- Б С целью обеспечения науки информацией.
- В С целью защиты экономического суверенитета.
- Г С целью вмешательства во внешнеэкономическую деятельность.

20. *Что обслуживают международные кредитно-финансовые и валютно-расчётные отношения?*

- А Предоставляемые кредиты.
- Б Интернациональные потенциалы.

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

- В Межгосударственные потенциалы.
Г Межгосударственные займы.

Правильные ответы: 16 –, 17 –, 18 –, 19 –,
20 –

В

Вставьте вместо точек буквы с правильным решением. (10 баллов)

- | | | | |
|----|------------------------------|-------------------|-----------------|
| 21 | А) предоставления | Б) пропорции | В) деятельности |
| 22 | А) обслуживающих | Б) обеспечивающих | В) оказывающих |
| 23 | А) банков | Б) валют | В) целей |
| 24 | А) за | Б) в | В) на |
| 25 | А) её | Б) своей | В) его |
| 26 | А) реальной
одновременной | Б) общей | В) |
| 27 | А) мер | Б) мерил | В) мероприятий |
| 28 | А) всех | Б) некоторых | В) всяких |
| 29 | А) развития | Б) интересов | В) предписаний |
| 30 | А) экономии | Б) экологии | В) экономике |

Государственное регулирование внешнеэкономической (21) - это совокупность организационно-правовых, административных, экономических инструментов, (22) достижение следующих (23) стимулирование национальной экономики (24) счёт использования преимуществ международного разделения труда и (25) интеграции в мировую экономику, защита экономического суверенитета, обеспечение экономической безопасности. Принципы государственного регулирования внешнеэкономической деятельности: единство внешнеторговой политики как составной части (26) социально-экономической и внешней политики страны; приоритет экономических (27) государственного регулирования перед административными; обеспечение равенства (28) участников внешнеэкономической деятельности, недопущение фактов их дискриминации; защита государством прав и (29) участников внешнеэкономической деятельности; предотвращение неоправданного вмешательства государственных органов во внешнеэкономическую деятельность, нанесение ущерба её участникам и (30) страны в целом.

Правильные ответы: 21 –, 22 -, 23 –, 24 –, 25 –,
26 –, 27 –, 28 –, 29 –, 30 –

Г

Замените глагол прошедшего времени глаголом будущего времени. (5 баллов)

31. Внешнеэкономическая политика *использовалась* компетентными органами государственной власти
32. Компетентные органы государственной власти *достигли* поставленных целей.
33. Государство *защищило* внутреннего производителя продукции, важной с народнохозяйственной точки зрения.
34. Внешнеэкономическая политика *оказала* активное обратное воздействие на общую социально-экономическую политику руководства страны.
35. Внешнеэкономическая политика *подчинилась* требованиям международных экономических и финансовых организаций.

Правильные ответы: 31 -....., 32 -....., 33 -....., 34 -....., 35 -.....

Д

Слова в скобках поставьте в нужной грамматической форме. (15 баллов)

«Утечка мозгов» (умов) - это выезд учёных, научных сотрудников, высококвалифицированных специалистов /развивающиеся страны/ (36) и стран /переходная экономика/ (37) /развитые страны/ (38). «Утечка мозгов» осуществляется /рамки/ (39) эмиграции в соответствии /квоты/ (40), установленными в разных странах /определённые категории/ (41) специалистов, а также /предоставление работы/ (42) иностранным стажёрам и студентам-выпускникам вузов, показавшим выдающиеся способности. Мотивы выезда учёных /Россия/ (43): -невозможность реализовать свой научный потенциал; отсутствие условий /научно-исследовательская деятельность/; (44) низкий престиж труда учёного, преподавателя вуза /страна/ (45).

Внешнеэкономическая политика /своя суть/ (46) производна /внутренняя/ (47), хотя и оказывает активное обратное воздействие /общая социально-экономическая политика/ (48) руководства страны.

Внешнеэкономические связи - это совокупность форм, методов, средств международного экономического сотрудничества конкретного государства /другие страны/ (49) /интересы использования/ (50) преимуществ международного разделения труда.

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

Правильный ответ: 36 - , 37 - , 38 - ,
 39 - , 40 - , 41 - , 42 - ,
 43 - , 44 - , 45 - , 46 - ,
 47 - , 48 - , 49 - , 50 -

Вопросы к тексту:

1. Что вы можете сказать о роли государства в создании внешнеэкономических связей, о его участии во внешнеэкономической деятельности и во внешнеэкономической политике?
2. Что такое «утечка мозгов»? При каких условиях это становится возможным? Существовало/ существует ли подобное явление в Венгрии?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
7.1	определяться объективными факторами/ субъективными условиями; совокупность отношений между субъектами из разных стран; защищать экономический суверенитет; обеспечивать экономическую безопасность; принципы государственного регулирования внешнеэкономической деятельности	внешнеэкономически е связи; международное разделения труда; международные экономические союзы; внешнеэкономическая деятельность; хозяйствующие субъекты; внешнеторговая деятельность; международное инвестиционное сотрудничество; международные производственно-хозяйственные кооперационные связи; международные кредитно-финансовые и	Всемирная торговая организация; Международный валютный фонд	ООН

		валютно – расчётные отношения; государственное регулирование внешнеэкономической деятельности; внешнеэкономическая политика		
7.2	выезд учёных/научных сотрудников/ высококвалифицированных специалистов; мотивы выезда учёных; реализовать научный потенциал; свёртывать направления научных исследований; расформировать/перепрофилировать институты/ школы; защищать права; внедрять новые изобретения	«утечка мозгов »; эмиграция; установленные квоты; информационное обеспечение науки; авторские права	Россия; Венгрия	ЕС; США

Лексический и грамматический тест 1-7

А

Вставьте вместо точек букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- А между
- Б включающая
- В Основу
- Г корпорациями
- Д ресурсов
- Е институты
- Ж Лидирующей
- З создаваемые
- И для
- Й организацию
- К являются
- Л три
- М корпорации
- Н хозяйства
- О мирового

Международные экономические отношения - это система экономических отношений(1) государствами, региональными группировками, транснациональными(2) и другими субъектами(3) хозяйства,(4) валютно-финансовые, торговые, производственные, трудовые и другие отношения.(5) формой международных экономических отношений(6) валютно-финансовые отношения.(7) современной системы международных экономических отношений составляют(8) международных института, призванных осуществить перераспределение (9) мира. Это трио включает транснациональные (10) (ТНК), транснациональные финансовые(11) (Международный валютный фонд, Всемирный банк) и Всемирную торговую(12) (ВТО). Международные организации - это организации, создаваемые на межгосударственном, межправительственном, межминистерском уровнях или(13) предпринимательскими и общественными организациями(14) координации деятельности стран в разных сферах мирового (15).

Правильные ответы: 1 , 2 – , 3 – , 4 – , 5 – ,
6 – , 7 – , 8 - , 9 – , 10 – , 11 – ,
12 – , 13 – , 14 – , 15 -

Б

Правильно или нет? (5 баллов)

16/ Основой для нынешнего Европейского Союза послужили три организации: ЕОУС, Евратом, МВФ. (да - нет)

17/ Членом ЕС в настоящее время является Турция. (да - нет)

18/ Договор об учреждении ЕС начал действовать в феврале 1992 г. (да - нет)

19/ В мае 1999 г. вступил в силу Амстердамский договор. (да - нет)

20/ Проблемы, решаемые в ЕС, имеют немалое значение для России. (да - нет)

Правильные ответы: 16 - , 17 - , 18 - ,
19 - , 20 -

В

Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием по смыслу. Слова для справок помещены после вопросов. (5 баллов)

21/ Где находится штаб-квартира МВФ?
.....

22/ Сколько стран – членов насчитывает МВФ?
.....

23/ В какой валюте (кроме определённых Фондом квот в СПЗ) производятся взносы в капитал МВФ?
.....

24/ От чего зависит максимальный размер предоставляемых Фондом средств?
.....

25/ Что означает стэнд-бай?
.....

(Слова для справок: в национальной валюте, резервные кредиты, в Вашингтоне, от размера квоты страны-заёмщика).

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

Правильные ответы: 21 -, 22 -,
23 -, 24 -, 25 -

Г

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

26.

Что представляет собой сравнительная конкурентоспособность?

- А Это способность производителей одного государства создавать пропорционально больше богатства, чем соперники на мировом рынке.
- Б Это конкурентоспособность мирового рынка.
- В Это способность мирового рынка производить больше богатств, чем соперники на национальных рынках.
- Г Это конкурентоспособность национальных рынков и мирового рынка.

27.

Как дефинируется мировой рынок?

- А Это система устойчивых денежных отношений между странами в международном разделении труда, рынок с ограниченным участием стран мира.
- Б Это доля одной страны в международном разделении труда.
- В Это система устойчивых товарно-денежных отношений между странами, связанными между собой участием в международном разделении труда, рынок с участием всех стран мира.
- Г Это система товарных отношений между двумя странами, связанными между собой участием в международном разделении труда.

28.

Что реализуется на мировом рынке инжиниринговых услуг?

- А Разные инженерные объекты за рубежом.
- Б Услуги по проектированию при строительстве объектов за рубежом, содействие при внедрении новой техники и др.
- В Транспортные услуги при строительстве объектов.
- Г Услуги по разного рода страхованию.

29.

О каких услугах идёт речь на фрахтовом рынке?

- А О транспортных услугах.
- Б О туристических услугах.
- В О рекламных услугах.
- Г Об услугах страхования.

30.

На что опираются крупные национальные компании в своей конкурентной борьбе?

- А На помощь международных картелей.
- Б На экономический потенциал государства.

- В На помощь национального государства.
Г На помощь США и Великобритании.

Правильные ответы: 26 –, 27 –, 28 –, 29 –,
30 –

Д

Подчеркните подходящее причастие. (15 баллов)

31. /Сложившаяся - сложенная/ конфигурация Сообщества;
32. Мероприятия были /сдедуемые – следующие/;
33. Охрана /окружающей – окружившей/ среды;
34. /Растущая – росшая/ заинтересованность в научно-техническом сотрудничестве;
35. Дефицит бюджета для страны, /желаемой – желающей/ вступить в ЭВС;
36. Доля инвестиций, /поступаемых – поступивших/ от иностранных инвесторов в экономику;
37. Проблемы, /решимые - решаемые/ в ЕС;
38. /Декларируемая – декламирующая/ цель: достижение стабильности валюты;
39. /Так называемая - так названная/ «первая волна» стран-участниц;
40. Амстердамский договор, /подписанный - подписавший/ странами-членами ЕС.

Правильные ответы:

- 31 -, 32 -, 33 -,
34 -, 35 -, 36 -,
37 -, 38 -, 39 -,
40 –

Е

Замените глагол прошедшего времени глаголом будущего времени.
(5 баллов)

41. Одни товары не *поступили* в мировой товарооборот.
42. Бурно *возрос* мировой рынок программ для ЭВМ.
43. Деятельность транспортных корпораций *привела* к множественности цен.
44. В заседаниях «семёрки» *приняла* участие и Россия.
45. По мнению антиглобалистов, выгоду от либерализации торговли *получил* международный торговый капитал.

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

Правильные ответы: 41 - , 42 - ,
43 - , 44 - , 45 -

Ж

Соедините данные двух столбцов, подходящие по смыслу. (5 баллов)

46/ объём
47/ темпы и факторы
48/ борьба
49/ занятость
50/ в

А/ производства
Б/ макроэкономической теории
В/ в экономике
Г/ с инфляцией
Д/ экономического роста

Правильные ответы: 46 - , 47 - , 48 - , 49 - ,
50 -

ТЕМА 8

Мировая цена

Это денежное выражение интернациональной стоимости товара на мировом рынке. Мировая цена формируется при осуществлении крупных, регулярных внешнеторговых сделок как цена товарных бирж или как цена общепризнанных известных экспортёров или импортёров.

Многие факторы определяют уровень мировых цен: степень монополизации мирового товарного рынка; наличие картельных соглашений (например, ОПЕК); условия расчёта валютного платежа, арендные и кредитные условия; наличие межгосударственных торговых соглашений; транспортировка груза; рыночная стратегия, которой руководствуется экспортёр; регулярность и масштабы осуществляемых сделок.

По характеру источников получения о них информации мировые цены подразделяются на:

- официальные, публикуемые в каталогах, проспектах, прейскурантах;
- фактические цены сделок, называемые также контрактными;
- цены предложений, которые экспортёры посылают потенциальным клиентам;
- расчётные цены.

По степени доступности различают биржевые цены, цены фактических мировых сделок; аукционные; цены каталогов, проспектов, прейскурантов.

При фиксации мировых цен экспортёр может предоставлять покупателю разнообразные скидки: за объём поставки, постоянство, форму расчётов и т. д.

Мировые деньги

Их функцию выполняют три мировые валюты: доллар, евро и иена. Многие другие национальные валютные системы используют их в качестве резерва валюты и в международных расчётах. Это создаёт нестабильность мирового финансового рынка.

Мировой валютный рынок

Его участники могут осуществлять нужные валютные сделки в любой момент времени во всяком валютном центре. Мировой валютный рынок, обслуживая межстрановые потоки, состоит из множества национальных валютных рынков. Сделки, совершаемые на мировом валютном рынке, обеспечивают расчёты при покупке и продаже товаров и услуг, зарубежные инвестиции, международный кредит, операции с ценными бумагами, перераспределение национальных доходов в виде помощи развивающимся странам, взносы в международные организации. На

мировом валютном рынке осуществляются операции с валютами, широко используемыми в мировом платёжном обороте. Формирование единого валютного рынка обусловило:

- расширение связей между национальными валютными рынками по мере углубления международных экономических отношений;
- создание мировой валютной системы;
- развитие международных экономических связей;
- усиление концентрации и централизации банковского капитала в крупнейших финансовых центрах;
- установление регулярных устойчивых корреспондентских отношений между банками различных стран;
- массовое распространение кредитных средств, международных расчётов между юридическими и физическими лицами;
- улучшение имеющихся и появление новых средств связи, развитие информационных технологий.

Конвертируемость валюты

Это способность национальной валюты обмениваться на различных условиях на валюты других государств. *Свободно конвертируемая* валюта обменивается без ограничений на любую валюту по действующему рыночному курсу. Для *частично конвертируемой* валюты существуют ограничения по отдельным операциям. *Не конвертируемая* валюта обращается исключительно внутри страны, *замкнутая* имеет хождение внутри интеграционных группировок. *Резервная* — это свободно конвертируемая валюта, используемая другим государством как средство накопления.

Внешний государственный долг

Внешний государственный долг (валовая внешняя задолженность) — это совокупная задолженность государства международным банкам, правительствам других стран, частным иностранным банкам. Различают *текущий внешний долг* данного года, который надо вернуть в нынешнем году; и *общий государственный* внешний долг (накопленный), который предстоит вернуть в текущем году и в последующие годы.

Дефолт (отказ платить задолженности)

Если компания, банк или государство не в состоянии выполнять свои финансовые обязательства, они могут объявить дефолт. Этим они официально отказываются от выполнения обязательств по погашению задолженности.

Иностранные инвестиции

Иностранные физические и юридические лица могут вкладывать финансовые средства за рубежом. Цель таких инвестиций — получение дохода. Различаются инвестиции *в недвижимость*, а также *прямые*, *портфельные* и *прочие* иностранные инвестиции.

Ввоз и вывоз капитала

О *ввозе капитала* идет речь, когда физические и юридические лица (резиденты и нерезиденты) осуществляют в данной стране прямые, портфельные и прочие инвестиции, а также предоставляют денежный капитал в виде ссуды.

Вывоз — это перемещение капитала физическими или юридическими лицами за рубеж. Преследуемые цели: извлечение предпринимательского дохода, получение ссудного процента, обеспечение сохранности финансовых средств, «отмывание» денег.

Балансы международных расчётов

Это соотношение всех денежных требований и обязательств, поступлений и платежей одной страны по отношению к другим странам. Основные виды таких балансов: расчётный баланс, платёжный баланс, баланс международной задолженности, торговый (внешнеторговый) баланс, баланс услуг и некоммерческих платежей.

Упражнения

Упражнение 1. Переделайте следующие конструкции по образцу:

Образец:

обеспечить гарантию частным лицам – обеспечение гарантии частным лицам

Примеры:

усилить концентрацию, определить степень монополизации, расширить рыночную стратегию, ограничить спекулятивные операции, выделить внешнюю задолженность, вовлечь иностранную инвестицию, осуществить внешнеторговую операцию, создать международную организацию, увеличить информационную технологию, провести реальную реструктуризацию государственного долга, использовать территорию РФ, учредить коммерческую концессию, совершить долларизацию, объявить девальвацию.

Правильные ответы:

.....

Упражнение 2. Какие существительные с окончанием на «ь» женского рода, а какие мужского? Сгруппируйте их.

Недвижимость, контроль, деятельность, картель, особенность, степень, сохранность, уровень, портфель, цель, доступность, нестабильность, связь, предприниматель, прибыль, конвертируемость, задолженность.

Правильные ответы:

Мужской род:

.....

Женский род:

.....

Упражнение 3. Выделите из следующих словосочетаний те, в которых определение является неотделимой частью термина.

Общепризнанные экспортёры;
Бреттон-Вудская валютно-финансовая система;
Совершаемые сделки;
Использующиеся в мировом платёжном обороте валюты;
Проживающие за пределами страны граждане;
Суммы, независимые от сроков наступления платежей;
Имеющиеся средства;
Следующие виды иностранных инвестиций;
Наступившая неспособность поставить товары;
Соответствующие расчёты;
Гарантированная государством задолженность;
Исключительное право;
Накопленный долг;
Создаваемые на территории страны иностранные юридические лица;
Уполномоченный коммерческий банк;
Свободно конвертируемая валюта;
Замкнутая валюта;
Подлежащая возврату внешним кредиторам денежная сумма;
Текущий долг;
Текущий год;
Выражаемые денежной формой обязательства..

Правильные ответы:

.....

Упражнение 4. Переделайте предложения по образцу:

Образец:

Мировой валютный рынок - это система, *которая позволяет* его участникам осуществлять нужные валютные сделки в любой момент времени.

Мировой валютный рынок - это система, *позволяющая* его участникам осуществлять нужные валютные сделки в любой момент времени.

Примеры: (в некоторых случаях трансформация невозможна)

1. Мировой валютный рынок предполагает совершение операций с иностранными валютами государств, *которые участвуют* во внешнеэкономических сделках.
2. Сделки, *которые совершают* на мировом валютном рынке, обеспечивают расчёты при покупке и продаже товаров и услуг.
3. На мировом валютном рынке осуществляются операции с валютами, *которые широко используются* в мировом платёжном обороте.
4. Уровень мировых цен определяется и рыночной стратегией, *которой руководствуется* экспортёр.
5. Валютные сделки, *которые практикуются* на мировом валютном рынке, служат в основном для страхования валютных и кредитных рисков.
6. Внешний государственный долг - это суммарные денежные обязательства страны, *которые выражают* денежной суммой, *которая подлежит* возврату внешним кредиторам на определённую дату.
7. Различают текущий внешний долг данного года, *который надо вернуть* в нынешнем году, и общий государственный внешний долг (накопленный), который предстоит вернуть в текущем году и в последующие годы.
8. Частная внешняя задолженность определяется как обязательства частного лица, *которое не имеет* гарантии государственного учреждения.
9. Прямые инвестиции - это приобретение доли участия в уставном капитале коммерческой организации, *которая даёт* право контроля за её деятельностью через участие в управлении и разделе прибыли.
10. Прочие инвестиции - это инвестиции, *которые осуществляют* иностранные граждане, лица без гражданства, *которые постоянно проживают* за пределами РФ.

Правильные ответы:

1.
2.
3.

3 *Характерные черты внешнеэкономических связей*

4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

Лексический и грамматический тест

A

Вместо точек напишите букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- A это
- Б импортёров
- В осуществляемых
- Г за
- Д о
- Е посылаются
- Ж на
- З фиксации
- И при
- Й регулярных
- К которой
- Л сделок
- М степенью
- Н определяется
- О бирж

Мировая цена - (1) денежное выражение интернациональной стоимости товара (2) мировом рынке. Мировая цена формируется (3) осуществлении крупных,(4) внешнеторговых сделок как цена товарных (5) или как цена общепризнанных, известных экспортёров или (6).

Уровень мировых цен (7) многими факторами: (8) монополизации мирового товарного рынка; наличием картельных соглашений, условиями расчёта валютного платежа, рыночной стратегией, (9) руководствуется экспортёр; регулярностью и масштабами (10) сделок. По характеру источников получения (11) них информации различают официальные, публикуемые цены (цены каталогов, проспектов, прейскурантов и т. д.); фактические цены (12) (контрактные); цены предложений, которые (13) экспортёрами потенциальным клиентам. При (14) мировых цен возможно предоставление экспортёром покупателю разнообразных скидок: (15) объём поставки, постоянство, форму расчётов и т. д.

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –, 11 –, 12 –, 13 –..... 14 –, 15 –.....

Б.

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

16. *Какие три мировые валюты выполняют функцию мировых денег?*

- А Доллар, фунт стерлингов, иена.
- Б Доллар, евро, иена.
- В Иена, евро, фунт стерлингов.
- Г Фунт стерлингов, доллар, ЭКЮ.

17. *Из чего состоит мировой валютный рынок?*

- А Из множества национальных валютных рынков.
- Б Из межстрановых потоков.
- В Из разнообразных скидок.
- Г Из защиты авторских прав.

18. *Какие операции совершаются на мировом рынке?*

- А Операции с зарубежными государствами, ранее участвовавшими во внешнеэкономических сделках.
- Б Операции с государствами с национальной валютой в роли мировых денег.
- В Операции с иностранными валютами государств, участвующих во внешнеэкономических сделках.
- Г Операции с государствами, участвующими во всяком валютном центре.

19. *Какие сделки обеспечивают расчёты при покупке и продаже товаров и услуг, зарубежные инвестиции, международный кредит, и т. п.?*

- А Сделки, совершаемые на мировом валютном рынке.
- Б Сделки, совершаемые на национальном валютном рынке.
- В Сделки, совершаемые на мировом фискальном рынке.
- Г Сделки, совершаемые на фискальном валютном рынке.

20. *С какими валютами осуществляются операции на мировом валютном рынке?*

- А С валютами, широко использовавшимися в мировом расчётном обороте.
- Б С валютами, широко используемыми в мировом платёжном обороте.
- В С валютами, широко используемыми в мировом платёжном обороте.
- Г С валютами, широко использованными в национальном платёжном обороте.

Правильные ответы: 16 –, 17 –, 18 –, 19 –,
20 –

В

Выберите букву, за которой стоит правильный ответ. (10 баллов)

- | | | |
|-----------------------|-------------------|--------------------|
| 21 А) это | Б) та | В) каждая |
| 22 А) поменяться | Б) обмениваться | В) разменяться |
| 23 А) на | Б) к | В) в |
| 24 А) для | Б) ради | В) без |
| 25 А) действительному | Б) действующему | В) функциональному |
| 26 А) конвертабельной | Б) конвертируемой | В) переводной |
| 27 А) умеют | Б) имеют | В) существуют |
| 28 А) обращена | Б) обращает | В) обращается |
| 29 А) вовнутрь | Б) внутри | В) в |
| 30 А) другим | Б) другими | В) друг с другом |

Конвертируемость валюты - (21) способность национальной валюты (22) на различных условиях (23) валюты других государств. Свободно конвертируемая валюта обменивается (24) ограничений на любую валюту по(25) рыночному курсу. Для частично (26) валюты (27) ограничения по отдельным операциям. Не конвертируемая валюта (28) исключительно (29) страны, замкнутая – имеет хождение внутри интеграционных группировок. Резервная – это свободно конвертируемая валюта, используемая (30) государством как средство накопления.

Правильные ответы: 21 –, 22 -, 23 –, 24 –,
25 –, 26 –, 27 –, 28 –, 29 –, 30 –

Г

Переделайте предложения по образцу. (5 баллов)

Образец:

Внешний государственный долг *выразили* денежной суммой, которая *подлежала* возврату внешним кредиторам на определённую дату.

Внешний государственный долг *выразят* денежной суммой, которая *подлежит* возврату внешним кредиторам на определённую дату.

31. 32. На мировом рынке *совершили* сделку, которая *обеспечила* в стране зарубежные инвестиции.

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

33. 34. Общая задолженность страны по внешним займам и невыплаченным по ним процентам *показала* и *отразила* изменение в порядке, объёме и сроках погашения внешних обязательств.

35. Внешний долг (накопленный) *предстояло* вернуть в срок.

Правильные ответы: 31 –, 32 –, 33 –,
34 –, 35 –

Д

Слова в скобках поставьте в правильной грамматической форме. (15 баллов)

Отказ правительства /выполнение обязательств/ (36).

Выполнение обязательств/погашение/ (37) внешней задолженности.

Объявление дефолта /наступившая неспособность/ (38) поставить товары.

Вложение финансовых средств /рубеж/ (39).

Приобретение доли участия /уставный капитал/ (40).

Право контроля /деятельность/ (41) коммерческой организации.

Инвестиции /уставный капитал/ (42) коммерческой организации.

Лицо /гражданство/ (43), постоянно проживающее /пределы/ (44) РФ.

Инвестиции, осуществляемые гражданами /ведение/ (45) предпринимательской деятельности. Деятельность /качество/ (46) индивидуального предпринимателя /территория/ (47) РФ.

Передача прав /договор/ (48) российскому субъекту предпринимательской деятельности /использование/ (49) их на территории РФ.

Соотношение всех денежных требований и обязательств одной страны /отношение/ (50) к другим странам.

Правильные ответы: 36 -.....,

37 -....., 38 -....., 39 -.....,

40 -....., 41 -, 42 -,

43 -....., 44 -, 45 -,

46 -....., 47 -....., 48 -,

49 -....., 50 -.....

Вопросы к тексту:

1. Как вы думаете, какие страны определяют мировые цены и политику на мировом валютном рынке?
2. Какова роль России и Венгрии по отношению к мировому валютному рынку? Как можно охарактеризовать Россию и Венгрию по таким показателям, как конвертируемость валюты, внешний государственный долг и т. д.?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
8.1	формироваться при осуществлении внешнеторговых сделок; определяется многими факторами; классифицировать по характеру источников/степени доступности	мировая цена; интернациональная стоимость товара; мировой рынок; монополизация мирового товарного рынка; картельные соглашения; расчёт валютного платежа; мировые деньги; мировые валюты; резерв валюты; международные расчёты	Япония; Бреттон-Вудская валютно-финансовая система; Китай; Арабские страны; Англия; Швейцария	ОПЕК; США; ЕС
8.2	осуществлять валютные сделки; совершать/осуществлять операции с иностранными валютами; формировать единый валютный рынок; возникать в результате экспортно-импортных операций; возникать в результате предоставления/получения займов и	мировой валютный рынок; конвертируемость валюты: - свободно конвертируемая, - частично конвертируемая, -неконвертируемая, - резервная; -внешний государственный долг; - текущий внешний	Россия, Венгрия; Международный валютный фонд; Всемирная торговая организация; Организация Генерального соглашения по тарифам и торговле; Всемирный	ВТО; ГАТТ; МБРР; МВФ

3 Характерные черты внешнеэкономических связей

	кредитов	долг, - общий государственный внешний долг; дефолт; иностранные инвестиции: - прямые, - портфельные, - инвестиции в недвижимость, - прочие инвестиции; ввоз и вывоз капитала; долларизация российской экономики; баланс международных расчётов; баланс международной задолженности	банк	
--	----------	---	------	--

Международные соглашения в экономике

ТЕМА 9

Межправительственные торговые соглашения

Чтобы регулировать объём и условия торговли, правительственные органы разных стран подписывают торговые соглашения. В них устанавливают количество или суммы товаров, взаимопоставляемых в течение определённого времени. В ряде соглашений определяется и порядок платежей. Договаривающиеся стороны часто применяют *принцип наибольшего благоприятствования*.

Международные товарные соглашения

Это соглашения между странами-поставщиками и странами-покупателями сырья на мировом рынке, направленные на стабилизацию соответствующих товарных рынков. Первые международные товарные соглашения были заключены ещё в первые годы после второй мировой войны. В дальнейшем инициатива перешла к развивающимся странам, поставляющим сырьевые товары на мировые рынки.

Можно выделить три основных типа:

- *Стабилизационные международные товарные соглашения* имеют цель поддерживать равновесие предложения и спроса на соответствующий товар на мировом рынке, а также относительную стабильность цен на него.
- *Административные международные товарные соглашения* направлены на координацию усилий участников международной торговли на рынке соответствующего товара.
- *Международные соглашения по мерам развития* содействуют укреплению экспортного потенциала стран-производителей сырья, созданию соответствующей инфраструктуры, охране окружающей среды и т. д.

Международные финансы

Это понятие охватывает валютные, кредитные и финансовые отношения мирового хозяйства и их организационные формы. Все финансовые потоки в мировом хозяйстве, все международные финансовые операции, все международные расчёты проходят в сфере международных финансов.

Международные кредиты

Государство, банки, фирмы, юридические и физические лица одной страны могут предоставлять кредиты правительству, банкам и фирмам другой страны. Это происходит на условиях возвратности и уплаты процентов.

Международный кредит способствует росту международной торговли товарами и услугами, так как значительная часть современного международного товарооборота связана с кредитованием. Кроме этого, международный кредит стимулирует вывоз предпринимательского капитала. К нему прибегают кредиты в международных расчётах при дефиците платёжных балансов, а также для поддержания валютных курсов.

Коммерческие международные кредиты связаны с внешнеторговыми операциями, а *финансовые* используются для других целей. Международные кредиты могут быть *товарными* и *валютными*.

Международные платёжные средства

Это средства международных расчётов и погашения международных кредитных обязательств. В послевоенной Бреттон-Вудской валютной системе международными платёжными средствами выступали золото и доллар. После введения свободной обратимости валют и отказа от ограничений на валютные операции в качестве международных платёжных средств наряду с долларом используются и другие валюты: фунт стерлингов, евро, японская иена. Валюты крупнейших промышленно развитых стран являются *резервными* валютами.

Специальные права заимствования (СПЗ = SDR)

Это международные платёжные и резервные средства, выпускаемые Международным валютным фондом. Они используются для безналичных международных расчётов между странами-членами МВФ и Международным валютным фондом. СПЗ выступают в качестве расчётной единицы и являются международным резервным активом. Эмиссия СПЗ осуществляется путём распределения выпуска этого актива по странам в размерах, пропорциональных их квоте в МВФ. СПЗ выполняют ряд функций мировых денег по регулированию платёжных балансов, пополнению официальных валютных резервов, соизмерению стоимости национальных валют, но не имеют собственной стоимости и реального обеспечения.

Международные расчёты

Это система регулирования платежей по денежным требованиям и обязательствам государств, компаний и частных лиц, находящихся на территории других стран. Они осуществляются крупными банками и другими кредитными учреждениями, связанными корреспондентскими отношениями. К основным формам международных расчётов относятся аккредитив, инкассо, платёжные поручения, банковский перевод, открытый счёт, используются векселя, чеки, кредитные карточки, а также клиринг. В современных межгосударственных расчётах применяют твёрдые валюты: доллар США (более 60 %), евро, СПЗ.

подавляющая часть международных расчётов проводится безналичным путём посредством международных банковских операций. Во внешнеторговых контрактах фигурируют подробные условия расчётов: валюта цены, валюта платежа, формы расчётов и т. п. *Валюта цены* — это валюта, в которой определяется цена на товар, а *валюта платежа* — это валюта, в которой оплачиваются полученные импортные товары.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Прочтите и запомните следующие дефиниции.

Бреттон-Вудская валютно-финансовая система: действовала в 1944–1971 гг. на основе гибких фиксируемых валютных курсов. Государство поддерживало фиксированный обменный курс своей национальной валюты путём «привязывания» её к валютам других стран. При этом периодически осуществлялась корректировка валютного курса, если он удалялся от желаемых значений.

Буферный запас: минимальный запас, необходимый для нормального функционирования предприятия. Буферный запас относится к оборотному капиталу и финансируется из краткосрочной задолженности и из капиталов, являющихся источником запасов. Такой запас должен быть постоянным и рассчитывается исходя из производственной структуры, предполагаемых результатов хозяйственной деятельности, в зависимости от уровня снабжения фирмы сырьём и материалами, от цен на сырьё.

Золотой стандарт: валютно-финансовая система, при которой страна объявляет о количестве золота, содержащегося в её денежной единице. При этом государство хранит золотые резервы, свободно покупает и продаёт золото по объявленной цене, а также не ограничивает экспорт и импорт золота.

Кредитная карточка: платёжно-расчётный документ, выдаваемый банками своим вкладчикам для оплаты приобретаемых ими товаров и услуг.

Ликвидность: способность быстрого превращения активов предприятий, организаций, банков в денежные средства, сохраняя фиксированной их номинальную стоимость. Это лёгкость реализации, продажи, превращения материальных и иных ценностей в денежные средства для покрытия текущих финансовых обязательств и задолженностей (пассивов).

Свободно-конвертируемая валюта: способность данного государства свободно, без всяких ограничений обменивать национальную валюту на иностранную и использовать иностранную валюту в сделках с реальными и финансовыми активами. Механизм конвертируемости, заложенный в СКВ, разрешает противоречие между различными национальными

валютами и на этой базе создаёт основу для проведения международных платежей и расчётов, т. е. связывает внутренний рынок товаров, услуг, денег, капиталов каждой отдельной страны с мировым рынком. В настоящее время под конвертируемостью понимается свобода обмена валют по определённому курсу.

Эмиссия: выпуск денег (национальной валюты) в обращение сверх сумм, изъятых из обращения, который осуществляется эмитентом, обычно центральным банком страны.

Упражнение 2. Преобразуйте активные конструкции в пассивные.

Образцы:

Впервые СПЗ *выпустили* в январе 1970 г.

Впервые СПЗ *были выпущены* в январе 1970 г.

Расходы на стабилизационные мероприятия *распределяют* между странами–участницами соглашения.

Расходы на стабилизационные мероприятия *распределяются* между странами–участницами соглашения.

Примеры:

Международные товарные соглашения *направили* (1) на стабилизацию соответствующих товарных рынков.

Первые международные товарные соглашения *заключили* (2) ещё в первые годы после второй мировой войны.

Межправительственные торговые соглашения - это письменные акты, их *заключают* (3) правительственные органы разных стран для регулирования объёма и условий торговли между ними.

В условиях превышения спроса над предложением и существенного роста цен *начинают* (4) распродажу буферного запаса.

Центральный банк *выпустил* (5) в обращение новые банкноты.

В соглашениях *устанавливают* (6) количество или суммы взаимопоставляемых в течение определённого времени товаров, *определяют* (7) возможность осуществления торговых операций сверх согласованных контингентов.

Другим типом международных товарных соглашений являются административные международные товарные соглашения, деятельность которых *сводят* (8) к координации усилий участников международной торговли на рынке соответствующего товара.

Международные финансы – это многосубъектная категория, которую *характеризует* (9) многообразие сталкивающихся друг с другом в процессе функционирования международных финансов государств, компаний самых разных отраслей и т. д.

СПЗ *используют* (10) для безналичных международных расчётов между странами–членами МВФ и с Международным валютным фондом путём записи на специальных счетах, а также в качестве расчётной единицы.

С помощью доллара США *обслуживают* (11) более 60 % международных расчётов.

В современных межгосударственных расчётах *применяют* (12) и другие твёрдые валюты, а также СПЗ и евро.

подавляющую часть международных расчётов *проводят* (13) безналичным путём посредством международных банковских операций.

Во внешнеторговых контрактах валюта платежа - это валюта, в которой *оплачивают* (14) полученные импортные товары.

Если стабильность валюты цены у контрагента вызывает сомнение, то во внешнеторговый контракт *включают* (15) валютную оговорку.

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -

Упражнение 3. Определите, в каких случаях определение составляет неотъемлемую часть денотата и стало термином.

Определённое время, взаимопоставляемые товары, производимый порядок платежей, основная роль, соответствующие товарные рынки, развитые страны, развивающиеся страны, сырьевые товары, вторая мировая война, основные средства, поставляемые товары, новый международный экономический порядок, буферный запас, стабилизационные международные товарные соглашения, валютная ликвидность, резервные средства, связанные с внешнеторговыми операциями международные коммерческие кредиты.

Правильные ответы:

.....
.....
.....

Упражнение 4. Закончите предложения, используя предложенные ниже варианты.

- 1) Соглашение направлено
- 2) Развивающиеся страны стремились
- 3) Развивающиеся страны выступили
- 4) Развивающиеся страны стремились к превращению товарных соглашений
- 5) Стабилизационные международные товарные соглашения относятся
- 6) Деятельность административных международных товарных соглашений сводится
- 7) Международные соглашения по мерам развития содействуют
- 8) Международное движение ссудного капитала связано
- 9) Международный кредит способствует
- 10) Предложение международных платёжных средств отставало
- 11) Промышленно развитые страны отказались от валютных ограничений
- 12) В соответствии с Ямайской валютной системой (1976) золото выводилось

- А) на стабилизацию соответствующих товарных рынков.
- Б) в одно из основных средств стабилизации рынков сырьевых товаров.
- В) расширению участия стран – производителей в переработке и сбыте сырья, охране окружающей среды и т. д.
- Г) к координации усилий участников международной торговли на рынке соответствующего товара.
- Д) основными инициаторами заключения товарных соглашений.

- Е) с предоставлением валютных и товарных ресурсов.
- Ж) из международного платёжного оборота.
- З) росту международной торговли товарами и услугами.
- И) к единству товарных соглашений.
- Й) к наиболее важным.
- К) на операции со своей валютой.
- Л) от расширения международных экономических связей и объёмов необходимых расчётов.

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –,
6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –, 11 –, 12 –

Упражнение 5. Прочитайте вслух следующие предложения.

Прямые инвестиции - это приобретение доли участия в уставном капитале коммерческой организации, которая даёт право контроля за её деятельностью через участие в управлении и разделе прибыли (не менее 10 % стоимости уставного капитала) и владения этой долей сроком не менее 182 дней; предоставление инвестиционного кредита на срок не менее 182 дней на сумму 500 тысяч рублей и более;

Термином «СПЗ» пользуются и для обозначения искусственной коллективной единицы, курс которой определялся на основе средневзвешенного курса специального набора 5 валют: доллар США – 42 %, германская марка – 19 %, японская иена – 15 %, английский фунт стерлингов и швейцарский франк – по 12 %; удельные веса этих валют корректировались раз в 5 лет. СПЗ были выпущены впервые в январе 1970 г., а затем в 1979 – 1981 гг. на общую сумму 21, 3 млрд. долл.

Правильные ответы:

Прямые инвестиции - это приобретение доли участия в уставном капитале коммерческой организации, которая даёт право контроля за её деятельностью через участие в управлении и разделе прибыли (не менеестоимости уставного капитала) и владения этой долей сроком не менеедней; предоставление инвестиционного кредита на срок не менеена суммутысяч рублей и более;

Термином «СПЗ» пользуются и для обозначения искусственной коллективной единицы, курс которой определялся на основе средневзвешенного курса специального набора валют: доллар США –, германская марка –, японская иена –, английский фунт стерлингов и швейцарский франк – по.....; удельные веса этих валют корректировались раз влет. СПЗ были выпущены впервые в январе.....,

а затем в..... на общую сумму двадцать одна целая
три десятых миллиарда долларов.(или: на общую сумму
В.....)

Лексический и грамматический тест

А.

Подчеркните причастие, которое подходит по смыслу. (10 баллов)

Межправительственные торговые соглашения - это письменные акты, /закл^юч^ённые – зак^люча^емые/ (1-2) правительственными органами разных стран для регулирования объёма и условий торговли между ними. В них устанавливаются количество или суммы /взаимопоставляемых - взаимопоставляющих/ (3-4) в течение определённого времени товаров, определяется возможность осуществления торговых операций сверх /соглаш^ённых - согласованных/ (5-6) контингентов. В ряде случаев, когда страны, /подписывающие – подписанные/ (7-8) соглашение, не имеют между собой торгового договора, в соглашении устанавливается общий принцип взаимоотношений (например, принцип наибольшего благоприятствования). В ряде соглашений определяется и порядок платежей, /произвед^ённых – производимых/ (9-10) путём клиринга или иным способом, в том числе порядок расчёта при неравенстве сумм в течение определённого периода.

Правильные ответы: (1-2) -....., (3-4) -,
(5-6) -....., (7-8) -, (9-10) -

Б.

Выберите правильный ответ. (5 баллов)

11. *Международные товарные соглашения -*

- А это соглашения, направленные на заключение сделок на мировом рынке ценных бумаг.
- Б это соглашения между странами-поставщиками и странами-покупателями сырья на мировом рынке.
- В это соглашения между континентами и странами.

12. *Первые международные товарные соглашения*

- А были заключены ещё в первые годы после второй мировой войны.
- Б были заключены ещё до второй мировой войны.
- В были заключены ещё до первой мировой войны.

13. *В дальнейшем основными инициаторами заключения товарных соглашений выступили*

- А развивающиеся страны, которые стремились превратить их в одно из основных средств стабилизации рынков сырьевых товаров, поставляемых ими на мировые рынки.

- Б развивающие страны, которые стремились превратить их в одно из основных средств стабилизации рынков сырьевых товаров, поставляемых ими на мировые рынки.
- В развивающиеся страны, стремящиеся соединить стабилизацию рынков сырьевых товаров, поставляемых ими на мировые рынки.
- 14 *Требование расширить практику заключения международных товарных соглашений входило*
- А в важный новый международный экономический порядок.
- Б в важнейшее число международного экономического порядка.
- В в числе важнейших в программу нового международного экономического порядка.
15. *К наиболее важным международным товарным соглашениям относятся*
- А поддержание равновесия предложения.
- Б стабилизационные международные товарные соглашения.
- В установление квот на производство.

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -, 15 -

В.

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (10 баллов)

16. В условиях превышения предложения над спросом и падения цен на товар часть его направляется в буферный запас. Да - Нет
17. В условиях превышения спроса под предложением и существенного роста цен начинается распродажа буферного запаса. Да - Нет
18. Расходы на стабилизационные мероприятия распределяются между странами–участницами международного товарного соглашения. Да - Нет
19. Деятельность административных международных товарных соглашений сводится к координации усилий участников международной торговли. Да - Нет
19. Административные международные товарные соглашения осуществляют налоговый сбор статистики и других материалов по рынку данного товара. Да - Нет
21. Международные соглашения по мерам развития направляются на расширение и укрепление экспортного потенциала стран–производителей сырья. Да - Нет
22. Международные финансы охватывают валютные, кредитные и финансовые отношения мирового хозяйства и их организационные формы. Да - Нет

4 Международные соглашения в экономике

23. Не все финансовые потоки в мировом хозяйстве, международные финансовые операции, международные расчёты проходят в сфере международных финансов. Да - Нет
24. Международные финансы – это многосубъектная категория. Да - Нет
25. Международный кредит способствует росту международной торговли товарами и услугами. Да - Нет

Правильные ответы: 16 -, 17 -, 18 -, 19 -, 20 -, 21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -

Г.

Вставьте вместо точек букву с правильным ответом. (10 баллов)

- А - международное
- Б - способствует
- В - интернационализации
- Г - предпринимательского
- Д - связана
- Е - для
- Ж - с
- З - возросли
- И - как
- Й - товарных

Международные кредиты - это (26) движение ссудного капитала, связанное (27) предоставлением валютных и (28) ресурсов на условиях возвратности и уплаты процентов. В условиях (29) хозяйственной жизни масштабы международного кредита (30). Международный кредит (31) росту международной торговли товарами и услугами, так (32) значительная часть современного международного товарооборота (33) с кредитованием. Как форма вывоза ссудного капитала, международный кредит стимулирует вывоз (34) капитала, позволяет привлекать (35) заграничных инвестиций не только национальные, но и внешние ресурсы.

Правильные ответы: 26 -, 27 -, 28 -, 29 -, 30 -, 31 -, 32 -, 33 -, 34 -, 35 -

Д.

О каком термине идёт речь? Слова для справок приведены после дефиниций. (15 баллов)

40 - это международные платёжные и резервные средства, выпускаемые Международным валютным фондом (МВФ).

41 осуществляется путём распределения выпуска международного резервного актива по странам в размерах, пропорциональных квоте последних в МВФ.

42 - это система регулирования платежей по денежным требованиям и обязательствам государств, компаний и частных лиц, находящихся на территории других стран.

43 - это средства международных расчётов и погашения международных кредитных обязательств.

44 могут быть товарными и валютными.

(Слова для справок: Международные кредиты, Международные платёжные средства, Эмиссия СПЗ, Международные расчёты, Специальные права заимствования, СПЗ)

Правильные ответы: 40 -,
41 -, 42 -, 43 -,
44 -

Вопросы к тексту:

1. Каковы характеристики межправительственных и международных товарных соглашений. Как вы думаете, каковы причины и предпосылки для создания международных товарных соглашений?
2. Почему возникла необходимость создания системы международного страхования при международных расчётах?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
9.1	регулировать объём и условия торговли; определять возможность осуществления торговых операций; соглашения между странами-поставщиками и странами-покупателями сырья; превратить товарные соглашения в одно из основных средств стабилизации рынков сырьевых товаров	межправительственные торговые соглашения; развивающиеся страны; согласованные контингенты; общий принцип взаимоотношений; принцип наибольшего благоприятствования; соглашения о товарообороте и платежах; международные товарные соглашения; стабилизационные международные товарные соглашения; административные международные товарные соглашения; международные соглашения по мерам развития	Вторая мировая война; Новый международный экономический порядок	МВФ; ООН
9.2	формировать мировое хозяйство; рост международной торговли; становление мирового рынка; углубление международного разделения труда; возрастание/ диверсификация международного движения капитала	международные финансы; интернационализация хозяйственных связей; международные кредиты; международные расчёты; дефицит платёжных балансов; международное страхование	Бреттон – Вудская валютная система; Ямайская валютная система (1976); Международный валютный фонд	СПЗ; МВФ; США

	<p>стимулировать вывоз / ввоз предпринимательского капитала; осуществляться путём распределения выпуска актива; использовать различные средства и формы платежа; проводиться безналичным путём посредством международных банковских операций; защищать экспорт от неприятия импортёром товара или невыекупа им товарных документов</p>	<p>внешние займы; международные платёжные средства; международная валютная ликвидность; безналичный международный расчёт; искусственная коллективная единица; валюта цены; валюта платежа; страхование валютного риска; контрагент</p>	<p>Специальные права заимствования</p>	
--	--	--	--	--

ТЕМА 10

Международное страхование

Это общество страховщиков и центров обучения страхованию (основано в 1965 г. в США). Цель — содействие в реализации образовательных и научных программ по вопросам страхования. Организация объединяет представителей из 82 стран и состоит из 1200 членов. Международное страховое общество осуществляет обмен страховой информацией между членами, организует конференции и симпозиумы, присуждает премии и дипломы, занимается издательской деятельностью.

Страхование внешнеторговых операций

Это комплекс мер по защите имущественных интересов физических или юридических лиц, осуществляющих экспортно-импортные операции. Страхуются перевозимые грузы и оказываемые услуги, транспортные средства для осуществления международных перевозок, валютные риски, экспортные кредиты, имущество предприятий, политические риски.

Таможенный союз

Государства объединяются в таможенные союзы для расширения взаимного экономического сотрудничества и проведения совместной внешнеэкономической политики. Цель — отмена таможенных пошлин и других барьеров на пути товаров. В отличие от зоны свободной торговли, члены таможенного союза вводят общий таможенный тариф по отношению к остальным странам и проводят общую внешнеторговую политику.

Международные налоговые соглашения

Международные налоговые соглашения регулируют вопросы налогообложения между различными странами. Различают двусторонние и многосторонние международные налоговые соглашения. Они предусматривают взаимные налоговые льготы, оказание административной и правовой помощи по налоговым вопросам, избежание двойного налогообложения.

Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) разработала Типовую конвенцию об устранении двойного налогообложения доходов и капитала. На этой основе базируется большинство современных международных налоговых соглашений.

Базисные условия поставки (Инкотермс)

Базисные условия поставки — это признанные в международной практике условия поставки, применяемые при заключении договоров купли-

продажи, договоров поставки. Они определяют основные права и обязанности поставщика и потребителя. Договаривающиеся стороны распределяют транспортные издержки, место и время перехода рисков, место поставки, правила выполнения таможенных формальностей, расходы по разгрузке и т. п. Различают 4 категории базисных условий поставки:

- «E»: *EXW — франко-завод*
«F»: *FAS — франко вдоль борта судна*
FCA — франко-перевозчик
FOB — франко-борт судна
«C»: *CFR — стоимость и фрахт*
CIF — стоимость, страхование и фрахт
CPT — перевозка оплачена до места назначения
CIP — перевозка и страхование оплачены до места назначения
«D»: *DAF — франко-граница*
DES — поставлено с судна (порт назначения)
DEQ — поставлено с причала (порт назначения)
DDP — франко (место назначения), сборы оплачены
DDU — франко (место назначения), сборы не оплачены

Общим для категории «F» является обязанность поставщика передать товар перевозчику, указанному потребителем. Для категории «C» — обязанность поставщика заключить договор перевозки, не принимая на себя риск утраты груза или повреждения груза. Для категории «D» — обязанность поставщика принять на себя расходы и риски, связанные с доставкой товара в страну назначения.

Международные перевозки

Под международными перевозками следует понимать перевозки грузов и пассажиров с пересечением границы как минимум двух стран.

При выборе оптимального вида транспорта для конкретной перевозки важно учитывать: надёжность соблюдения графика доставки, время доставки, стоимость доставки.

Автомобильный транспорт традиционно используется для перевозок на короткие расстояния. Одно из основных его преимуществ — высокая манёвренность. Этот вид транспорта обеспечивает регулярность поставки. Его недостатки: сравнительно высокая себестоимость перевозок, возможность хищения груза и угона автотранспорта, сравнительно малая грузоподъёмность.

Преимущества железнодорожного транспорта: хорошая приспособленность для перевозки различных партий грузов при любых погодных условиях, возможность сравнительно быстрой доставки груза на большие расстояния, невысокая себестоимость перевозки. Его недостатки:

невозможность доставки к любым пунктам потребления, монопольное положение железной дороги.

Преимущества морского транспорта: низкие грузовые тарифы и высокая провозная способность. Его недостатки: низкая скорость, жёсткие требования к упаковке и креплению грузов, малая частота отправок, зависимость от погодных и навигационных условий.

Преимущество речного транспорта – низкие грузовые тарифы. При перевозках грузов весом более 100 т на расстояние более 250 км этот вид транспорта является самым дешёвым. Его недостатки: малая скорость доставки, низкая доступность в географическом плане.

Преимущества воздушного транспорта: большая скорость, возможность достижения отдалённых районов, высокая сохранность грузов. Его недостатки: высокие тарифы и зависимость от метеоусловий.

Преимущества трубопроводного транспорта: низкая себестоимость, высокая пропускная способность и степень сохранности. Недостаток – узкая номенклатура поддающихся транспортировке грузов.

Упражнения

Упражнение 1. Запомните следующие выражения:

Ömlesztve szállítás:

1. навалом: *darabos áru szállítása*
2. наливом: *folyadék szállítása*
3. насыпью: *szórható áru szállítás*

Упражнение 2. Обратите внимание на ударения в следующих формах глаголов:

наваливать: наваливаю, наваливаешь, наваливают; наваливал – а – и; Наваливай! Наваливайте! наваливающий, наваливавший, наваливаемый; Наваливаем уголь. Уголь наваливается.

навалить: навалю, навалишь, навалят; навалил-а-и; Навали! Навалите! наваливший, наваленный; Уголь навален.

наливать: наливаю, наливаешь, наливают; наливал-а-и; Наливай! Наливайте! наливающий, наливавший, наливаемый; Наливаем нефть. Нефть наливается.

налить: налью, нальёшь, нальёт, нальём, нальёте, нальют; налил –а-и; Налей!

Налейте! наливший, налитый; Нефть налита.

насыпать: насыпаю, насыпаешь, насыпают; насыпал-а-и; Насыпай!
Насыпайте! насыпающий, насыпавший, насыпаемый; Насыпаем семя.
Семя насыпается.

насыпать: насыплю, насыплешь, насыплут; насыпал –а-и, Насыпь!
Насыпьте! насыпавший, насыпанный; Семя насыпано.

Упражнение 3. Переведите на русский язык, употребляя данные ниже выражения.

- 1) A szerződéshez mellékeljük intézkedéseink leírását hazánk iparának a versenytársaktól való védelmét illetően.
(описание мер по защите промышленности страны от конкуренции)
- 2) Az érvényben levő valutaárfolyamot vesszük alapul az elszámolásához.
(валюта по действующему курсу)
- 3) Garantáljuk a jogi segítséget az adóügyi kérdésekben.
(правовая помощь по налоговым вопросам)
- 4) A szabad gazdasági térség területére való kiutazás ellenőrzéséről a hármas paragrafusban találunk határozatot.
(контроль за выездом на территорию свободной экономической зоны)
- 5) Megkezdődött az átmeneti gazdaságú országok felzárkóztatása a stabil gazdasági mutatókkal rendelkező országokhoz.
(страны с переходной экономикой)
- 6) A népgazdasági szempontból fontos termékek listája minden gazdasági intézmény rendelkezésére áll.
(важная с народнохозяйственной точки зрения продукция)
- 7) A külföldi beruházások számára gazdaságunk nyitottsága bizalmat kelt.
(открытость экономики для зарубежных инвестиций)
- 8) A feltételek az üzletkötéskor már ismertek.
(условия при заключении сделки)
- 9) A kettős adókivetés megszüntetéséről szóló típusszerződést átdolgozzuk.
(типовая конвенция об устранении двойного налогообложения)
- 10) A szabad gazdasági térség egyik előnye, hogy érdekeltté teszi a beruházókat a tőkebefektetés iránt.
(одно из преимуществ свободной экономической зоны)
- 11) A nem piacgazdasággal rendelkező országból az importot korlátozzák.
(импорт из страны с нерыночной экономикой)

Возможный перевод:

- 1 -
- 2 -
- 3 -

- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -
- 11 -

Упражнение 4. Переделайте следующие предложения по образцу:

Образцы:

A1) Внешнеэкономическая политика - это система экономических инструментов, используемая компетентными органами государственной власти *для достижения поставленных целей.*

A2) Внешнеэкономическая политика - это система экономических инструментов, используемая компетентными органами государственной власти, *чтобы достичь поставленных целей.*

B1) К наиболее важным относятся стабилизационные международные товарные соглашения, которые, *в целях поддержания равновесия* предложения и спроса на соответствующий товар на мировом рынке, осуществляют регулирующие мероприятия.

B2) К наиболее важным относятся стабилизационные международные товарные соглашения, которые, *чтобы поддержать равновесие* предложения и спроса на соответствующий товар на мировом рынке, осуществляют регулирующие мероприятия.

Примеры:

1. Иностранные инвестиции - это вложение иностранными физическими и юридическими лицами финансовых средств за рубежом *в целях получения дохода.*

2. Валютные сделки, которые практикуются на мировом валютном рынке, служат в основном *для страхования валютных и кредитных рисков.*

3. Межправительственные торговые соглашения - это письменные акты, заключаемые правительственными органами разных стран *для регулирования объёма и условий торговли между ними.*

4. Для обеспечения защиты экспорта от непринятия импортёром товара или невыкупа им товарных документов выбирается соответствующая форма расчётов.
5. Таможенный союз - это объединение государств для расширения взаимного экономического сотрудничества и проведения совместной внешнеэкономической политики.
6. Международные налоговые соглашения заключаются с целью регулирования вопросов налогообложения между различными странами.
7. При выборе вида транспорта, оптимального для конкретной перевозки, изучается информация о характерных особенностях различных видов транспорта.

Правильные ответы:

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

Упражнение 5. Образуйте из глаголов существительные. Составьте предложения с использованием этих слов.

Изменять, обменять, разменять, отменять, заменять, подменять, применять.

Правильные ответы:

.....

Лексический и грамматический тест

А.

Подчеркните подходящее по смыслу причастие. (10 баллов)

Страхование внешнеторговых операций - это комплекс мер по защите имущественных интересов физических или юридических лиц, */осуществляющих – осуществлённых/*

(1-2) экспортно-импортные операции. Страхуются перевозимые грузы и оказываемые услуги; транспортные средства, */осуществляющиеся - осуществляющие/* (3-4) международные перевозки; валютные риски; экспортные кредиты; имущество предприятий; политические риски. Экспортёр пытается в процессе подготовки контракта включить страховые расходы в цену */продаваемой – проданной/* (5-6) продукции и минимизировать свои издержки.

Таможенный союз создаётся на базе договора между двумя или более государствами и предполагает отмену таможенных пошлин и других барьеров на пути товаров во взаимоотношениях */договаривающихся – договаривающих/* (7-8) государств.

Основную роль в международном регулировании налоговых отношений с 60-х гг. играет Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), */разработавшая – разрабатывающая/* (9-10) Типовую конвенцию об устранении двойного налогообложения доходов и капитала.

Правильные ответы: (1-2) -, (3-4) -, (5-6) -, (7-8) -, (9-10) -

Б.

Какое утверждение правильно? (5 баллов)

11. *Международное страховое общество осуществляет*

- А обмен суммарной информацией между членами.
- Б обмен страховой интеграцией между членами.
- В обмен страховой информацией между членами.

12. *Страхование внешнеторговых операций - это комплекс мер*

- А по защите имущественных интересов физических или юридических лиц.
- Б по поддержке имущественных интересов физических или юридических лиц.
- В по защите имущественных интересов экспортно-импортных операций.

13. *Таможенный союз - это объединение государств*
А для расширения взаимного экономического сотрудничества и устранения задолженности страны.
Б для расширения всякого экономического сотрудничества и проведения совместной внешнеэкономической политики.
В для расширения взаимного экономического сотрудничества и проведения совместной внешнеэкономической политики.
14. *В отличие от зоны свободной торговли таможенный союз предполагает введение общего таможенного тарифа*
А по отношению к остальным странам и проведениям общей внешнеторговой политики.
Б по отношению к остальным странам и проведение общей внешнеторговой политики.
В по проведению к остальным странам и отношение общей внешнеторговой политики.
15. *Международные налоговые соглашения заключаются с целью*
А регулирования вопросов налогообложения между различными странами.
Б о регулированиях вопросов налогообложения между различными странами.
В о регулировании вопросов налогообложения между различными странами.

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -, 15 -

В.

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (10 баллов)

16. В условиях роста международного движения капитала вопросы налогообложения иностранных инвесторов приобрели большое значение. Да - Нет
17. Международные налоговые соглашения могут быть двусторонними и многосторонними. Да - Нет
18. Двусторонние международные налоговые соглашения по содержанию предусматривают взаимные налоговые льготы. Да - Нет
19. Двусторонние международные налоговые соглашения никогда не оказывают административную и правовую помощь по налоговым вопросам. Да - Нет
20. В двусторонних международных налоговых соглашениях имеется предписание об избежании двойного налогообложения. Да - Нет

21. Основную роль в международном регулировании налоговых конвенций с 80-х гг. играет Организация экономического сотрудничества и развития. Да - Нет
22. ОЭСР разработала Типовую конвенцию об установлении двойного налогообложения доходов и капитала. Да - Нет
23. На основе Типовой конвенции базируется большинство современных международных налоговых соглашений. Да - Нет
24. СССР имел мало международных налоговых соглашений с Советом Экономической Взаимопомощи и с западными и развивающимися странами. Да - Нет
25. Российская Федерация (РФ) в настоящее время имеет более 20 соглашений об устранении двойного налогообложения. Да - Нет

Правильные ответы: 16 -, 17 -, 18 -, 19 -, 20 -, 21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -

Г.

Поставьте вместо точек букву с правильным ответом. (10 баллов)

- А условия
- Б с
- В применяемые
- Г при
- Д международной
- Е на
- Ж определяют
- З транспортных
- И включены
- Й договоров

Базисные (26) поставки - это признанные в (27) практике условия поставки, (28) при заключении договоров купли-продажи, (29) поставки. Базисные условия поставки (30) основные права и обязанности поставщика и потребителя (31) распределении (32) издержек; место и время перехода рисков; место поставки; правила выполнения таможенных формальностей; сторону, несущую расходы по разгрузке, и т. п. В «Инкотермс» (33) базисные условия поставки, разделенные на 4 категории. Общим для категории «D» является обязанность поставщика принять (34) себя расходы и риски, связанные (35) доставкой товара в страну назначения.

Правильные ответы: 26 -, 27 -, 28 -, 29 -, 30 -, 31 -, 32 -, 33 -, 34 -, 35 -

Д.

О каком термине идёт речь? (15 баллов)

36 Перевозки грузов, пассажиров между несколькими странами, особенностью которых является обязательное пересечение границы как минимум двух стран.

37 Этот вид транспорта традиционно используется для перевозок на короткие расстояния. Одно из основных его преимуществ – высокая манёвренность. Этот вид транспорта обеспечивает регулярность поставки.

38 К недостаткам этого вида транспорта относят малую скорость доставки, низкую доступность в географическом плане.

39 Преимуществом этого вида транспорта выступает хорошая приспособленность для перевозки различных партий грузов при любых погодных условиях.

40 Этот вид транспорта обеспечивает низкую себестоимость при высокой пропускной способности.

(Слова для справок: железнодорожный транспорт, автомобильный транспорт, внутренний водный транспорт, трубопроводный транспорт, международные перевозки)

Правильные ответы: А -, Б -,
В -, Г -, Д -

Вопросы к тексту:

1. Как могут быть связаны между собой такие понятия, как таможенный союз, международные налоговые соглашения и базисные условия поставки?
2. Что такое международные перевозки? Каковы плюсы и минусы каждого вида транспорта, участвующего в международных перевозках?

Ключевые слова к вопросам по тексту:

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатура-туры
10.1	создаваться на базе договора между (двумя или более) государствами; формирование единого таможенного пространства; ввести общий таможенный тариф по отношению к остальным странам; регулировать вопросы налогообложения между различными странами; определять основные права и обязанности поставщика и потребителя при распределении издержек	таможенный союз; реимпорт; транзит; таможенный склад; свободная таможенная зона; экспорт; реэкспорт; международные налоговые соглашения; международное движение капитала; договоры купли-продажи; договоры поставки; франко-завод; франко вдоль борта судна; франко-перевозчик; франко-борт судна; стоимость и фрахт; стоимость, страхование и фрахт; перевозка оплачена до места назначения; перевозка и страхование оплачены до места назначения; франко-граница; поставлено с судна (порт назначения); поставлено с причала (порт назначения); франко (место	Таможенный кодекс РФ; Организация экономического сотрудничества и развития; Типовая конвенция об устранении двойного налогообложения доходов и капитала; Совет Экономической Взаимопомощи; Российская Федерация; Венгрия; Инкотермс	РФ; ОЭСР СССР СЭВ <i>EXW</i> ФРЗ (EXB) <i>FAS</i> ФАС <i>FCA</i> ФРП (ФСА) <i>FOB</i> ФОБ <i>CFR</i> КАФ (СФР) <i>CIF</i> СИФ <i>CPT</i> ПРО (СПТ) <i>CIP</i> ПСО (СИП) <i>DAF</i> ФРГ (ДАФ) <i>DES</i> ПСС (ДЕС) <i>DEQ</i> ПСП (ДЕК) <i>DDP</i> ФОП (ДДП) <i>DDU</i> ФНО

		назначения), сборы оплачены; франко (место назначения), сборы не оплачены		(ДДУ)
10.2	являться необходимым условием функционирования; обязательное пересечение границы как минимум двух стран; служить основой для выбора (оптимального средства перевозки); преимуществами выступают/являются ...; к недостаткам следует отнести /относят ...	международные перевозки: автомобильный транспорт; автодорожная накладная; железнодорожный транспорт; железнодорожная накладная; морской транспорт; коносамент; речной транспорт; речной коносамент; воздушный транспорт; авиагрузовая накладная; трубопроводный транспорт	Соглашение СИМ; Соглашение РИД; Соглашение РИКО	CMR СИМ РИД РИКО RWB V/L

Условия проведения международной торговли

ТЕМА 11

Международная торговля

Это обмен товарами и услугами между государственно-оформленными хозяйствами. Международная специализация, кооперирование в производстве и международное научно-техническое сотрудничество способствуют расширению обмена товарами и услугами между странами.

Рост международной торговли тесно связан с усилением интернационализации капитала. В руках транснациональных корпораций сейчас находится около 2/3 мирового экспорта. 1/3 экспорта приходится на их внутрикорпоративный оборот.

Около 3/4 международной торговли осуществляется промышленно развитыми странами (США, Японией, странами Европейского Союза). Значительная часть их товарооборота приходится на их взаимную торговлю. Важным регионом международной торговли является Западная Европа (свыше 45 % всего международного товарооборота).

Основными торговыми партнёрами развивающихся стран остаются развитые страны. На них в среднем приходится около 70 % их внешнеторгового товарооборота. В последние годы развивающиеся страны уделяют большое внимание расширению взаимного экономического сотрудничества, развёртывается деятельность их интеграционных группировок. Сейчас на долю их взаимной торговли приходится около 24 % их внешнего товарооборота.

Рост международной торговли связан с либерализацией торгово-политического режима в отношениях между странами, а также с появлением международных организаций, способствующих торговым обменам.

Внешняя торговля

Это международный обмен продуктами национального труда (товарами, услугами, работами, информацией, результатами интеллектуальной деятельности).

По направлениям осуществления различают экспорт, реэкспорт, импорт, реимпорт.

Внешнеторговые операции различаются также *по степени готовности товара* (готовая продукция, продукция в разработанном виде, поставки комплектного оборудования).

По видам товаров и услуг следует отметить сырьё и энергоносители, продовольственные товары, драгоценные металлы, металлы и изделия из них, машины и оборудование, товарные знаки, услуги (международный туризм, инжиниринг, образовательные услуги), миграция рабочей силы и др.

По формам осуществления встречаются бартер, компенсационные сделки, встречные закупки, давальческое сырьё, выкуп устаревшей продукции.

Новая экономика

Этот термин обозначает экономику постиндустриального (информационного) общества, основанную на использовании знаний (информации). Встречаются и другие наименования: цифровая экономика, электронная экономика, интернет-экономика, сетевая экономика, онлайн-экономика. Основу новой экономики составляет интеллектуальный, «человеческий» капитал.

Лицензирование внешнеторговых операций

Экспортёр или импортёр должен получить лицензию (разрешение) для своих операций. Все лицензируемые товары можно разделить на две группы: 1) товары, на экспорт которых лицензии выдаются в пределах установленных квот; 2) товары, имеющие специфический характер (взрывчатые вещества, ядерные материалы, технологии, оборудование, шифровальные средства, лекарственные средства, дикие животные и др.

Либерализация внешней торговли

Это постепенная отмена количественных ограничений во внешней торговле, а также снятие или ослабление всяких ограничений в экономических отношениях между странами. Уже в Организации европейского экономического сотрудничества (ОЕЭС), созданной в 1948 г. западноевропейскими странами, был принят «кодекс либерализации». Более широко либерализация внешней торговли стала осуществляться странами Западной Европы, а также Японией со второй половины 50-ых гг., когда им удалось повысить конкурентоспособность национальных товаров. С конца 50-х гг. важную роль в осуществлении либерализации внешней торговли играло Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ).

По ряду товаров продолжают применяться количественные ограничения. Их роль часто выполняют сейчас и добровольные ограничения экспорта. Формально они вводятся странами-экспортёрами, но на самом деле их заставляют вводить страны-импортёры. Наряду с ослаблением количественных ограничений либерализация внешней торговли в широком смысле осуществляется путём снижения таможенных пошлин. Одним из путей либерализации внешней торговли выступают и интеграционные процессы. Наиболее существенные результаты в этом отношении достигнуты в Европе, где деятельность Европейского экономического сообщества (ЕЭС) (сейчас Европейский Союз), и Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) позволила осуществлять торговлю между западноевропейскими странами беспошлинно.

Вслед за таможенными пошлинами либерализация внешней торговли предполагает снятие нетарифных барьеров во внешней торговле. В рамках Уругвайского раунда началась либерализация внешней торговли услугами. В этих целях было принято Генеральное соглашение по торговле услугами (ГАТС).

Упражнения

Упражнение 1. Дополните гнезда слов глаголами.

- 1) *Договор*, договорный, договорённость, договорник.
- 2) *Кредит*, кредитный, кредитовый, кредиторский, кредитование, кредитор, кредитоспособный, кредитоспособность.
- 3) *Купля*, покупка, покупатель, покупной, покупательный, покупательский, закупка.
- 4) *Налог*, налоговый, налогооблагаемый, налогообложение, налогоплательщик, налогоспособность, наложение налогов.
- 5) *Плата*, платный, платёж, платёжный, платежеспособный, платежеспособность, оплата, выплата, уплата.
- 6) *Потреба*, потребность, потребный, потребительский, потребительный, потребление, потребитель.
- 7) *Предприятие*, предпринимательство, предприниматель, предпринимательница, предпринимательский.
- 8) *Склад*, складочный, складской, складирование.
- 9) *Страхование*, страховой, страховщик, страхкасса, страховка.
- 10) *Транспорт*, транспортный, транспортировка, транспортирование, транспортировщик, транспортёр, транспортник, транспортабельный, транспортабельность.

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -

Упражнение 2. Найдите для следующих выражений соответствующий перевод на венгерский язык.

1. в целях создания *более благоприятных* условий для развития современного производства
 2. *в большей* степени
 3. Экономические индикаторы страны отстают от показателей *наиболее* развитых стран.
 4. в целях обеспечения *максимальной* экономии времени и затрат на создание свободных экономических зон
 5. Целесообразно создавать свободные экономические зоны на неосвоенных *ранее* в производственно-хозяйственном отношении территориях.
 6. Членами ВТО являются *свыше* 180 государств.
 7. Цель - *быстрее* заинтересовать инвесторов.
 8. обязательства *менее* одного года (краткосрочные)
 9. обязательства *более* одного года (долгосрочные)
 10. участие в управлении и разделе прибыли *не менее* 10 % стоимости уставного капитала
 11. *Самая простая* форма экономической интеграции - это зона свободной торговли.
 12. В России в 90-х гг. *наибольшее* распространение получила модель особых экономических зон.
 13. *к наиболее важным* международным товарным соглашениям относятся
 14. банковский капитал в *крупнейших* финансовых центрах
 15. *в дальнейшем*
 16. в числе *важнейших* международных товарных соглашений
- A) a modern gyártásfejlesztés kedvezőbb feltételeinek megteremtése céljából,
Б) a legfontosabb nemzetközi árumegállapodások sorában,
B) a továbbiakban,
Г) banki tőke a legnagyobb pénzügyi központokban,
Д) a legfontosabb nemzetközi árumegállapodások közé tartozik,
E) Oroszországban a 90-es években a különleges kereskedelmi térségek modellje terjedt el leginkább.
Ж) A gazdasági integráció legegyszerűbb formája a szabadkereskedelmi térség.
З) az egy évnél hosszabb kötelezettségek (hosszúlejáratúak),
И) az egy évnél rövidebb kötelezettségek (rövidlejáratúak),
Й) Az a cél, hogy hamarabb érdekeltté tegyék a beruházókat.
К) A WTO-nak több, mint 180 tagállama van.
Л) A szabad gazdasági térségeket a gyártási-gazdasági vonatkozásban korábban nem elsajátított területeken célszerű létrehozni.

- M) a szabad gazdasági térségek létrehozásánál maximális idő – és költség megtakarítás biztosításának céljából,
- H) Az ország gazdasági indikátorai elmaradnak a legfejlettebb országok mutatóitól.
- O) részvétel az irányításban és a nyereség megosztásában az alaptőke legalább 10 %-ával,
- П) nagyobb mértékben.

Правильные ответы:

1 –, 2 -, 3 -, 4 –, 5 -, 6 -, 7 -,
8 –, 9 -, 10 -, 11 –, 12 -, 13 -, 14 -,
15 -, 16 -

Упражнение 3. Переведите предложения, употребляя следующие глаголы.

Использовать что-л. (a legsemlegesebb a jelentése: *használ, felhasznál vmit*)

Пользоваться/воспользоваться чем-л. (a vonzat különbözteti meg, főleg jelentése: *használ, felhasznál vmit*, azonkívül jelenti: *kihasznál vmit, visszaél vmivel*)

Применять/применить что-л. (megkülönböztető jelentése: *a gyakorlatban, elméletben alkalmaz vmit*)

Употреблять/употребить что-л. (megkülönböztető jelentése: *szóban, írásban használ vmit*)

Злоупотреблять/злоупотребить чем-л. (jelentése: *visszaél vmivel*)

Примеры для перевода:

- 1) Az üzleti körök felhasználják egymás tapasztalatait.
- 2) Az üzleti körök felhasználják egymás tapasztalatait.
- 3) Milyen típusú számítógép programot használnak táblázat gépeléséhez?
- 4) Amikor a „kivitel” szót használja, helyettesítheti az „export” szóval.
- 5) Ne éljen vissza bizalmunkkal az ügylet teljesítésénél.

Возможный перевод:

- 1 -
2 -
3 -
4 -
5 -

Упражнение 4. Образуйте причастные обороты из следующих конструкций по образцу:

Образец:

A1 страны, *которые подписывают* соглашение

A2 страны, *подписывающие* соглашение

B1 порядок платежей, *которые производятся* путём клиринга

B2 порядок платежей, *производимых* путём клиринга

V1 движение ссудного капитала, *которое связано* с предоставлением валютных и товарных ресурсов

V2 движение ссудного капитала, *связанное* с предоставлением валютных и товарных ресурсов

Примеры:

- 1 осуществление торговых операций, *которые согласованы* сверх контингентов
- 2 в соглашениях, *которые направлены* на стабилизацию соответствующих товарных рынков
- 3 среди международных товарных соглашений, *которые стабилизируют* равновесие на рынке
- 4 международные финансы, *которые характеризуются* многообразием операций
- 5 во взаимоотношениях государств, *которые договариваются*
- 6 к базисным условиям поставок, *которые применяются* при заключении договоров купли-продажи
- 7 по узкой номенклатуре грузов, *которые подлежат* транспортировке
- 8 при выкупе продукции, *которая устарела*
- 9 добровольные ограничения экспорта, *которые формально вводятся* странами–экспортёрами
- 10 о наиболее существенных результатах либерализации внешней торговли, *которых достигли* в этом отношении

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -

- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -

Упражнение 5. Прочитайте вслух следующие предложения:

Рост международной торговли тесно связан и с повышением роли транснациональных корпораций в мировом хозяйстве, в руках которых находится сейчас около 2/3 мирового экспорта, в том числе 1/3 экспорта приходится на их внутрикорпоративный оборот.

Большая часть международной торговли (около 3/4) осуществляется промышленно-развитыми странами. Важным регионом международной торговли является Западная Европа (свыше 45 % всего международного товарооборота).

Основными торговыми партнёрами развивающихся стран остаются развитые страны (на них в среднем приходится около 70 % их внешнеторгового товарооборота). Несколько увеличилась доля взаимной торговли развивающихся стран (сейчас около 24 % их внешнего товарооборота).

Резкое падение цен в период кризиса 1929 – 1933 гг. снизило эффективность таможенных пошлин как средства для защиты западными странами своих внутренних рынков от наплыва иностранных товаров.

Вторая мировая война 1939 – 1945 гг. и последовавшие за ней ослабление экономики западноевропейских стран, неуравновешенность их платёжных балансов привели к более широкому применению ими количественных ограничений во внешней торговле.

Однако либерализация внешней торговли более широко стала осуществляться странами Западной Европы, а также Японией со второй половины 50-ых гг.

Правильные ответы:

.....

Лексический и грамматический тест

А.

Подчеркните подходящее по смыслу причастие. (10 баллов)

Международная торговля - это обмен товарами и услугами между государственно-/оформляющими - оформленными/ (1-2) хозяйствами.

Доля торговли промышленно /развитых - развивающихся/ (3-4) стран с /развивающимися - развитыми/ (5-6) странами относительно снизилась.

Новая экономика - это экономика постиндустриального (информационного) общества, /основывающая – основанная/ (7-8) на использовании знаний (информации).

Либерализация внешней торговли - это постепенная (постоянная или временная) отмена количественных ограничений во внешней торговле, /установленных – устанавливаемых/ (9-10) соответствующими государственными органами.

Правильные ответы: (1-2) -....., (3-4) -....., (5-6) -....., (7-8) -, (9-10) -.....

Б.

Какое утверждение правильно? (5 баллов)

11. *Международная торговля – это основная форма международных экономических отношений,*

А о которой опосредствует многие другие формы этих отношений.

Б которую опосредствует многие другие формы этих отношений.

В которая опосредствует многие другие формы этих отношений.

12. *Доля торговли промышленно развитых стран с развивающимися странами*

А относительно снизилась.

Б сравнительно относительна.

В значительно повышалась.

13. *Основными торговыми партнёрами развивающихся стран остаются*

А развитые страны.

Б развивающиеся страны.

В заокеанские страны.

14. *В отличие от традиционной экономики, основу новой экономики составляет*

- А узкая номенклатура.
- Б интеллектуальный, или «человеческий» капитал.
- В электрическая экономика.

15. *В более широком смысле под либерализацией внешней торговли понимают снятие*

- А или укрепление всяких ограничений в экономических отношениях между странами.
- Б или ослабление всяких льгот в экономических отношениях между странами.
- В или ослабление всяких ограничений в экономических отношениях между странами.

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -, 15 -

В.

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (10 баллов)

- 16. Либерализация внешней торговли - это временная отмена количественных ограничений во внешней торговле Да - Нет
- 17. Резкое падение цен и активное использование демпинга для внешнеторговой экспансии в период кризиса 1929 – 1933 гг. снизили эффективность таможенных пошлин. Да - Нет
- 18. Вторая мировая война и последовавшее за ней ослабление экономики западноевропейских стран привели к более широкому применению ими количественных ограничений. Да - Нет
- 19. Для восстановления позиций своих компаний страны Западной Европы резко ограничили экспорт, особенно в США. Да - Нет
- 20. Для усиления внешнеторговой экспансии американских компаний правительство США добивалось от стран Западной Европы отмены количественных ограничений. Да - Нет
- 21. В ОЕЭС был принят «кодекс либерализации», в соответствии с которым участники взяли на себя обязательства постепенно либерализовать подавляющую часть импорта и экспорта. Да - Нет
- 22. Либерализация внешней торговли более широко стала осуществляться странами Восточной Европы, а также Россией со второй половины 50-ых гг. Да - Нет
- 23. С конца 50-х гг. после прекращения деятельности ОЕЭС важную роль в либерализации внешней торговли играла глобализация. Да – Нет

24. К настоящему времени промышленно развитые страны отказались от использования количественных ограничений в прямой форме, по ряду товаров они продолжают применять эту форму регулирования импорта.

Да - Нет

25. Роль количественных ограничений выполняют сейчас и добровольные ограничения импорта.

Да - Нет

Правильные ответы: 16 -, 17 -, 18 -, 19 -, 20 -, 21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -

Г.

Вставьте вместо точек букву с подходящим по смыслу словом. (10 баллов)

А от

Б ограничений

В развивающихся

Г добиваются

Д добровольном

Е из

Ж смысле

З распространяются

И которые

Й Наряду

США требуют (26) своих партнёров использования добровольных (27) экспорта, (28) таким путём (29) сокращения поставок товаров (30) Японии, стран Западной Европы и даже из (31) стран. В последнее время под влиянием обострения конкурентной борьбы соглашения о (32) ограничении экспорта (33) не только на продукцию старых отраслей, но и новых наукоёмких производств. (34) с ослаблением количественных ограничений либерализация внешней торговли в широком (35) осуществляется путём снижения таможенных пошлин.

Правильные ответы: 26 -, 27 -, 28 -, 29 -, 30 -, 31 -, 32 -, 33 -, 34 -, 35 -

Д.

О каком термине идёт речь? Слова для справок приводятся после дефиниций. (15 баллов)

36 - 38 Экономика, основу которой составляет интеллектуальный, «человеческий» капитал.

39 - 41 Международный обмен продуктами национального труда, товарами, услугами, работами, информацией, результатами интеллектуальной деятельности.

42 - 44 Форма нетарифного регулирования экспортных и импортных операций, предусматривающая обязательное получение участниками этих операций разрешения на ведение внешнеторговой деятельности.

45 - 47 Вслед за таможенными пошлинами предполагает снятие нетарифных барьеров во внешней торговле.

48 - 50 В его рамках началась либерализация внешней торговли услугами.

(Слова для справок: внешняя торговля, либерализация внешней торговли, Уругвайский раунд, лицензирование внешнеторговых операций, новая экономика, рост международной торговли)

Правильные ответы: 36 – 38, 39 – 41,
42 – 44, 45 – 47, 48 – 50

Вопросы к тексту:

1. Каковы условия осуществления международной и внешней торговли? Какой документ регулирует внешнеторговые операции?
2. Какими экономическими и социально-политическими факторами вы можете объяснить процесс либерализации во внешней торговле?

Ключевые слова к вопросам по тексту:

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
11.1	опосредовать другие формы международных экономических отношений; усиление интернационализации капитала; повышение роли транснациональных корпораций в мировом хозяйстве; являться важным регионом; расширение взаимного экономического сотрудничества; либерализация торгово-политического режима; различаться по направлениям/степени/видам/формам; занимать в обороте значительное место; иметь постоянный характер; осуществляется по узкой номенклатуре	международная торговля; международные экономические отношения; международные организации; внешняя торговля; экспорт /реэкспорт; импорт /реимпорт; интеллектуальный/ «человеческий» капитал; лицензирование внешнеторговых операций	Япония; страны Европейского Союза; Западная Европа; Министерство экономического развития и торговли	США; ЕС
11.2	отменить/снять/ослабить количественные / всякие ограничения во внешней торговле; падение цен; использовать в период кризиса; снизить эффективность таможенных пошлин /	либерализация внешней торговли; демпинг, внешнеторговая экспансия; контингентирование внешней торговли; лицензионная система;	Вторая мировая война 1939 – 1945 гг.; Западная Европа; Организация европейского экономического сотрудничества (1948); «Кодекс	ОЕЭС; ГАТТ; ЕЭС; ЕАСТ; ГАТС; ЕС; США

5 Условия проведения международной торговли

	таможенные пошлины; ослабление экономики/ослабить экономику; высокие темпы экономического роста; использование добровольных ограничений экспорта	неуравновешенность платёжных балансов; концентрация и централизация капитала; интеграционные процессы	либерализации»; Япония; Генеральное соглашение по тарифам и торговле; Кеннеди раунд; Токио раунд; Уругвайский раунд; Европейское экономическое сообщество; Европейская ассоциация свободной торговли; Генеральное соглашение по торговле услугами, Европейский Союз	
--	---	---	---	--

ТЕМА 12

Внешнеторговый контракт

Этот базовый коммерческий документ фиксирует в обязательной форме права и обязанности участников внешнеторговой сделки. Он обязательно оформляется в письменном виде. Внешнеторговый контракт подлежит выполнению с момента его подписания обеими сторонами.

Контракт по внешнеторговым сделкам купли-продажи содержит сведения о сторонах, заключивших договор. Основные положения контракта: предмет контракта; условия приёма товара по качеству и количеству; упаковка, маркировка; цена и общая сумма; базисные условия поставки; сроки поставки и условия платежа; страхование, рассмотрение споров: штрафные санкции, форс-мажорные обстоятельства (обстоятельства непреодолимой силы) и арбитраж; прочие условия и обстоятельства сделки; адреса покупателя и продавца; подписи сторон.

Экспорт

Это вывоз товаров, услуг, работ, информации и результатов интеллектуальной собственности за пределы таможенной территории.

Благодаря экспорту для страны появляется возможность зарабатывать валюту, минимизировать затраты, повышать качество продукции, снижать издержки, расширять ассортимент, продлевать отдельные стадии жизненного цикла продукции, увеличивать прибыль.

Импорт

Это ввоз товара на таможенную территорию страны из-за рубежа без обязательства его обратного вывоза.

Предметом импортных операций могут быть движимое или недвижимое имущество, услуги, работы, информация, результаты интеллектуальной деятельности (патенты, лицензии, «ноу-хау»).

Реэкспорт

Ранее ввезенные иностранные товары вывозятся с таможенной территории страны без взимания или с возвратом ввозных таможенных пошлин и налогов. Срок ввоза товара на таможенную территорию не может превышать 6 месяцев. Если товар невозможно вывезти немедленно, он должен быть помещен на склад временного хранения или на таможенный склад. К реэкспорту также относится приобретение в другом государстве товара в целях его дальнейшей перепродажи.

Реимпорт

В страну ввозится товар, ранее вывезенный с её таможенной территории, но не подвергшийся какой-либо обработке. Причины могут быть разные:

забракованные и возвращённые зарубежным покупателем товары; товары, не проданные на аукционе; возвращение не проданных остатков с консигнационного склада. Этот таможенный режим не распространяется на экспонаты выставок и ярмарок, так как они вывозятся не для продажи.

Запрет на экспорт или импорт товара

Это решение компетентного государственного органа о запрете вывоза или ввоза конкретного товара. Оно может быть принято в отношении экспорта в целях обеспечения внутренних потребителей.

Упражнения

Упражнение 1. Развитие лексики. Прочитайте внимательно следующие дефиниции и определите, о каком термине идёт речь.

- 1) Вещь, отданная на хранение. Деньги или ценные бумаги, которые вносятся в кредитное учреждение (банк, сберкасса, нотариальную контору) для передачи их кредитору или другому лицу.
- 2) Разновидность мер по регулированию внешнеэкономической деятельности, вводимых государственными и международными органами по ограничению производства, экспорта и импорта товаров.
- 3) деятельность по консультированию производителей и покупателей по широкому спектру экономической деятельности предприятий, фирм и организаций. Консалтинговые фирмы предоставляют услуги по исследованию и прогнозированию рынка (товаров, услуг, лицензий, ноу-хау и т. д.)
- 4) 1) Разрешение, выдаваемое государственными органами на право ввоза каких-л. товаров в страну или вывоза их из страны. 2) Разрешение на право льготного или бесплатного пользования чем-л. Документ, удостоверяющий такое право. 3) Разрешение на право использования изобретений, на право производства какой-л. продукции, её продажу.
- 5) 1) Документ, удостоверяющий официальное признание чего-л. 2) Документ, удостоверяющий какие-л. права, полномочия и т. п. 3) Свидетельство на право продажи чего-л.
- 6) Любая деятельность, связанная с планированием и осуществлением движения товаров от источника материалов или готовой продукции до пункта потребления. В коммерции логистика способствует удовлетворению системных потребностей покупателя: нужный товар нужного качества в нужном количестве, в нужном месте и времени, в нужном виде и упаковке с нужной информацией.

- А) Депозит
- Б) Лицензия
- В) Консалтинг
- Г) Патент
- Д) Логистика
- Е) Квотирование

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 -, 4 -, 5 -, 6 –

Упражнение 2. Замените активные конструкции пассивными.

1. Внешнеторговый контракт *нужно оформить* в письменном виде.
2. В базовом коммерческом документе *надо зафиксировать* в обязательной форме права и обязанности участников внешнеторговой сделки.
3. В контракт *необходимо включить* обязанности экспортёра и импортёра, а также основные положения контракта.
4. С помощью экспорта *можно минимизировать* удельные затраты.
5. Посредством экспорта *можно обновить* выпускаемую продукцию национальных фирм.
6. Путём реализации продукции на новых зарубежных рынках *можно продлить* отдельные стадии её жизненного цикла.
7. К предметам импортных операций *можно отнести* движимое и недвижимое имущество.
8. При отсутствии возможности немедленного вывоза товар *надо поместить* на склад временного хранения или таможенный склад.
9. В Российской Федерации реимпорт *можно осуществить* не позднее, чем через 10 лет после даты его фактического вывоза.

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -

9 -

Упражнение 3. Найдите синонимы к следующим словам:

1. инвестор:
2. контакт:
3. сотрудничество:
4. экспансия:
5. цена:
6. спад:
7. товар:
8. производство:
9. эффективность:
10. оборудование:
11. закупка (товаров):
12. производитель:

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -,
4 -, 5 -, 6 -, 7 -,
8 -, 9 -, 10 -, 11 -,
12 -

Упражнение 4. Переведите на русский язык, употребляя данные ниже выражения.

- 1) A magas szintű munka megfelelő megfizetését tűzte ki célul a pénzügyi vezetés.
(оплата труда высокого уровня)
- 2) Egyazon minőségű áruk szállítására van igény.
(товары одинакового качества)
- 3) A világszínvonalnak megfelelő inzsinyiring jellegű szolgáltatásokat nyújtunk.
(услуги инжинирингового характера)
- 4) A hazai gyártmányú termékeink iránt nő a kereslet.
(продукция отечественного производства)
- 5) A sajátos gazdasági térségek modellje a gazdasági térségek teljeskörű fajtája.
(разновидность комплексного типа)
- 6) A különféle fajta biztosítási szolgáltatások leírása szerepel szerződésünkben.
(услуги по разному рода страхованию)
- 7) A külgazdaságpolitika, hatékonyságát tekintve, meghatározza a külkereskedelmi tevékenység jellegét.

(политика по своей эффективности)

8) Kérjük, vegyék figyelembe az áruk minőségével szemben támasztott követelményeinket.

(требования по/к качеству товаров)

9) A dolgozók áthelyezésével és elhelyezkedésével kapcsolatos korlátozásokat igyekszünk megszüntetni.

(ограничения по перемещению и трудоустройству работников)

10) A biztosításra vonatkozó kérdések programja átdolgozás alatt áll.

(программа по вопросам страхования)

Правильные ответы:

1-

2 -

3 -

4 -

5 -

6 -

7 -

8 -

9 -

10 –

Лексический и грамматический тест

А

Вставьте вместо точек букву с подходящим словом. (10 баллов)

- | | | |
|---------------------|---------------|--------------|
| 1 А единственный | Б один | В это |
| 2 А фиксирующий | Б фиксируемый | В |
| фиксирующийся | | |
| 3 А обязанности | Б обязательно | В |
| обязательства | | |
| 4 А во | Б в | В с |
| 5 А выполнении | Б выполнения | В |
| выполнению | | |
| 6 А его | Б этого | В названного |
| 7 А устанавливаются | Б фиксирует | В установка |
| 8 А после | Б по | В |
| соответствие | | |
| 9 А купля | Б покупки | В купли |
| 10 А заключавшие | Б заключённых | В |
| заклучивших | | |

Внешнеторговый контракт - (1) базовый коммерческий документ, (2) в обязательной форме права и (3) участников внешнеторговой сделки. Он обязательно оформляется (4) письменном виде. Внешнеторговый контракт подлежит (5) с момента (6) подписания обеими сторонами. В контракте (7) определённые правила и обязанности партнёров. Контракт (8) внешнеторговым сделкам (9) -продажи содержит сведения о сторонах, (10) договор.

Правильные ответы: 1 –, 2 -, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –

Б

Замените глагол активного залога глаголом пассивного залога. (5 баллов)

11. В контракт *включают* обязанности экспортёра и импортёра.
12. При отсутствии возможности немедленного вывоза товар *нужно поместить* на склад временного хранения или таможенный склад.
- 13.

14. Режим реимпорта не *распространяют* на экспонаты выставок и ярмарок, так как *их вывозят* не для продажи.

15. В целях обеспечения внутренних потребителей *могут принять* решение о запрете вывоза или ввоза конкретного товара.

Правильные ответы: 11 -....., 12 -.....,
13 -....., 14 -....., 15 -.....

В

Вставьте вместо точек букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- А устанавливаются
- Б содержит
- В сделкам
- Г положения
- Д за
- Е из-за
- Ж для
- З экспортированного
- И свыше
- Й относятся
- К соответствует
- Л экспортёра
- М на
- Н работ
- О о

В контракте (16) определённые правила и обязанности партнёров. Контракт по внешнеторговым (17) купли-продажи (18) сведения (19) сторонах, заключивших договор. В контракт включаются обязанности (20) и импортёра; основные (21) контракта. Экспорт - это вывоз товаров, услуг, (22), информации и результатов интеллектуальной собственности (23) пределы таможенной территории. Импорт - это ввоз товара (24) таможенную территорию страны (25) рубежа без обязательства его обратного вывоза (26) таможенному режиму выпуска (27) свободного обращения). К импортным операциям (28): ввоз товаров под таможенным контролем (давальческое сырьё); ввоз товаров из свободных экономических и таможенных зон; ввоз ранее (29) товара, не подвергшегося за рубежом обработке и находившегося в стране импортёра не (30) 10 лет.

Правильные ответы 16 -, 17 -, 18 -, 19 -, 20 -,
21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -, 26 -,
27 -, 28 -, 29 -, 30 -

Г.

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (5 баллов)

- 31. Экспорт товаров позволяет стране зарабатывать валюту. (да - нет)
- 32. При экспорте удельные затраты не минимизируются. (да - нет)
- 33. Международная конкуренция тормозит обновление выпускаемой национальными фирмами продукции. (да - нет)
- 34. Благодаря экспорту повышается качество продукции, снижаются издержки, расширяется ассортимент. (да - нет)
- 35. Прибыль увеличивается за счёт расширения рынка сбыта. (да - нет)

Правильные ответы: 31:, 32:, 33:, 34:, 35:

Д.

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

36 *Какое утверждение относится к реимпорту?*

- А Возврат товаров, забракованных зарубежным потребителем.
- Б Возврат товаров, реализованных на аукционе.
- В Возврат товаров, проданных через консигнационные склады при наличии соответствующих договорённостей.
- Г Обновление товаров при наличии соответствующих договорённостей.

37 *Посредством чего быстрее обновляется продукция национальных фирм?*

- А Посредством международных конкурентов.
- Б Посредством включения экономических тенденций в международную конкуренцию.
- В Посредством включения потребителей в общегосударственную конкуренцию.
- Г Посредством включения производителей в международную конкуренцию.

38. *Каким путём можно продлить отдельные стадии жизненного цикла продукции?*

- А Путём её реализации на национальных рынках.
- Б Путём её реализации на новых зарубежных рынках.
- В Путём её реализации на международных аукционах.
- Г Путём её приобретения на рынках партнёров.

39. С какого момента внешнеторговый контракт подлежит выполнению?

- А До истечения срока контракта.
- Б При знакомстве участников внешнеторговой сделки.
- В С момента его подписания обеими сторонами.
- Г С момента установления правил и обязанностей партнёров.

40. Что называется результатом интеллектуальной деятельности?

- А Патенты, лицензии, «ноу-хау».
- Б Информация, депозит таможни.
- В Страхование, консалтинг.
- Г Давальческое сырьё, движимость.

Правильные ответы: 36 –, 37 –, 38 –, 39 –, 40 –

Е.

Соедините данные двух столбцов по смыслу. (5 баллов)

- 41/ склад
- 42/ запрет
- 43/ ввоз товара
- 44/ Государственный
- 45/ в целях обеспечения

- А/ временного хранения
- Б/ на таможенную территорию страны
- В/ внутренних потребителей
- Г/ на экспорт и импорт
- Д/ Таможенный Комитет

Правильные ответы: 41 -, 42 -, 43 -, 44 -, 45 -

Ж

Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием. Слова для справок помещены после вопросов. (5 баллов)

46. С какого момента подлежит выполнению внешнеторговый контракт?
47. Как называется товар, который ввозится на таможенную территорию страны из-за рубежа без обязательства его обратного вывоза?
48. Что представляет собой приобретение в другом государстве товара в целях его дальнейшей перепродажи?
49. Куда должен быть помещён товар при отсутствии возможности его немедленного вывоза?
50. Кто решает о запрете на вывоз или ввоз конкретного товара?

(Слова для справок: импортный товар, компетентный государственный орган, реэкспорт, на склад временного хранения или таможенный склад, с момента его подписания обеими сторонами)

Правильные ответы: 46 -, 47 -,
48 -, 49 -, 50 -

Вопросы к тексту:

1. Какие экономические отношения регулирует внешнеторговый контракт? Что может быть предметом экспортно-импортных операций? Каковы основные продукты экспорта и импорта России и Венгрии?
2. Какие предпосылки могут быть для осуществления реэкспорта (реимпорта)?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
12.1	регулировать внешнеторговый контракт; зарабатывать валюту; минимизировать удельные затраты; повышать качество продукции; обновлять выпускаемую продукцию	внешнеторговый контракт; экспорт; импорт; движимое/ недвижимое имущество; услуги: транспортные перевозки, транзит, международный туризм, инжиниринг,	Россия; Венгрия	ВТО; ГАТТ; МБРР, МВФ

	<p>национальных фирм; предметом импортных /экспортных операций могут быть ...</p>	<p>страхование, консалтинг, аудит; работы: строительномонтажные, пусконаладочные, геологоразведочные, ремонтные, сервисные; информация; результаты интеллектуальной деятельности: патенты, лицензии, «ноу-хау»; сырьё; энергоносители; продовольственные товары; драгоценные металлы; машины; оборудование; товарные знаки; услуги</p>		
12.2	<p>вывозить/вывезти с таможенной территории страны; взимание/ возврат ввозных таможенных пошлин и налогов; применение мер; принимать меры экономической политики; внести сумму; распространять запрет</p>	<p>реэкспорт; реимпорт; лицензирование; квотирование; контингентирование; депозит таможни; забракованные товары; возвращённые товары; зарубежные покупатели; выставлявшиеся товары; не проданные на аукционе товары; остатки с консигнационного склада</p>	<p>Государственный Таможенный Комитет; Россия</p>	<p>ГТК РФ</p>

ТЕМА 13

Международная торговая палата

Эта неправительственная международная организация основана в 1919 г. Она объединяет национальные федерации предпринимателей, деловые круги и фирмы более 100 стран. Цели МТП — способствовать улучшению экономических отношений между странами, установлению деловых контактов и взаимопониманию. В неё могут входить коллективные члены (национальные, местные или заграничные торговые палаты и другие объединения), а также индивидуальные члены, занимающиеся коммерческой деятельностью. Национальные комитеты палаты предоставляют её рекомендации правительствам и деловым кругам своих стран. Кроме этого, они представляют интересы национальных деловых кругов в органах МТП.

Резиденты, нерезиденты

К российским резидентам относятся:

- физические лица, имеющие постоянное место жительства в РФ, в том числе временно находящиеся за её пределами;
- юридические лица, созданные в соответствии с законодательством РФ, с местонахождением в ней;
- предприятия и организации, не являющиеся юридическими лицами;
- дипломатические и иные официальные представительства РФ, находящиеся за её пределами;
- находящиеся за пределами РФ филиалы и представительства резидентов, указанных во 2 и 3 пунктах.

В РФ к нерезидентам относятся:

- физические лица, имеющие постоянное место жительства за пределами РФ, в том числе временно находящиеся в РФ;
- юридические лица, созданные в соответствии с законодательством иностранных государств, с местонахождением за пределами РФ;
- предприятия и организации, не являющиеся юридическими лицами, созданные в соответствии с законодательством иностранных государств, с местонахождением за пределами РФ;
- находящиеся в РФ иностранные дипломатические и иные официальные представительства, а также международные организации, их филиалы и представительства;
- находящиеся в РФ филиалы и представительства нерезидентов, указанных во 2 и 3 пунктах.

Отличие между резидентами и нерезидентами заключается в том, что к ним применяется иной порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности.

Международный менеджмент

Это система управления внешнеэкономической деятельностью фирмы. Организация, планирование, координация, регулирование, мотивация и контроль относятся к общим функциям. Специализированные функции охватывают материально-техническое снабжение, оперативное управление производственным процессом, управление качеством, управление персоналом, маркетинг, управление финансами, логистику, контроллинг, международный менеджмент и др.

Международный менеджмент обозначает также систему научных взглядов и положений, которые отражают объективные законы управления внешнеэкономической деятельностью. Эта система существует наряду с другими разделами теории менеджмента: финансовым, инновационным, проектным, стратегическим и др.

Инструментарий международного менеджмента представляет собой совокупность конкретных методов и приёмов в работе менеджера. Он охватывает изучение внешних рынков, выбор зарубежного контрагента, подготовку и проведение деловых переговоров, заключение внешнеторгового контракта, финансово-расчётные отношения и страхование, транспортировку и хранение товара, организацию рекламы и сбыта и др.

Формы выхода на внешний рынок

Если особенности товара дают возможность сбывать его крупными партиями на значительные суммы и он конкурентоспособен на рынке по срокам поставок, то его сбытом могут заниматься сами производители и изготовители товара. Контракты на продажу в этом случае могут готовить сбытовые отделы предприятий изготовителей и подписывать уполномоченные директора этих предприятий. Такой сбыт называется *прямым*.

Но наиболее распространённой формой работы на рынке является *опосредованный сбыт*, осуществляемый через посредников. Любая посредническая деятельность ведётся предпринимателями с целью получения прибыли. Несмотря на то, что посредники взимают за свои услуги вознаграждение, их привлечение даёт изготовителям, продавцам и покупателям товаров и услуг ряд преимуществ.

Благодаря деятельности посредников, можно быстрее найти фирмы, заинтересованные в приобретении продукции. Вкладывая собственный капитал и этим авансируя изготовителей, посредники создают условия для увеличения их прибыли. Они могут также оказывать содействие в организации транспортировки грузов, их растаможивании и страховании.

Посредники осуществляют предпродажную доработку товаров и их техническое обслуживание в гарантийный и послегарантийный периоды. Этим повышается конкурентоспособность продукции по техническому уровню и качеству. Кроме этого, посредники способствуют повышению эффективности рекламы товаров, которую они осуществляют с учётом национальных и других особенностей рынка.

Торговые посредники — это физические и юридические лица, обеспечивающие реализацию (приобретение) продукции и услуг на основе соглашения с продавцом (покупателем). Они обеспечивают продавцу (покупателю) значительную экономию расходов на рекламу, хранение и реализацию продукции, большой выигрыш во времени. Посредники могут быть экспортно-импортными фирмами. В зависимости от национальной принадлежности, ими могут быть резиденты, нерезиденты, совместные предприятия, международные организации. Основные типы посредников: поверенные посредники, брокеры, комиссионеры, торговые агенты, дилеры, торговые дома и т.п.

Упражнения

Упражнение 1. К каждому из терминов относится несколько объяснений. Выберите наиболее подходящее для сферы внешней торговли. В одних случаях возможно несколько вариантов.

- 1) Комитет:** а) выборный коллегиальный орган, руководящий какой-л. работой; б) орган государственного управления, выполняющий определённые функции.
- 2) Орган:** а) часть животного или растительного организма, выполняющая определённую функцию; б) орудие, средство; в) учреждение, организация, выполняющие определённые задачи в той или иной области общественной жизни; 4) периодическое издание, принадлежащее какой-л. партии, объединению, учреждению и отражающее их взгляды и деятельность.
- 3) Организация:** а) от «организовать»; б) (разг.) организованность; в) общественное объединение лиц или государств; г) государственное учреждение, предприятие (обычно непромышленного характера); д) характер строения, устройства, структуры чего-л.; е) физическое и психическое строение существа.
- 4) Палата:** а) (устар.) большое богатое здание с множеством комнат; б) (разг.) большое, роскошно отделанное помещение, зал; в) отдельная комната в больнице, где лечат стационарных больных; г) название представительных органов или их составных частей в ряде стран; д) название некоторых государственных учреждений, ведающих чем-л.
- 5) Рекомендация:** а) от «рекомендовать»; б) благоприятный письменный или устный отзыв о работе и качествах какого-л. лица (обычно с

ручательством за него) для представления при поступлении на новое место работы или в связи с вступлением в какую-л. организацию; в) совет, пожелание, предложение.

б) Устав: а) свод правил, устанавливающий порядок исполнения или применения чего-л.; б) (разг.) правила поведения, нормы жизни в каком-л. обществе; в) тип написания древних греческих и славянских рукописей, выполненных кириллицей, отличающийся прямым, чётким и тщательным начертанием каждой буквы.

7) Федерация: а) форма государственного устройства, при которой несколько государственных образований, обладающих определённой юридической и политической самостоятельностью, образуют одно союзное государство, организованное на таких началах; б) союз, объединение нескольких общественных организаций.

Правильные ответы: 1 –, 2 -, 3 -, 4 –, 5 –, 6 -, 7 -

Упражнение 2. Переделайте предложения, употребляя деепричастия.

Образец:

A1) Торговые посредники *осуществляют* предпродажную доработку товаров и их техническое обслуживание в гарантийный и послегарантийный периоды и этим повышают конкурентоспособность продукции по техническому уровню и качеству.

A2) *Осуществляя* предпродажную доработку товаров и их техническое обслуживание в гарантийный и послегарантийный периоды, торговые посредники повышают конкурентоспособность продукции по техническому уровню и качеству.

B1) Заинтересованные в развитии экономических и финансовых связей деловые круги и фирмы из разных стран *объединились* и создали в 1919 г. Международную торговую палату.

B2) *Объединившись*, заинтересованные в развитии экономических и финансовых связей деловые круги и фирмы из разных стран создали в 1919 г. Международную торговую палату.

Примеры:

1) Так как посредники *действуют* в определённом секторе рынка и *специализируются* на определённом наборе товаров и услуг, они могут быстрее, чем сами поставщики, найти фирмы, заинтересованные в приобретении такой продукции.

- 2) Мировой валютный рынок состоит из множества национальных валютных рынков и *обслуживает* межстрановые потоки.
- 3) Резиденты *имеют* постоянное местожительство в РФ, но могут временно находиться за её пределами.
- 4) Члены МТП *создают* национальные комитеты, чтобы представлять интересы национальных деловых кругов в соответствующих органах МТП.
- 5) Посредники способствуют повышению эффективности рекламы товаров, которую они осуществляют, поскольку учитывают национальные и другие особенности рынка.

Правильные ответы:

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -

Упражнение 3. Подберите к незаконченным предложениям подходящее окончание.

1. Международная торговая палата была создана с целью способствовать
2. Как коллективные члены - национальные, местные или заграничные торговые палаты, так и индивидуальные члены – компании, фирмы и отдельные лица могут входить
3. Согласно Уставу МТП, её цели -
4. В МТП сотрудничают и другие объединения, не занимающиеся
5. Оперативное управление производственным процессом относится
6. Международный менеджмент можно рассматривать
7. Международный менеджмент - это система научных взглядов и положений, которая существует
8. Инструментарий международного менеджмента представляет
9. Посредники повышают конкурентоспособность продукции
10. Посредники способствуют повышению эффективности рекламы товаров, которую они осуществляют

А улучшению экономических отношений между странами.

Б с позиций общих и конкретных специализированных функций.

В способствовать улучшению экономических отношений между странами, установлению деловых контактов и взаимопониманию.

Г по техническому уровню и качеству, осуществляя техническое обслуживание товаров.

Д к конкретным специализированным функциям менеджмента.

Е собой совокупность конкретных методов и приёмов в работе менеджера.

Ж коммерческой деятельностью.

З с учётом национальных и других особенностей рынка.

И в МТП.

Й наряду с другими разделами теории менеджмента.

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -, 6 -, 7 -, 8 -, 9 -, 10 -

Упражнение 4. Преобразуйте активные конструкции в пассивные.

Образец:

1А Реимпортный режим не *распространяют* на экспонаты выставок и ярмарок, так как *их* вывозят не для продажи.

1Б Реимпортный режим не *распространяется* на экспонаты выставок и ярмарок, так как *они* вывозятся не для продажи.

2А Резиденты - это физические и юридические лица, по отношению к которым *установили* иной, чем к нерезидентам, порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности.

2Б Резиденты - это физические и юридические лица, по отношению к которым *установлен* иной, чем к нерезидентам, порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности.

3А Решение о запрете на экспорт товара *могут принять* в целях обеспечения внутренних потребителей.

3Б Решение о запрете на экспорт товара *может быть принято* в целях обеспечения внутренних потребителей.

Примеры:

1. Базовый коммерческий документ обязательно *оформляют* в письменном виде.
2. В контракте *устанавливают* определённые правила и обязанности партнёров.
3. В контракт *включают* обязанности экспортёра и импортёра.
4. Возвращённые товары не *реализовали* на аукционе.
5. С консигнационного склада *возвратили* не проданные остатки товаров.
6. Таможенное оформление иностранных товаров, вывозимых с таможенной территории России, в соответствии с режимом

резспорта осуществляют с разрешения ГТК РФ (Государственный Таможенный Комитет).

7. МТП основали в 1919 г.

Правильные ответы:

- 1 -
2 -
3 -
4 -
5 -
6 -
7 -

Упражнение 5. Кто относится к резидентам, а кто к нерезидентам по законам Российской Федерации?

1. Физические лица, имеющие постоянное местожительство в РФ, в том числе временно находящиеся за её пределами.
2. Физические лица, имеющие постоянное местожительство за пределами РФ, в том числе временно находящиеся в РФ.
3. Юридические лица, созданные в соответствии с законодательством РФ, с местонахождением в ней.
4. Юридические лица, созданные в соответствии с законодательством иностранных государств, с местонахождением за пределами РФ.
5. Предприятия и организации, не являющиеся юридическими лицами, созданные в соответствии с законодательством иностранных государств, с местонахождением за пределами РФ.
6. Находящиеся в РФ иностранные дипломатические и иные официальные представительства, а также международные организации, их филиалы и представительства.
7. Предприятия и организации, не являющиеся юридическими лицами, с местонахождением в РФ.
8. Находящиеся в РФ филиалы и представительства нерезидентов.
9. Физические и юридические лица, к которым применяется иной режим осуществления валютных операций, чем к резидентам.
10. Дипломатические и иные официальные представительства РФ, находящиеся за её пределами.

Правильные ответы: резидент:;
нерезидент:.....

Лексический и грамматический тест

А.

Подчеркните подходящее по смыслу причастие. (10 баллов)

Международная торговая палата - это неправительственная международная организация, /*объединявшиеся – объединяющая*/ (1-2) /*заинтересованные – интересующиеся*/ (3-4) в развитии экономических и финансовых связей национальные федерации предпринимателей, деловые круги и фирмы более 100 стран.

Согласно Уставу МТП, в неё могут входить компании, фирмы и отдельные лица, /*занимаемые – занимающиеся*/ (5-6) коммерческой деятельностью.

Международный менеджмент можно рассматривать как с позиций общих, так и конкретных /*специализированных – специализировавших*/ (7-8) функций.

Торговые посредники - это физические и юридические лица, /*обеспечивающие – обеспеченные*/ реализацию (приобретение) продукции и услуг на основе соглашения с продавцом (покупателем). (9-10)

Правильные ответы: 1-2 -, 3-4 -, 5-6 -, 7-8) -, 9-10 -

Б.

Какое утверждение правильно? (5 баллов)

11. *Резиденты - это физические и юридические лица, по отношению к которым*

А установлен международный порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности.

Б установлен иной, чем к нерезидентам, порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности.

В установлен такой же, как к нерезидентам, порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности.

12. *Резиденты - это*

А предприятия и организации, являющиеся юридическими лицами, созданные в соответствии с законодательством зарубежных государств.

Б предприятия и организации, занимающиеся юридической деятельностью.

В предприятия и организации, не являющиеся юридическими лицами, созданные в соответствии с законодательством РФ.

13. *Нерезиденты - это физические и юридические лица,*
А к которым применяется иной режим осуществления валютных операций, чем к резидентам.
Б к которым применяется такой же режим осуществления валютных операций, чем к резидентам.
В к которым применяется иной режим осуществления внешнеторговых операций, как к резидентам.
14. *Международная торговая палата основана*
А в 1917 г.
Б в 1918 г.
В в 1919 г.
15. *Цель Международной торговой палаты -*
А выпускать качественную продукцию.
Б способствовать улучшению экономических отношений между странами.
В повышать уровень таможенных пошлин.

Правильные ответы: 11 -, 12 -, 13 -, 14 -, 15 -

В.

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (10 баллов)

16. Цель МТП, согласно Уставу, - способствовать установлению деловых контактов и взаимопониманию. (да – нет)
17. Согласно Уставу МТП, в неё не могут входить объединения, не занимающиеся коммерческой деятельностью. (да – нет)
18. Члены МТП могут создавать и национальные деловые круги в соответствующих органах МТП. (да – нет)
19. Резиденты - это юридические лица, созданные в соответствии с законодательством РФ, с местонахождением в ней. (да – нет)
20. Нерезиденты - это физические лица, имеющие постоянное местожительство за пределами РФ, в том числе временно находящиеся в РФ. (да – нет)
21. Международный менеджмент - это система уполномочия внешнеэкономической деятельностью фирмы. (да – нет)
22. Международный менеджмент - это система научных взглядов и положений, отражающих объективные законы управления внешнеэкономической деятельностью. (да – нет)

22. Инструментарий международного менеджмента представляет собой совокупность конкретных методов и приёмов в работе менеджера. (да – нет)
24. Особенности некоторых товаров дают возможность сбывать их крупными партиями на значительные суммы. (да – нет)
25. Если товар не конкурентоспособен на рынке по срокам поставок, то его сбытом должны заниматься сами производители и изготовители товара. (да – нет)

Правильные ответы: 16 -, 17 -, 18 -, 19 -, 20 -, 21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -

Г.

Вставьте вместо точек букву с подходящим ответом. (10 баллов)

- А могут
- Б его
- В конкурентоспособен
- Г распространённой
- Д сбытовые
- Е называется
- Ж по
- З сами
- И на
- Й уполномоченные

Контракты на продажу (26) готовить (27) отделы предприятий изготовителей и подписывать (28) директора этих предприятий. Такой сбыт (29) прямым.

Если особенности товара дают возможность сбывать (30) крупными партиями (31) значительные суммы и он (32) на рынке (33) срокам поставок, то его сбытом могут заниматься (34) производители и изготовители товара.

Наиболее (35) формой работы на рынке является опосредованный сбыт через посредников.

Правильные ответы: 26 -, 27 -, 28 -, 29 -, 30 -, 31 -, 32 -, 33 -, 34 -, 35 -

Д.

**Вставьте вместо точек подходящее по смыслу слово/ словосочетание.
(15 баллов)**

36 38. Любая посредническая деятельность ведётся предпринимателями с целью получения

39 – 41. Торговые посредники взимают за свои услуги

42 – 44. международного менеджмента представляет собой совокупность конкретных методов и приёмов в работе менеджера.

45 - 47. - это физические и юридические лица, обеспечивающие реализацию (приобретение) продукции и услуг на основе соглашения с продавцом (покупателем).

48 - 50. Если сбытом занимаются сами производители и изготовители товара, такой сбыт называется

(Слова для справок: прямые, инструментальный, вознаграждение, торговые посредники, прибыли)

Правильные ответы: 36 –38 -, 39 - 41 –....., 42 - 44 –....., 45 - 47 –....., 48 - 50 –.....

Вопросы к тексту:

1. Каковы цели, задачи и условия деятельности Международной торговой палаты? Каковы предпосылки для осуществления международного менеджмента?
2. Каково участие резидентов и нерезидентов в осуществлении форм выхода на внешний рынок?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
13.1	способствовать улучшению экономических отношений между странами; устанавливать деловые контакты; предоставлять рекомендации палаты;	национальные/ местные/ заграничные торговые палаты; национальные комитеты; международный менеджмент; инструментальный международного	Международная торговая палата; Устав МТП	МТП

	<p>представлять интересы национальных деловых кругов в соответствующих органах МТП; организация, планирование, координация, регулирование, мотивация и контроль работы; материально-техническое снабжение; оперативное управление производственным процессом; управление качеством; управление персоналом; маркетинг; управление финансами; логистика; контроллинг; изучать внешний рынок; подготовить/провести и деловые переговоры; заключить внешнеторговый контракт; финансово-расчётные отношения; страхование; транспортировка; организовать рекламу и сбыт</p>	<p>менеджмента; зарубежный контрагент</p>		
--	---	---	--	--

13.2	<p>установить порядок осуществления валютных операций и процедур внешнеэкономической деятельности;</p> <p>быть конкурентоспособным на рынке;</p> <p>заниматься сбытом;</p> <p>взимать за услуги вознаграждение;</p> <p>привлекать посредников;</p> <p>действовать в определённом секторе рынка;</p> <p>специализироваться на определённом наборе товаров и услуг;</p> <p>авансировать изготовителей товаров и услуг;</p> <p>создавать условия для увеличения прибыли;</p> <p>оказывать содействие;</p> <p>повышать конкурентоспособность продукции;</p> <p>обеспечить экономию расходов</p>	<p>резиденты;</p> <p>нерезиденты;</p> <p>формы выхода на внешний рынок;</p> <p>производители/изготовители сырья;</p> <p>сбытовые отделы предприятий;</p> <p>прямой/опосредованный сбыт;</p> <p>оборачиваемость производственного капитала;</p> <p>транспортировка/растаможивание/страхование груза/грузов;</p> <p>торговые посредники;</p> <p>экспортно-импортные фирмы;</p> <p>покупатель/продавец;</p> <p>брокер;</p> <p>комиссионер;</p> <p>торговый агент;</p> <p>дилер;</p> <p>торговые дома</p>	<p>Торгово-промышленная палата;</p> <p>Министерство экономического развития и торговли РФ;</p> <p>Торговое представительство</p>	<p>ТПП;</p> <p>МЭРиТ</p>
------	---	---	--	--------------------------

ТЕМА 14

Межнациональные компании

Объединение двух или нескольких компаний в одну может происходить путём *слияния* и путём *поглощения*. При слиянии объединяются фирмы одной отраслевой принадлежности из разных государств. Экономический уровень и капитализация активов таких фирм сопоставимы. При поглощении более крупная компания просто приобретает менее мощную фирму.

Межнациональные компании создаются с целью увеличить масштабы производства и тем самым усилить позиции в мировой конкуренции, расширить внутренние кооперационные связи, улучшить исходные позиции для хозяйственного присутствия на рынках третьих стран, объединить научно-технические потенциалы и др.

Внешнеторговая фирма

Во-первых, это универсальное обозначение для посреднических фирм, специализирующихся на экспортных, импортных или экспортно-импортных операциях. *Во-вторых*, внешнеторговая фирма — это специализированная структурная единица производственно-хозяйственной организации. Она осуществляет экспортно-импортные операции по закреплённой за ней руководством предприятия номенклатуре товаров и услуг и выполняет весь комплекс маркетинговых услуг.

Внешнеэкономический потенциал предприятия

Возможность эффективного выхода производственно-хозяйственной единицы на внешний рынок зависит от множества факторов. Важнейшие из них: конкурентоспособная на мировом рынке продукция, современное высокотехнологичное оборудование, высококвалифицированная рабочая сила, компетентный менеджмент, бесперебойный и качественный уровень поставок, выгодное территориальное расположение предприятия, наличие необходимых ресурсов.

Как национальные факторы (экспортные пошлины, внутренние транспортные тарифы), так и внешние факторы (характер и интенсивность конкуренции, курс национальной валюты по отношению к мировым валютам и др.) влияют на успех реализации внешнеэкономического потенциала.

Интернационализация деятельности предприятия

Это последовательный процесс превращения компании, деятельность которой ориентирована исключительно на внутренний национальный рынок, в международную компанию.

Требования, предъявляемые к специалистам по внешнеэкономической деятельности:

- наличие соответствующих профессиональных навыков (в микро- и макроэкономике, бухгалтерском учёте, юриспруденции, статистике, маркетинге, мирохозяйственных связях и т. д.);
- коммуникабельность, способность легко устанавливать и поддерживать нужные деловые контакты;
- свободное профессиональное владение иностранными языками;
- компьютерная грамотность, умение работать с современными системами передачи информации;
- гибкость, способность адаптироваться к зарубежным природным, климатическим, социально–культурным, религиозным, национальным и другим условиям работы и быта;
- психологическая уравновешенность;
- нормальное состояние физического здоровья;
- организаторские способности;
- умение работать в коллективе;
- способность и стремление постоянно учиться, повышать квалификацию;
- стабильное семейное положение.

Упражнения

Упражнение 1. Прочитайте следующие дефиниции и определите, какой из приведённых ниже терминов они описывают.

- 1) 1) инструмент планирования, учёта, анализа состояния дел на фирме, используемый для принятия решений на базе компьютеризированной системы сбора и обработки информации; 2) название подразделения фирмы, принятое на промышленных предприятиях в ФРГ, США; 3) система непрерывной оценки всех сторон деятельности компании, её подразделений, руководителей, сотрудников.
- 2) разновидность маркетинговой деятельности, используемая при работе на мировых рынках товаров, услуг и прав интеллектуальной собственности. Маркетинг организуется при экспорте и при импорте. Международный маркетинг более сложен, чем маркетинг внутреннего рынка. Здесь реже увеличивается число факторов риска, в том числе за счёт политической ситуации в стране-покупателе, а также в связи с международными перевозками и международным страхованием, разного рода таможенными формальностями и другими факторами, характерными для внешнеторговой деятельности.

3. 1) работник фирмы, предприятия, анализирующий спрос на производимый товар, рынки сбыта товара, вырабатывающий рекомендации для руководства фирмы о целесообразности выпуска и возможностях продажи товаров фирмы. 2) специалист в области маркетинга.

4. 1) совокупность принципов, форм, методов, приёмов и средств управления производством и производственным персоналом с использованием достижений науки управления. Основная цель менеджмента – достижение высокой эффективности производства, лучшего использования ресурсного потенциала предприятия, фирмы, компании; 2) руководство предприятия, фирмы, компании.

5. специалист по управлению производством и обращением товаров, наёмный управляющий. Менеджеры организуют работу на фирме, руководят производственной деятельностью групп сотрудников фирмы. Менеджер является должностным лицом фирмы, компании, в которой он работает, и входит в средний и высший руководящий состав фирм.

6. 1) практика управления, руководство производством, фирмой, осуществляемое менеджерами, управляющими. 2) течение, направление экономической мысли, изучающее роль управления, менеджеров в экономике.

А. Контроллинг

Б. Маркетолог

В. Менеджеризм

Г. Маркетинг во внешнеэкономической деятельности

Д. Менеджер

Е. Менеджмент

Правильные ответы: 1 –, 2 –, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –

Упражнение 2. Определите тип причастия и инфинитив, от которого образованы следующие слова.

Взаимозаменяемый, взаимообусловленность, взвешенный,
воспроизводимый, высококвалифицированный, подвижность,
договорённость, зависимость, заинтересованность, импортозамещение,
ископаемое, конвертируемость, комплектующие, направленность,
оборачиваемость, организованность, общепризнанный, общепринятый,
обязанность, оплачиваемость, определённая, ориентированность,
поверенный, приспособленность, причитающийся, связанность,
специализированность, уполномоченный, учёный.

Правильные ответы:

Форма действительного залога, настоящее время:

.....

Форма действительного залога, прошедшее время:

.....

Форма страдательного залога, настоящее время:

.....

Форма страдательного залога, прошедшее время:

.....

.....

.....

Инфинитивы:

.....

.....

Упражнение 3. Соедините данные из двух столбцов:

- 1 юридические лица, образованные
- 2 государства, сопоставимые
- 3 принципиальное отличие слияния
- 4 усиление позиций
- 5 улучшение исходных позиций
- 6 повышение устойчивости
- 7 экспортно-импортные операции по закреплённой
- 8 требования, предъявляемые
- 9 умение работать
- 10 компания, ориентированная исключительно

А путём слияния фирм

- Б за счёт активности в разных странах
- В на внутренний национальный рынок
- Г от поглощения
- Д по экономическому уровню
- Е с современными системами передачи информации
- Ж в мировой конкуренции
- З к специалистам по внешнеэкономической деятельности
- И для хозяйственного присутствия на рынках третьих стран
- Й за внешнеторговой фирмой номенклатуре товаров и услуг

Правильные ответы: 1 -, 2 -, 3 -, 4 -, 5 -,
6 -, 7 -, 8 -, 9 -, 10 -

Лексический и грамматический тест

А

Вставьте вместо точек букву с подходящим словом. (10 баллов)

Международные компании - это юридические (1), образованные путём слияния фирм (2) отраслевой принадлежности (3) разных государств, сопоставимых (4) экономическому уровню и (5) активов. В этом их принципиальное отличие от поглощения, когда (6) крупная компания (7) приобретает менее мощную фирму. Цель (8) создания: увеличение масштабов производства и тем самым усиление позиций в мировой конкуренции (9) нарушения национального антимонопольного законодательства, расширение внутренних кооперационных связей, улучшение исходных позиций для хозяйственного присутствия на рынках (10) стран.

- | | | |
|---------------------|-------------|----------------|
| 1. А) лица | Б) люди | В) личности |
| 2. А) всей | Б) какой-то | В) одной |
| 3. А) из | Б) от | В) с |
| 4. А) к | Б) по | В) в сравнении |
| 5. А) капитализации | Б) взноса | В) капитализма |
| 6. А) некоторые | Б) менее | В) более |
| 7. А) проще всего | Б) просто | В) проще |
| 8. А) они | Б) её | В) их |
| 9. А) без | Б) вместо | В) за |
| 10. А) европейских | Б) третьих | В) всех |

Правильные ответы: 1 –, 2 -, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –

Б

Замените активные конструкции пассивными. (5 баллов)

11. Внешнеторговая фирма *осуществляет* экспортно-импортные операции по закреплённой за ней руководством предприятия номенклатуре товаров и услуг.
12. Внешнеторговая фирма *выполняет* весь комплекс маркетинговых услуг.
13. Воспроизводственные факторы *обеспечили* возможность эффективного выхода производственно-хозяйственной единицы на внешний рынок.
14. - 15. Коммуникабельные специалисты легко *устанавливают* и *поддерживают* нужные деловые контакты.

Правильные ответы: 11, 12,
13, 14, 15

В

Вставьте вместо точек букву, которая представляет правильное решение. (15 баллов)

- А во -
- Б специализированная
- В высококвалифицированная
- Г осуществляет
- Д весь
- Е руководством
- Ж имени
- З них
- И обеспечивающих
- Й специализирующихся
- К по
- Л для
- М может
- Н операциях
- О на

Внешнеторговая фирма – это, (16) первых, универсальное обозначение (17) посреднических фирм, (18) на экспортных, импортных или экспортно-импортных (19). Во-вторых, внешнеторговая фирма - это (20) структурная единица производственно-хозяйственной организации. Она (21) экспортно-импортные операции (22) закреплённой за ней (23) предприятия номенклатуре товаров и услуг и выполняет (24) комплекс маркетинговых услуг. Внешнеторговая фирма (25) действовать как юридическое лицо, а также по поручению и от (26) производственно-хозяйственной организации. Внешнеэкономический потенциал предприятия - это совокупность воспроизводственных факторов, (27) возможность эффективного выхода производственно-хозяйственной единицы (28) внешний рынок. Важнейшие из (29): конкурентоспособная на мировом рынке продукция; современное высокотехнологичное оборудование; (30) рабочая сила и компетентный, в том числе и в сфере внешнеэкономической деятельности, менеджмент.

Правильные ответы 16 -, 17 -, 18 -, 19 -,
20 -, 21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -,
26 -, 27 -, 28 -, 29 -, 30 -

Г.

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (5 баллов)

31. Лидирующая форма международных экономических отношений – это валютно-финансовые отношения. (да - нет)
32. От создания общих рынков выигрывают, как правило, более развитые страны. (да - нет)
33. Маастрихтским договором были определены экономические критерии сбалансирования мнений, исполнение которых необходимо для перехода на единую валюту. (да - нет)
34. МБРР предоставляет кредиты странам на основе изучения подробной информации об их экономическом и финансовом положении и только при наличии гарантий их правительств. (да - нет)
35. В результате глобализации выравниваются условия хозяйствования, повышаются цены на товары и услуги, возникают препятствия для приобретения ценных бумаг из третьих стран. (да - нет)

Правильные ответы: 31 -, 32 –, 33 -, 34 -, 35 -

Д.

Выберите правильный ответ на вопрос. (5 баллов)

36. *От чего зависит успех реализации внешнеэкономического потенциала?*

- А От внешнеэкономических связей.
- Б От внутринациональных и внешних факторов.
- В От интернациональной деятельности руководства предприятия.
- Г Исключительно от внешних факторов.

37. *Что означает компьютерная грамотность?*

- А Умение работать с современными системами передачи информации.
- Б Знание орфографии.
- В Современные навыки, приобретаемые при помощи компьютера.
- Г Умение работать на компьютере без ошибок.

38. *Каким путём образуются межнациональные компании?*

- А Путём слияния фирм любой отрасли разных государств.
- Б Путём поглощения фирм одной отраслевой принадлежности из разных государств.
- В Путём слияния отраслевых фирм из разных государств.

Г Путём слияния фирм одной отраслевой принадлежности из разных государств.

39. *Какова цель создания межнациональных компаний?*

- А Нарушение национального антимонопольного законодательства.
- Б Улучшение присутствия поверенных посредников на рынках третьих стран.
- В Улучшение исходных позиций для хозяйственного присутствия на рынках третьих стран.
- Г Приобретение менее мощной фирмы.

40. *От чего зависит конкурентоспособность национальной экономики?*

- А От сложившегося международного положения.
- Б От прилежности населения.
- В От активности экономических факторов во внешнеэкономической деятельности.
- Г От высокой зарплаты на месте работы

Правильные ответы: 36 –, 37 –, 38 –, 39 –, 40 –

Е.

Соедините следующие конструкции. (5 баллов)

- 41/ интенсивность международной конкуренции
- 42/ курс национальной валюты
- 43/ бесперебойный уровень
- 44/ с точки зрения
- 45/ территориальное расположение

- А/ на данном рынке
- Б/ международного бизнеса
- В/ поставок сырья
- Г/ предприятия
- Д/ по отношению к мировым валютам

Правильные ответы: 41 -, 42 -, 43 -, 44 -, 45 -

Ж.

Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием. Слова для справок приведены после вопросов. (5 баллов)

46. Как можно увеличить масштабы производства и тем самым усилить позиции в мировой конкуренции?
47. Как называются знания в микро- и макроэкономике, бухгалтерском учёте, юриспруденции, статистике, маркетинге и т. п.?
48. Как называется приобретение более крупной компанией менее мощной фирмы?
49. Как называем выезд учёных, научных сотрудников, высококвалифицированных специалистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в развитые страны?
50. Каким термином можно охарактеризовать последовательный процесс превращения компании, ориентированной исключительно на внутренний национальный рынок, в международную компанию?

(Слова для справок /осторожно, имеются и лишние/: «утечка мозгов (умов)», психологическая уравновешенность, профессиональные навыки, путём слияния фирм, интернационализация деятельности предприятия, организаторские способности, в развивающихся странах, поглощение.

Правильные ответы: 46 -, 47 -,
48 -, 49 -, 50 -

Вопросы к тексту:

1. Каковы важнейшие воспроизводственные факторы, образующие внешнеэкономический потенциал предприятия? Какие факторы могут благоприятствовать интернационализации деятельности предприятий?
2. Каковы требования, предъявляемые к специалистам для работы во внешнеторговой фирме?

Ключевые слова к вопросам по тексту

Глава	Выражения	Термины	Имена собственные	Аббревиатуры
14.1	увеличить масштабы производства; усилить позиции в мировой конкуренции; расширить связи; конкурентоспособная на	международные компании; внешнеторговая фирма; внешнеэкономический потенциал	Россия; Венгрия	РФ

	<p>мировом рынке продукция; современное высокотехнологичное оборудование; высококвалифицированная рабочая сила; компетентный менеджмент; бесперебойный и качественный уровень поставок сырья/материалов/комплектующих/тепла/электроэнергии; выгодное территориальное расположение предприятия; наличие необходимых/достаточных ресурсов</p>	<p>предприятия; воспроизводственные/внутринациональные/внешние факторы; интернационализация деятельности предприятия; экспортные пошлины; внутренние транспортные тарифы; характер/интенсивность международной конкуренции на данном рынке; курс национальной валюты по отношению к мировым валютам</p>		
14.2	<p>наличие соответствующих профессиональных навыков; коммуникабельность; владение иностранными языками; Пк-пользователь; толерантность; личные качества; инициативность; работоспособность; организаторские способности; стремление постоянно учиться/повышать квалификацию</p>	<p>внешнеэкономическая деятельность; внешнеторговая фирма</p>	Россия	РФ

**Заключительный лексический и грамматический
тест**

А

Определите, правильны или нет следующие утверждения. (10 баллов)

1. Международные кредиты - это международное движение ссудного капитала. (да - нет)
2. Международные кредиты связаны с предоставлением валютных и товарных ресурсов на условиях возвратности и уплаты процентов. (да - нет)
3. В условиях интернационализации хозяйственной жизни масштабы международного кредита снизились. (да - нет)
4. Международный кредит способствует росту международной торговли товарами и услугами. (да - нет)
5. Значительная часть современного международного товарооборота не связана с кредитованием. (да - нет)
6. Как форма вывоза ссудного капитала, международный кредит останавливает вывоз предпринимательского капитала. (да - нет)
7. Международный кредит выступает в качестве инструмента международных расчётов в условиях дефицита платёжных балансов. (да - нет)
8. Основная форма международного кредита – внешние займы, предоставляемые как частными, так и государственными организациями. (да - нет)
9. По объектам кредитования международные кредиты подразделяются на коммерческие, внешнегосударственные и финансовые. (да - нет)
10. Международные кредиты могут быть товарными и валютными. (да - нет)

Правильные ответы: 1 –, 2 -, 3 –, 4 –, 5 –, 6 –, 7 –, 8 –, 9 –, 10 –

Б

Замените глагол активного залога глаголом пассивного залога в предложениях с относительным местоимением «который». (5 баллов)

11. Международные платёжные и резервные средства, *которые выпускает* Международный валютный фонд (МВФ).
12. Сделки, *которые совершают* на мировом валютном рынке, обеспечивают расчёты при покупке и продаже товаров и услуг.
13. Внешний государственный долг - это суммарные денежные обязательства страны, *которые выражают* денежной суммой.

14. Внешний государственный долг - это общая задолженность страны по внешним займам, *которые не выплатили* по процентам.

15. Международные товарные соглашения - это соглашения между странами-поставщиками и странами-покупателями сырья на мировом рынке, *которые направили* на стабилизацию соответствующих товарных рынков.

Правильные ответы: 11 - , 12 - ,
13 - , 14 - , 15 -

В.

Вставьте вместо точек букву с правильным решением. (15 баллов)

- А средства
- Б от
- В погашения
- Г При
- Д системе
- Е необходимых
- Ж в
- З фиксированной
- И выступали
- Й разменные

Международные платёжные средства - это (16) международных расчётов и (17) международных кредитных обязательств. (18) золотом стандарте международными платёжными средствами являются золото и отдельные национальные валюты, (19) на золото, т. е. (20) конечном счёте также золото. В послевоенной Бреттон–Вудской валютной (21) международными платёжными средствами (22) золото и доллар, а также фунт стерлингов. Ввиду (23) цены на золото и ослабления позиций доллара предложение международных платёжных средств отставало (24) расширения международных экономических связей и объёмов (25) расчётов.

Правильные ответы: 16 -, 17 -, 18 -, 19 -, 20 -,
21 -, 22 -, 23 -, 24 -, 25 -

Г.

О какой экономической организации идёт речь? (5 баллов)

- 26. МБРР
- 27. ЕЭП
- 28. МВФ

- 29. ВТО
- 30. ОЭСР

(Слова для справок: Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация, Организация экономического сотрудничества и развития, Международный банк реконструкции и развития (Всемирный банк), Единое экономическое пространство).

Правильные ответы: 26 –, 27 –,
28 –, 29 –, 30 –

Д

Выберите правильный ответ на вопрос. (6 баллов)

- 31. *Каким путём используются платёжные и резервные средства для безналичных международных расчётов между странами-членами МВФ?*
 - А Путём резервных валют.
 - Б Путём международных платёжных средств.
 - В Путём валюты крупнейших промышленно развитых стран.
 - Г Путём записи на специальных счетах.

- 32. *В соответствии с каким постановлением золото выводилось из международного платёжного оборота?*
 - А В соответствии с Ямайской валютной системой (1976).
 - Б В соответствии с Бреттон-Вудским соглашением (1976).
 - В В соответствии с Версальским мирным договором (1919).
 - Г В соответствии с созданием Всемирной торговой организации (1993).

- 33. *В каких размерах осуществляется эмиссия СПЗ?*
 - А По распределению эмиссии.
 - Б Пропорционально квоте безналичных в МВФ.
 - В По распределению эмиссии международных расчётов.
 - Г В размерах, пропорциональных квоте стран-членов в МВФ.

- 34. *Для чего используются СПЗ и в качестве стоимостного эталона?*
 - А Для внешнеторговых контрактов.
 - Б Для предотвращения курсовых потерь, как и евро.
 - В Для аккредитива, инкассо, банковского перевода.
 - Г Для предотвращения курсовых выгод, как и еко.

- 35. *На какой основе определялся курс СПЗ?*
 - А На основе средневзвешенного курса специального набора 5 валют.
 - Б На основе швейцарского франка.

- В На основе национальных валют.
- Г На основе специального набора банковских операций.

36. *Какие платежи регулируют международные расчёты?*

- А Все произведённые платежи.
- Б Денежные требования и обязательства государств, компаний и частных лиц, находящихся на территории других стран.
- В Денежные доходы и обязательства государств.
- Г Денежные доходы и расходы государств.

Правильные ответы: 31 –, 32 –, 33 –, 34 –, 35 –, 36 –

Е

Поставьте слова в скобках в нужной грамматической форме. (10 баллов)

Для обеспечения защиты экспорта от непринятия импортёром товара или невыкупа им товарных документов выбирается соответствующая форма расчётов. К основным формам международных расчётов относятся аккредитив, инкассо, банковский перевод, открытый счёт, используются векселя и чеки.

Используются различные средства и формы платежа /национальные валюты/ (37 - 38): расчёты /инкассо/ (39 - 40), векселя, денежные аккредитивы, и т. п. /помощь доллара/ (41 - 42) США обслуживается более 60 % международных расчётов. /современные межгосударственные расчёты/ (43 - 44) применяют и другие твёрдые валюты, а также СПЗ и евро. Если стабильность валюты цены у контрагента вызывает сомнение, то /внешнеторговый контракт/ (45 - 46) включается валютная оговорка.

Правильные ответы:

(37 - 38) -, (39 - 40) -,
(41 - 42) -, (43 - 44) -,
(45 - 46) -

Ж

Замените глагол прошедшего времени глаголом будущего времени. (5 баллов)

47. Международное страховое общество *содействовало* в реализации образовательных и научных программ по вопросам страхования как части системы экономической безопасности.

48. Организация *объединила* представителей из 82 стран.

49. Международное страховое общество *присудило* премии и дипломы.
50. Срок ввоза товара на таможенную территорию не *превысил* 6 месяцев.
51. При отсутствии возможности немедленного вывоза товар *поместили* на склад временного хранения.

Правильные ответы: 47 -, 48 -,
49 -, 50 -, 51 -

З

Поставьте слова в скобках в правильной форме. (10 баллов)

..... /основа/ (52-53) Типовой конвенции об устранении двойного налогообложения доходов и капитала базируется большинство современных международных налоговых соглашений.

Валютные сделки, которые практикуются на мировом валютном рынке, служат в основном /страхование валютных и кредитных рисков/ (54-55), что является особенностью мирового валютного рынка.

Коммерческие международные кредиты связаны /внешнеторговые операции/ (56-57).

Свободно конвертируемая валюта обменивается без ограничений /любая валюта/ (58-59) по действующему рыночному курсу.

Мировой валютный рынок предполагает совершение операций с иностранными валютами государств, участвующих /внешнеэкономические сделки/ (60-61).

(Слова для справок: с внешнеторговыми операциями, на основе Типовой конвенции, для страхования валютных и кредитных рисков, во внешнеэкономических сделках, на любую валюту)

Правильные ответы: (52-53) -, (54-55) -,
(56-57) -, (58-59) -, (60-61) -

И.

Ответьте на вопросы одним словом/ одним словосочетанием по смыслу. Слова для справок помещены после вопросов. (5 баллов)

62. Какую функцию по регулированию платёжных балансов выполняют СПЗ?
.....

63. Когда надо вернуть текущий внешний долг данного года?
.....

64. Какими соглашениями устанавливается общий принцип международных расчётов?
.....

65. Как называется часть внешнеторгового контракта, которая ставит изменение суммы платежа в зависимость от изменения валюты платежа по отношению к третьей, устойчивой валюте?
.....

66. Как можно определить обязательства частного лица, не имеющего гарантии государственного учреждения?
.....

(Слова для справок: частная внешняя задолженность, межправительственными соглашениями, функцию мировых денег, валютная оговорка, в нынешнем году).

Правильные ответы: 62 -, 63 -,
64 -, 65 -, 66 -

Й.

Соедините данные двух столбцов, подходящие по смыслу. (5 баллов)

- 67/ проблема
- 68/ отказ
- 69/ в качестве
- 70/ наряду
- 71/ конкурентоспособная

- А/ международной валютной ликвидности
- Б/ международных экономических связей
- В/ от валютных ограничений
- Г/ на мировом рынке продукция
- Д/ с долларом и фунтом стерлингов

Правильные ответы: 67 -, 68 -, 69 -, 70 -, 71 -

К

О каком понятии идёт речь в предложениях? Выберите подходящее дополнение из слов, данных в скобках ниже. (5 баллов)

72. Подавляющая часть их проводится безналичным путём посредством международных банковских операций.

73. Валюта, в которой во внешнеторговых контрактах определяется цена на товар.

74. Валюта, в которой оплачиваются полученные импортные товары.

75. Соотношение всех денежных требований и обязательств, поступлений и платежей одной страны по отношению к другим странам.

76. Письменные акты, заключаемые правительственными органами разных стран для регулирования объёма и условий торговли между ними.

(Слова для справок: балансы международных расчётов, валюта цены, межправительственные торговые соглашения, международные расчёты, валюта платежа).

Правильные ответы: 72 -....., 73 -.....,
74 -....., 75 -....., 76 -.....

Л.

Замените выделенные курсивом слова подходящими страдательными причастиями прошедшего времени. (5 баллов)

В страну *ввезли* (77) товар, ранее вывезенный с её таможенной территории, но не *подвергшийся* (78) какой-либо обработке. В Российской Федерации такой ввоз может *осуществиться* (79) не позднее, чем через 10 лет после даты его фактического вывоза. Речь идёт о товарах, *забракованных* и *возвращённых* зарубежным покупателем; *выставлявшихся* (80), но не проданных на аукционе; *возвращённых* непроданных остатков с консигнационного склада. Режим не *распространился* (81) на экспонаты выставок и ярмарок, так как они вывозятся не для продажи.

Правильные ответы: 77 -....., 78 -.....,
79 -....., 80 -....., 81 -.....

М

Подберите антонимы к выделенным курсивом словам. (5 баллов)

- 82. сделка *расторгается*
- 83. *отказ от* принятия товара
- 84. *постоянная* поддержка
- 85. *признание* двойного налогообложения

86. развивающиеся страны

Правильные ответы: 82 -....., 83 -.....,
84 -....., 85 -....., 86 -.....

Н

Подчеркните подходящее по смыслу причастие в следующих предложениях. (8 баллов).

Международный менеджмент можно рассматривать как с позиций общих, так и конкретных /специализирующих – специализированных/ (87-88) функций.

Торговые посредники - это физические и юридические лица, /обеспеченные – обеспечивающие/ (89-90) реализацию (приобретение) продукции и услуг на основе соглашения с продавцом (покупателем).

Либерализация внешней торговли - это постепенная отмена количественных ограничений во внешней торговле, /установленных – устанавливаемых/ (91-92) соответствующими государственными органами.

Нерезиденты - это физические и юридические лица, к которым применяется иной режим осуществления валютных операций, чем к резидентам. В РФ к нерезидентам относятся:

юридические лица, /создающие – созданные/ (93-94) в соответствии с законодательством иностранных государств, с местонахождением за пределами РФ.

Правильные ответы: (87-88) -....., (89-90) -.....,
(91-92) -....., (93-94) -.....

О

Какая дефиниция правильна? (10 баллов)

95 – 96 - 97. Лицензирование внешнеторговых операций - это

А форма тарифного регулирования экспортных и импортных операций, предусматривающая обязательное получение экспортёром (импортёром) лицензии (разрешения) в Министерстве экономического развития и торговли.

Б форма нетарифного регулирования экспортных и импортных операций, предусматривающая обязательное получение экспортёром (импортёром) лицензии (разрешения) в Министерстве экономического развития и торговли.

В форма нетарифного регулирования экспортных и импортных операций, предусматривающая обязательное получение экспортёром (импортёром) лицензии (разрешения) в Министерстве финансов.

98 – 99 - 100. *Внешнеторговый контракт - это*

А базовый коммерческий документ, фиксирующий в обязательной форме права и обязанности участников внешнеторговой сделки; обязательно оформляется в письменном виде.

Б базовый коммерсиальный документ, фиксирующий в обязательной форме права и обязанности участников внешнеторговой сделки; обязательно оформляется в письменном виде.

В базовый коммерческий документ, фиксированный в обязательной форме права и обязанности участников внешнеторговой сделки; обязательно оформляется в письменном виде.

Правильные ответы: (95 – 96 – 97) -, (98 – 99 – 100) -

Ключи:

Оценки:

50 баллов

1 – 25 баллов	= неудовлетворительно
26 – 35 баллов	= удовлетворительно
36 – 50 баллов	= хорошо

100 баллов: 15 заданий (30 % грамматика, 40 % лексика, 30 % грамматика и лексика)

1 – 50 баллов	= неудовлетворительно
51 – 75 баллов	= удовлетворительно
76 – 100 баллов	= хорошо

ТЕМА 1

Упражнения

1.

1 - лидировать, 2 - призвать, 3 - создавать, 4 - расти, 5 - предполагать, 6 - связать, 7 - возрасти, 8 - создавать, 9 - дать, 10 - входить, 11 - развиваться, 12 - вызвать, 13 - проводить, 14 - применять, 15 - отвечать, 16 - зависеть, 17 - развить, 18 - развиваться.

2.

1. Региональные группировки, экономические организации входят в систему экономических отношений.
2. Лидирующей валютно-финансовой формой международных экономических отношений являются валютно-финансовые отношения.
3. Три международных института включают в себя транснациональные корпорации, транснациональные финансовые институты и Всемирную торговую организацию.
4. Тенденция к интернационализации хозяйственной жизни действует в масштабе всего мира.
5. Реальная экономическая интеграция ведётся в рамках соответственной экономической финансовой и социальной политики.
6. Общие рынки развивающихся стран основываются на принципе свободной конкуренции.

7. Финансовая интеграция распространяется на гармонизацию и унификацию налоговых систем, бюджетной классификации, бюджетного процесса, государственных расходов.
8. Вступление России в ВТО расширит арсенал средств и механизмов для обеспечения приоритета национальных интересов.
9. Россия поддерживает и развивает контакты с ОЭСР по вопросам реформирования экономики, подготовки специалистов.

3.

1 - А, 2 - Е, 3 - Й, 4 - Ж, 5 - И, 6 - Д, 7 - В, 8 - З, 9 - Г, 10 - Б.

4.

1 - Б, 2 - А, 3 - В, 4 - Г.

5.

А - 1, Б - 2, В - 3, Г - 4, Д - 5.

Тест

А)

1 - А, 2 - Г, 3 - О, 4 - Б, 5 - Ж, 6 - К, 7 - В, 8 - Л, 9 - Д, 10 - М, 11 - Е, 12 - Й, 13 - З, 14 - И, 15 - Н.

Б)

16 - Б, 17 - Г, 18 - А, 19 - Б, 20 - В.

В)

21 - В, 22 - А, 23 - А, 24 - Б, 25 - Б, 26 - Б, 27 - В, 28 - А, 29 - Б, 30 - В

Г)

31 - должны будут сделаны, 32 - получит, 33 - создадут, 34 - ослабят, 35 - приведёт.

Д)

36 - была создана, 37 - мировую, 38 - посредством, 39 - тарифам, 40 - торговле, 41 - находится, 42 - вступила, 43 - её, 44 - ведутся, 45 - условиях, 46 - идут, 47 - расширит, 48 - внешние, 49 - мировой, 50 - необходимым.

ТЕМА 2

Упражнения

1.

1. С 1 января 2002 г. *осуществляется полное введение единой валюты.*
2. *Переговорный процесс продолжается.*
3. *Активизировалась/активизируется роль ЕС на международной арене.*

4. *Соглашение* о Едином экономическом пространстве *подписано* в Ялте.
5. *Полный переход* на расчёты в единой валюте *осложнён* позицией Великобритании.
6. В этой сфере *достигнут значительный успех*.
7. В центр единой социальной политики ЕС *поставлены проблемы* гармонизации.

2.

- 1 - сложившаяся, 2 - следующие, 3 - окружающей, 4 - растущая, 5 - желающей, 6 - поступивших, 7 - решаемые, 8 - декларируемая, 9 - называемая, 10 - подписанный, 11 - указанных, 12 - введённая, 13 - оговоренных, 14 - созданное, 15 - направленный.

3.

1. A szerződés tartalmazza az egységes szabad térség, a biztonság és a jog fokozatos megteremtésére *irányuló* szabályokat.
2. A fő probléma a piac átalakításának feladata marad, amit a dömpinggel és a protekcionizmussal vívott harc burkában *adagolnak*.
3. Az elszámolások csak euróban történnek, mivel kivonták a forgalomból a nemzeti valutában *denominált* bankjegyeket, pénzérmeket.
4. Az Eurázsiai gazdasági szövetség 2000-ben jött létre az 1995-ben *alapított* Vámsszövetség alapján.

4.

- 12 - ЕС (е – эс)
- 13 - ЕОУС (е – о - у – эс)
- 14 - Евратом (евратом)
- 15 - РФ (эр – эф)
- 16 - ЭВС (э – вэ – эс)
- 17 - ЕврАзЭС (евразэс)
- 18 - ЕЭП (е – э – пэ)
- 19 - ОЕЭП (о – е – э – пэ)
- 20 - ГУУАМ (гу – у – ам)
- 21 - ТС (тэ – эс)
- 22 - ВВП (вэ – вэ – пэ)
12. - СНГ (эс – эн – гэ)

5.

1. Европейский Союз
2. Европейское объединение угля и стали
3. Европейское сообщество по атомной энергии, Евратом
4. Российская Федерация
5. Экономический и валютный союз
6. Евразийское экономическое сообщество

7. Единое экономическое пространство
8. Общеввропейское экономическое пространство
9. Межгосударственное объединение Грузии, Украины, Узбекистана, Азербайджана и Молдовы
10. Таможенный союз
11. Валовой внутренний продукт
12. Содружество Независимых Государств

6.

1- А, 2 - Д, 3 - Й, 4 - Ж, 5 - Б, 6 - З, 7 - Г, 8 - К, 9 - Е, 10 - И, 11 - В, 12 - Л.

Тест

1

1- да, 2 - нет, 3 - нет, 4 - да, 5 - да.

2

6 - 40 процентов, 7 - Маастрихтский договор, 8 - критерии сближения, 9 - 1 января 2002 г., 10 - евро.

3

11 - А, 12 - Г, 13 - Д, 14 - Б, 15 - В.

4

16-17 - Амстердамский договор, 18- 19 - Евразийское экономическое сообщество, 20-21 - Европейский Союз, 22-23 - Экономический и валютный союз, 24-25 – евро.

5

26 - развитые страны, 27 - внутренняя политика, 28 – интернациональная экономика, 29 – низкий уровень развития, 30 - снижает эффективность.

6

31 – 32 - о создании Единого Экономического Пространства, 33 – 34 - с Европейским Союзом, 35 – 36 - по формированию общего европейского пространства, 37 – 38 - в противовес СНГ и России, 39 – 40 - для развития.

7

41 – 45 - направленные, 46 – 50 - решаемые.

ТЕМА 3

Упражнения

2/4.

На что?

На 19,4 % голосов (на девятнадцать целых, четыре десятых процента голосов)

На 28,62 % голосов (на двадцать восемь целых, шестьдесят две сотых процента голосов)

На 6,4 млрд долларов США (на шесть целых, четыре десятых миллиарда долларов Соединённых Штатов Америки)

Для чего?

Для 19,4 % голосов (для девятнадцати целых, четырёх десятых процента голосов)

Для 28,62 % голосов (для двадцати восьми целых, шестидесяти двух сотых процента голосов)

Для 6,4 млрд долларов США (для шести целых, четырёх десятых миллиарда долларов Соединённых Штатов Америки)

К чему?

К 19,4 % голосов (к девятнадцати целым, четырём десятым процента голосов)

К 28,62 % голосов (к двадцати восьми целым, шестидесяти двум сотым процента голосов)

К 6,4 млрд долларов США (к шести целым, четырём десятым миллиарда долларов Соединённых Штатов Америки)

С чем?

С 19,4 % голосов (с девятнадцатью целыми, четырьмя десятыми процента голосов)

С 28,62 % голосов (с двадцатью восемью целыми, шестьюдесятью двумя сотыми процента голосов)

С 6,4 млрд долларов США (с шестью целыми, четырьмя десятими миллиарда долларов Соединённых Штатов Америки)

О чём?

О 19,4 % голосов (о девятнадцати целых, четырёх десятых процента голосов)

О 28,62 % голосов (о двадцати восьми целых, шестидесяти двух сотых процента голосов)

О 6,4 млрд долларов США (о шести целых, четырёх десятых миллиарда долларов Соединённых Штатов Америки)

5.

1 – Б - содействует, 2 – А – зависит, 3 – Г - равнялись/ были равны, 4 – А - специализируется, 5 – К - требует, 6 – Д - следил, 7 – 3 – подвергаются, 8 – Ж - вкладывают, 9 – Й - лишить, 10 – В - стала, 11 – Е - отказывался, 12 – И – связано.

Тест

1.

1 - нет, 2 - да, 3 - нет, 4 - нет, 5 - да.

2.

6 - в Вашингтоне, 7 - 179, 8 - в национальной валюте, 9 - от размера квоты страны-заёмщика, 10 - резервные кредиты.

3.

11 - А, 12 - Д, 13 - В, 14 - Г, 15 - Б.

4.

16-17 - СПЗ, 18- 19 - капитал, 20-21 - инфраструктура, 22-23 - ставка, 24-25 – кредит.

5.

26 - вступить в организацию, 27 - наибольший процент голосов, 28 - восстановление экономики, 29 –краткосрочные займы, 30 - иностранный капитал.

6.

31 – 32 - со своими филиалами, 33 – 34 - под названием, 35 – 36 - в сотрудничестве, 37 – 38 - для специальных проектов, 39 – 40 - при высокой процентной ставке.

7.

41 – 45 - покрывающие, 46 – 50 - определяемый.

ТЕМА 4

Упражнения

2.

1 - А, 2 - Г, 3 - Ж, 4 - Б, 5 - Д, 6 - В, 7 - Е, 8 - И, 9 - З.

3.

Возможный перевод:

1 - фиксированный валютный курс;

2 - заём, предоставляемый на развитие энергетики;

3 - сотрудник нашего предприятия;

4 - постоянно развивающаяся отрасль промышленности/ промышленная отрасль, которая постоянно развивается;

5 - изделие отечественного производства.

4.

1 – В, 2 – Е, 3 – Л, 4 – А, 5 – З, 6 – К, 7 – Б, 8 – Й, 9 – Д, 10 – И, 11 – Г, 12 – Ж.

5.

А - 1, 8, 9, 12.

Б - 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11.

Тест

А:

1 - А, 2 - Д, 3 - О, 4 - И, 5 - Б, 6 - В, 7 - К, 8 - Н, 9 - Л, 10 - Г, 11 - Е, 12 - Й, 13 - Ж, 14 - М, 15 - З.

Б:

16 - А, 17 - В, 18 - Б, 19 - А, 20 - В.

В:

21 - Б, 22 - А, 23 - Б, 24 - В, 25 - Б, 26 - В, 27 - А, 28 - А, 29 - Б, 30 - В.

Г:

31 - поступят, 32 - возрастёт, 33 - приведёт, 34 - примет, 35 - получит.

Д:

36 - с позиций, 37 - под воздействием, 38 - в интересах, 39 - от либерализации торговли, 40 - в рамках ВТО, 41 - на высшем уровне, 42 - для обсуждения, 43 - В «семёрку», 44 - за исключением, 45 - С конца, 46 - в заседаниях, 47 - на мировом рынке, 48 - с зарубежными аналогами, 49 - от многих факторов, 50 - на соответствующем международном товарном рынке.

ТЕМА 5

Упражнения

2.

Возможный перевод:

1- А - В настоящее время в нашем предпринимательстве накопились товары. Мы продали бы их на рынке, если бы нашли подходящих партнёров. Ищем решений.

1-В - В настоящее время в нашем предпринимательстве накопились товары. Мы продали бы их на рынке, если бы нашли подходящих партнёров. Ищем решений.

2-А - В нашем предпринимательстве накопились товары. Мы вступили бы в контакт с разными фирмами. Мы продали бы товары на рынке, если бы нашли подходящих партнёров. К сожалению, товары остались на складе.

2-В - В нашем предпринимательстве накопились товары. Мы вступили бы в контакт с разными фирмами. Мы продали бы товары на рынке, если бы нашли подходящих партнёров. К сожалению, товары остались на складе.

3.

1 - По сравнению с тысяча девятьсот девяносто девятым годом, 2 - С первого января две тысячи второго года, 3 - С пятого месяца двухтысячного года, 4 - Сроком на один год, 5 - На срок до двадцати лет, 6 - С конца восьмидесятых годов, 7 - В январе тысяча девятьсот девяносто пятого года, 8 - К первому мая две тысячи третьего года, 9 - Свыше ста восьмидесяти государств, 10 - В девяностые годы, 11 - Обычно до пяти лет с момента объявления о получении прибыли, 12 - Около тридцати процентов стоимости, 13 - Около сорока процентов экспорта, 14 - Около пятидесяти процентов импорта, 15) - На сумму четыре тысячи триста тринадцать целых, одну десятую миллиона специальных прав заимствования, 16 - Квота специальных прав заимствования равна четырём тысячам трёмстам тринадцати целым, одной десятой миллиона, 17 - С двадцатью четырьмя промышленно развитыми странами, 18 - Соглашение подписано пятнадцатью европейскими странами, 19 - Дефицит не должен превышать шестидесяти процентов уровня ВВП, 20 - В диапазоне одной целой, пяти десятых процента в год, 21 - Данные трёх экономически наиболее развитых государств, 22 - Инфраструктурное обустройство одного километра государственной границы требует затрат, эквивалентных одному миллиону долларов, 23 - На обустройство одного квадратного километра производственной свободной экономической зоны в среднем требуется сорок-сорок пять миллионов долларов, 24 - США располагают девятнадцатью целыми, четырьмя десятыми процента голосов, ЕС располагает двадцатью восемью целыми, шестидесятью двумя сотыми процента голосов 25 - Число членов МВФ достигло ста семидесяти девяти, 26 - До двадцати пяти процентов квоты, 27 - Ставка в десять процентов.

4.

Возможный перевод:

1. Сравнительная конкурентоспособность выражается *сравнением цен*.
2. Международные товарные соглашения заключаются между *странами-экспортёрами*.
3. Протекционизм осуществляется *посредством высоких ставок таможенных тарифов*.
4. *В результате глобализации* выравниваются условия хозяйствования.
5. *Через привлечение иностранного капитала* решаются задачи по созданию свободных экономических зон.
6. В настоящее время протекционизм сосредоточен на экспорте товаров.
7. *В зоне комплексного типа* созданы благоприятные таможенные, фискальные и валютные режимы.
8. Международная конкуренция основана *на международном разделении труда*.

5.

1. На национальном рынке движение товаров обуславливается лишь экономическими факторами.
2. Общий объём реализации товаров на мировом рынке определяется состоянием мировой экономики.
3. На мировом рынке усиливаются позиции крупнейших транснациональных корпораций США.
4. В результате глобализации сближаются цены.
5. В деятельности финансовых и фондовых рынков снимаются барьеры при реализации товаров и услуг, ценных бумаг.
6. При протекционизме предъявляются высокие требования к импортным товарам.
7. «Коллективный» протекционизм осуществляется посредством согласованных действий группы стран.
8. В случае антидемпингового расследования при определении справедливой цены учитывается себестоимость производства в стране-экспортёре данной продукции, а не издержки производства в произвольной стране, как это имеет место, если товар импортируется из нерыночной страны.
9. На рынке инжиниринговых услуг реализуются услуги по проектированию при строительстве объектов за рубежом.

Тест

1.

1 - да, 2 - нет, 3 - да, 4 - нет, 5 - да.

2.

6 - понижение, **7** - на строго ограниченный срок, **8** - на неосвоенных ранее в производственно-хозяйственном отношении территориях, **9** - либерализацию внешнеэкономической деятельности, **10** - модель особых экономических зон.

3.

11 - А, 12 - Г, 13 - Д, 14 - Б, 15 - В.

4.

16-17 - страны с переходной экономикой. 18-19 - формирование инфраструктуры, 20-21 - создание собственной управленческой структуры. 22-23 - принцип создания свободных экономических зон, 24-25 - модель особых экономических зон в России.

5.

26 - прямое, 27 - активный, 28 - высокие, 29 - внешние, 30 - сокращение.

6.
31 – 32 - С этой целью, 33 – 34 - на внешнем рынке, 35 – 36 - во взаимной торговле, 37 – 38 - к появлению «коллективного» протекционизма, 39 – 40 - посредством согласованных действий группы стран.
7.
41 – 45 - обеспечивающая, 46 – 50 - основанная.

ТЕМА 6

Упражнения

- 2.
- 1 -, 2 - Режим наибольшего благоприятствования - это закреплённое в международном соглашении условие, *предусматривающее* предоставление договаривающимися странами друг другу преимуществ и льгот в отношении взимания таможенных пошлин и налогов, *используемых любым третьим государством* в целях создания разных условий в международной торговле.
- 3 - Нарушения принципа наибольшего благоприятствования нельзя путать с отступлениями от него, *являющимися следствием* изъятий из этого режима в рамках соответствующих двусторонних соглашений.
- 4 - Макроэкономика преследует конкретные цели и обладает соответствующими инструментами, с помощью *которых* можно обеспечить их реализацию. (ТРАНСФОРМАЦИЯ НЕВОЗМОЖНА)
- 5 - Микроэкономика это теория, *изучающая* экономические процессы на уровне отдельного предприятия.
- 6 - Микроэкономика даёт представление о движении индивидуальных цен и имеет дело со сложной системой связей, *именуемой* рыночным механизмом.
- 7 - Центральной проблемой зарубежной экономической теории вплоть до 30-ых гг. XX в. становится исследование факторов, *влияющих* на ценообразование товаров на отдельных рынках.
- 3.
1. Международные экономические отношения - это система экономических отношений между государствами, региональными группировками, транснациональными корпорациями и другими субъектами мирового хозяйства, *включая* валютно-финансовые, торговые, производственные, трудовые и другие отношения.
2. ЕС добивается поставленных целей, *формируя* и *следуя* единой политике в сельском хозяйстве, рыболовстве, на транспорте, во внешней торговле, энергетике, конкуренции таможенного союза, охраны окружающей среды и др.

3. В отдельные годы, *оценивая* усилия российского правительства по реформированию экономики как недостаточные, фонд или отказывался предоставлять обещанные кредиты, или задерживал их предоставление.
4. Частные банки и другие кредитные учреждения охотно вкладывают деньги в облигации МБРР, *получая* довольно высокие процентные ставки и практически не *подвергаясь* кредитному риску.

Тест

1.

1 - да, 2 - нет, 3 - нет, 4 - да, 5 - да.

2.

6 - макроэкономика, 7 - как единое целое, 8 - условиям эффективного функционирования экономики в целом, 9 - на Правильный ответ народнохозяйственных проблем, 10 - посредством осуществления эффективной макроэкономической политики.

3.

11 - А, 12 - Д, 13 - Г, 14 - В, 15 - Б.

4.

16-17 - микроэкономика, 18- 19 - микроанализ, 20-21 - современная макроэкономика, 22-23 - первая часть современной микроэкономики, 24-25 - центральная проблема зарубежной экономической теории вплоть до 30-ых годов XX в.

5.

26 - *современная* теория о микроэкономике, 27 - *микроанализ*, 28 – *доходы* предприятия, 29 - *сложная* система связей, 30 - *экономические успехи* страны.

6.

31 – 32 - об общем уровне, 33 – 34 - со свойствами экономической системы, 35 – 36 - в широком плане, 37 – 38 - на все другие элементы экономики, 39 – 40 - на стороне потребительского и инвестиционного спроса.

7.

41 – 45 - предусматривающее, 46 – 50 - договаривающимися.

ТЕМА 7

Упражнения

2.

1 – А, 2 – В, 3 – Г, 4 – Ж, 5 – Б, 6 – З, 7 – Е, 8 – Д, 9 – Й, 10 – И.

3

1 – Е, 2 – И, 3 – Г, 4 – Ж, 5 – Й, 6 – Б, 7 – А, 8 – Д, 9 – З, 10 – В

4

1 – осуществлена, 2 – учтены, 3 – выражен, 4 – распространены, 5 – предоставлен, 6 – охарактеризована, 7 – развиты, 8 – посвящена, 9 – сформированы, 10 – проанализированы.

Тест

А

1 - А, 2 - Е, 3 - О, 4 - Г, 5 - Л, 6 - Б, 7 - З, 8 - В, 9 - Н, 10 - И, 11 - Д, 12 - Й, 13 - Ж, 14 - М, 15 - К.

Б

16 – А, 17 – Б, 18 – В, 19 – Г, 20 – В.

В

21 – В, 22 - Б, 23 – В, 24 – А, 25 – А, 26 – Б, 27 – А, 28 – А, 29 – Б, 30 – В

Г

31 - будет использоваться, 32 - достигнут, 33 – защитит, 34 - окажет, 35 - подчинится.

Д

36 - из развивающихся стран, 37 - с переходной экономикой 38 - в развитые страны, 39 - в рамках, 40 - с квотами, 41 - для определённых категорий, 42 - через предоставление работы, 43 - из России, 44 - для научно-исследовательской деятельности, 45 - в стране, 46 - по своей сути, 47 - от внутренней, 48 - на общую социально- экономическую политику, 49 - с другими странами, 50 - в интересах использования.

Заключительный тест по материалам первых семи тем

А

1 – А, 2 – Г, 3 – О, 4 – Б, 5 – Ж, 6 – К, 7 – В, 8 – Л, 9 – Д, 10 – М, 11 – Е,
12 – Й, 13 – З, 14 – И, 15 – Н.

Б

16 - нет, 17 - нет, 18 - нет, 19 - да, 20 - да.

В

21 - в Вашингтоне, 22 - 179, 23 - в национальной валюте, 24 - от размера
квоты страны-заёмщика, 25 - резервные кредиты.

Г

26 – А, 27 – В, 28 – Б, 29 – А, 30 – В.

Д

31 - сложившаяся, 32 - следующие, 33 - окружающей, 34 - растущая, 35 -
желающей, 36 - поступивших, 37 - решаемые, 38 - декларируемая, 39 -
называемая, 40 – подписанный..

Е

41 - поступят, 42 - возрастёт, 43 - приведёт, 44 - примет, 45 - получит.

Ж

46 - А, 47 - Д, 48 - Г, 49 - В, 50 - Б.

ТЕМА 8

Упражнения

1

усиление концентрации, определение степени монополизации, расширение рыночной стратегии, ограничение спекулятивных операций, выделение внешней задолженности, вовлечение иностранной инвестиции, осуществление внешнеторговой операции, создание международной организации, увеличение информационной технологии, проведение реальной реструктуризации государственного долга, использование территории РФ, учреждение коммерческой концессии, совершение долларизации, объявление девальвации.

2

мужской род: контроль, картель, уровень, портфель, предприниматель.

3

Бреттон-Вудская валютно-финансовая система, имеющиеся средства, иностранные инвестиции, исключительное право, коммерческий банк, свободно конвертируемая валюта, замкнутая валюта, денежная сумма, текущий долг, текущий год.

4

1. Мировой валютный рынок предполагает совершение операций с иностранными валютами государств, *участвующих* во внешнеэкономических сделках.
2. Сделки, *совершаемые* на мировом валютном рынке, обеспечивают расчёты при покупке и продаже товаров и услуг.
3. На мировом валютном рынке осуществляются операции с валютами, широко *использующимися* в мировом платёжном обороте.
4. Трансформация невозможна.
5. Валютные сделки, *практикующиеся* на мировом валютном рынке, служат в основном для страхования валютных и кредитных рисков.
6. Внешний государственный долг - это суммарные денежные обязательства страны, *выражаемые* денежной суммой, *подлежащей* возврату внешним кредиторам на определённую дату.
7. Различают текущий внешний долг данного года, *который должен быть возвращён/ подлежащий возврату* в нынешнем году; и общий государственный внешний долг (накопленный), который предстоит вернуть в текущем году и в последующие годы.

8. Частная внешняя задолженность определяется как обязательства частного лица, не *имеющего* гарантии государственного учреждения.
9. Прямые инвестиции - это приобретение доли участия в уставном капитале коммерческой организации, *дающей* право контроля за её деятельностью через участие в управлении и разделе прибыли.
10. Прочие инвестиции - это инвестиции, *осуществляемые* иностранными гражданами, лицами без гражданства, постоянно *проживающими* за пределами РФ.

Тест

А

1 – А, 2 – Ж, 3 – И, 4 – Й, 5 – О, 6 – Б, 7 – Н, 8 – М, 9 – К, 10 – В, 11 – Д, 12 – Л, 13 – Е, 14 – З, 15 – Г.

Б

16 – Б, 17 – А, 18 – В, 19 – А, 20 – Б.

В

21 – А, 22 – Б, 23 – А, 24 – В, 25 – Б, 26 – Б, 27 – В, 28 – В, 29 – Б, 30 – А

Г

31 - совершат, 32 – обеспечит, 33 - покажет, 34 - отразит, 35 - предстоит.

Д

36 - от выполнения обязательств, 37 - по погашению, 38 - вследствие наступившей неспособности, 39 - за рубежом, 40 - в уставном капитале, 41 - за деятельностью, 42 - в уставный капитал, 43 - без гражданства, 44 - за пределами, 45 - при ведении, 46 - в качестве, 47 - на территории, 48 - по договору, 49 - для использования, 50 - по отношению.

ТЕМА 9

Упражнения

2

- 1 соглашения *направлены* на стабилизацию
- 2 соглашения *были заключены*
- 3 они (соглашения) *заклюаются* правительственными органами
- 4 *начинается* распродажа буферного запаса
- 5 центральными банками *были выпущены* новые банкноты

- 6 *устанавливаются* количество или суммы
- 7 *определяется* возможность
- 8 соглашения, деятельность которых *сводится* к координации
- 9 категория, которая *характеризуется* многообразием
- 10 СПЗ *используются*.....
- 11 *обслуживается* более 60 % международных расчётов
- 12 в расчётах *применяются* и другие твёрдые валюты
- 13 подавляющая часть *проводится*
- 14 валюта, в которой *оплачиваются* полученные импортные товары
- 15 в контракт *включается* валютная оговорка

3

буферный запас, валютная ликвидность, вторая мировая война, международный экономический порядок, определённое время, основная роль, основные средства, развивающиеся страны, развитые страны, резервные средства, сырьевые товары, товарные соглашения.

4

1 – А, 2 – И, 3 – Д, 4 – Б, 5 – Й, 6 – Г, 7 – В, 8 – Е, 9 – З, 10 - Л, 11 - К, 12 – Ж.

5

Прямые инвестиции - это приобретение доли участия в уставном капитале коммерческой организации, которая даёт право контроля за её деятельностью через участие в управлении и разделе прибыли (не менее *десяти процентов* стоимости уставного капитала) и владения этой долей сроком не менее *ста восьмидесяти дней*; предоставление инвестиционного кредита на срок не менее *ста восьмидесяти дней* на сумму *пятьсот тысяч рублей* и более;

Термином «СПЗ» пользуются и для обозначения искусственной коллективной единицы, курс которой определялся на основе средневзвешенного курса специального набора *пяти* валют: доллар США – *сорок два процента*, германская марка – *девятнадцать процентов*, японская иена – *пятнадцать процентов*, английский фунт стерлингов и швейцарский франк – *по двенадцать процентов*; удельные веса этих валют корректировались *раз в пять лет*. СПЗ были выпущены впервые в *январе тысяча девятьсот семидесятого года*, а затем в *тысяча девятьсот семьдесят девятом – восемьдесят первом годах* на общую сумму *двадцать одна целая, три десятых миллиарда долларов* (или: на общую сумму в *двадцать одну целую, три десятых миллиарда долларов*).

Тест

А

(1-2) - заключаемые, (3-4) - взаимопоставляемых, (5-6) - согласованных, (7-8) - подписывающие, (9-10) - производимых.

Б

11 - Б, 12 - А, 13 - А, 14 - В, 15 - Б.

В

16 - да, 17 - да, 18 - да, 19 - да, 20 - нет, 21 - да, 22 - да, 23 - нет, 24 - да, 25 - да.

Г

26 - А, 27 - Ж, 28 - Й, 29 - В, 30 - З, 31 - Б, 32 - И, 33 - Д, 34 - Г, 35 - Е.

Д

40 - Специальные права заимствования, СПЗ, 41 - Эмиссия СПЗ, 42 - Международные расчёты, 43 - Международные платёжные средства, 44 - Международные кредиты.

ТЕМА 10

Упражнения

3

Возможный перевод:

- 1 Прилагаем к контракту описание мер по защите промышленности нашей страны от конкуренции.
- 2 Основой для расчёта берётся валюта по действующему курсу.
- 3 Гарантируем правовую помощь по налоговым вопросам.
- 4 Решение о контроле за выездом на территорию свободной экономической зоны вы найдёте в параграфе № 3.
- 5 Началось примыкание стран с переходной экономикой к странам с устойчивыми экономическими показателями.
- 6 Всем экономическим учреждениям предоставлен в распоряжение перечень важной с народнохозяйственной точки зрения продукции.
- 7 Открытость нашей экономики для зарубежных инвестиций вызывает доверие.
- 8 Условия при заключении сделки уже были известны.

9 Мы переработаем типовую конвенцию об устранении двойного налогообложения.

10 Одно из преимуществ свободной экономической зоны состоит в заинтересованности инвесторов вкладывать капитал.

11 Импорт из страны с нерыночной экономикой ограничивается.

4

1. Иностранные инвестиции - это вложение иностранными физическими и юридическими лицами финансовых средств за рубежом, *чтобы получить доход*.

2. Валютные сделки, которые практикуются на мировом валютном рынке, служат в основном для того, *чтобы страховать валютные и кредитные риски*.

3. Межправительственные торговые соглашения - это письменные акты, заключаемые правительственными органами разных стран, *чтобы регулировать объём и условия торговли между ними*.

4. *Чтобы обеспечить защиту* экспорта от непринятия импортёром товара или невыкупа им товарных документов, выбирается соответствующая форма расчётов.

5. Государства объединяются в таможенные союзы, *чтобы расширить взаимное экономическое сотрудничество и проводить* совместную внешнеэкономическую политику.

6. Международные налоговые соглашения заключаются, *чтобы регулировать вопросы* налогообложения между различными странами.

7. *Чтобы выбрать вид* транспорта, оптимальный для конкретной перевозки, изучается информация о характерных особенностях различных видов транспорта.

5

изменение; измена; обмен; размен; отмена; замена; подмена; применение.

Тест

А

(1-2) - осуществляющих, (3-4) - осуществляющие, (5-6) - продаваемой, (7-8) - договаривающихся, (9-10) - разработавшая.

Б

11 - В, 12 - А, 13 - В, 14 - Б, 15 - А.

В

16 - да, 17 - да, 18 - да, 19 - нет, 20 - да, 21 - нет, 22 - нет, 23 - да, 24 - нет, 25 - да.

Г

26 - А, 27 - Д, 28 - В, 29 - Й, 30 - Ж, 31 - Г, 32 - З, 33 - И, 34 - Е, 35 - Б.

Д

36 - международные перевозки, 37 - автомобильный транспорт, 38 - внутренний водный транспорт, 39 - железнодорожный транспорт, 40 - трубопроводный транспорт.

ТЕМА 11

Упражнения

1:

- 1 - догавариваться/договориться,
- 2 - кредитовать,
- 3 - покупать/купить; закупать/закупить,
- 4 - облагать обложить налогом,
- 5 - платить/заплатить; оплачивать/оплатить; уплачивать/уплатить; выплачивать/выплатить,
- 6 - потреблять/потребить; потребляться/потребиться,
- 7 - предпринимать/предпринять; предприниматься/предприняться,
- 8 - складировать,
- 9 - страховать/застраховать; страховаться/застраховаться,
- 10 - транспортировать/оттранспортировать.

2

1 – А, 2 - П, 3 - Н, 4 – М, 5 - Л, 6 - К, 7 - Й, 8 – И, 9 - З, 10 -О, 11 – Ж, 12 - Е, 13 - Д, 14 - Г, 15 - В, 16 – Б.

3

Возможный перевод:

- 1 - Деловые круги используют взаимный опыт.
- 2 - Деловые круги пользуются взаимным опытом.
- 3 - Какой тип программы применяется при напечатании таблиц?
- 4 - При употреблении слова «вывоз» его можно заменить и словом «экспорт».
- 5 - Не злоупотребляйте нашим доверием при выполнении сделки.

4

1 - осуществление торговых операций, *согласованных* сверх контингентов

- 2 - в соглашениях, *направленных* на стабилизацию соответствующих товарных рынков
- 3 - среди международных товарных соглашений, *стабилизирующих* равновесие на рынке
- 4 - международные финансы, *характеризующиеся* многообразием операций
- 5 - во взаимоотношениях *договаривающихся* государств
- 6 - к базисным условиям поставок, *применяемым* при заключении договоров купли-продажи
- 7 - по узкой номенклатуре грузов, *подлежащих* транспортировке
- 8 - при выкупе *устаревшей* продукции
- 9 - добровольные ограничения экспорта, формально *вводимые* странами - экспортёрами
- 10 - о наиболее существенных результатах либерализации внешней торговли, *достигнутых* в этом отношении

5

Рост международной торговли тесно связан и с повышением роли транснациональных корпораций в мировом хозяйстве, в руках которых находится сейчас *около двух трети (или: двух третьих)* мирового экспорта, в том числе *одна треть (или одна третья)* экспорта приходится на их внутрикорпоративный оборот.

Большая часть международной торговли (*около трёх четверти, или: около трёх четвёртых*) осуществляется промышленно-развитыми странами. Важным регионом международной торговли является Западная Европа (*свыше сорока пяти процентов* всего международного товарооборота).

Основными торговыми партнёрами развивающихся стран остаются развитые страны (на них в среднем приходится *около семидесяти процентов* их внешнеторгового товарооборота). Несколько увеличилась доля взаимной торговли развивающихся стран (сейчас *около двадцати четырёх процентов* их внешнего товарооборота).

Резкое падение цен *в период кризиса тысяча девятьсот двадцать девятого - тысяча девятьсот тридцать третьего годов* снизило эффективность таможенных пошлин как средства для защиты западными странами своих внутренних рынков от наплыва иностранных товаров.

Вторая мировая война *с тысячи девятьсот тридцать девятого года по тысячу девятьсот сорок пятый год* и последовавшие за ней ослабление экономики западноевропейских стран, неуравновешенность их платёжных балансов привели к более широкому применению ими количественных ограничений во внешней торговле.

Однако либерализация внешней торговли более широко стала осуществляться странами Западной Европы, а также Японией *со второй половины пятидесятих годов*.

Тест

А

(1-2) - оформленными, (3-4) - развитых, (5-6) - развивающимися, (7-8) - основанная, (9-10) - установленных.

Б

11 - В, 12 - А, 13 - А, 14 - Б, 15 - В.

В

16 - нет, 17 - да, 18 - да, 19 - нет, 20 - да, 21 - да, 22 - нет, 23 - нет, 24 - да, 25 - нет.

Г

26 - А, 27 - Б, 28 - И, 29 - Г, 30 - Е, 31 - В, 32 - Д, 33 - З, 34 - Й, 35 - Ж.

Д

36 - 38 новая экономика, **39 - 41** внешняя торговля, **42 – 44** лицензирование внешнеторговых операций, **45 – 47** либерализация внешней торговли, **48 – 50** Уругвайский раунд.

ТЕМА 12

Упражнения

1

1 – А, 2 – Е, 3 - В, 4 - Б, 5 - Г, 6 – Д.

2

- 1 - Внешнеторговый контракт *должен быть оформлен* в письменном виде.
- 2 - В базовом коммерческом документе *должны быть зафиксированы* в обязательной форме права и обязанности участников внешнеторговой сделки.
- 3 - В контракт *должны быть включены* обязанности экспортёра и импортёра, а также основные положения контракта.
- 4 - С помощью экспорта *могут быть минимизированы* удельные затраты.
- 5 - Посредством экспорта *может быть обновлена* выпускаемая продукция национальных фирм.
- 6 - Путём реализации продукции на новых зарубежных рынках *могут быть продлены* отдельные стадии её жизненного цикла.
- 7 - К предметам импортных операций *может быть отнесено* движимое и недвижимое имущество.

8 - При отсутствии возможности немедленного вывоза товар *должен быть помещён* на склад временного хранения или таможенный склад.

9 - В Российской Федерации реимпорт *может быть осуществлён* не позднее, чем через 10 лет после даты его фактического вывоза.

3

1 - вкладчик, **2** - связь, отношение, **3** - содействие, кооперирование, кооперация, объединение, интеграция, **4** - расширение, рост, возрастание, увеличение, подъём, повышение, **5** - ценность, стоимость, сумма, **6** - падение, понижение, снижение, сокращение, сужение, редуцирование, **7** - груз, фрахт, партия, транспорт, поставка, изделие, продукция, **8** - продукция, изготовление, **9** - продуктивность, результативность, успешность, рентабельность, прибыльность, производительность, **10** - машины, установка, устройство, сооружение, **11** - покупка, приобретение, **12** - производитель, изготовитель.

4

1- Финансовый менеджмент поставил целью соответствующую оплату труда высокого уровня.

2 - Требуется поставка товаров одинакового качества.

3 - Мы предоставляем услуги инжинирингового характера, соответствующие мировому уровню.

4 - Растёт спрос на продукцию отечественного производства.

5 - Модель особых экономических зон - это разновидность экономических зон комплексного типа.

6 - Описание услуг по разного рода страхованию фигурирует в нашем контракте.

7 - Внешнеэкономическая политика по своей эффективности определяет характер внешнеторговой деятельности.

8 - Просим учесть наши требования по/к качеству товаров.

9 - Стремимся устранить ограничения по перемещению и трудоустройству работников.

10 - Программа по вопросам страхования в процессе переработки.

Тест

А

1 – В, 2 - А, 3 – А, 4 – Б, 5 – В, 6 – А, 7 – А, 8 – Б, 9 – В, 10 – В.

Б

11 - *включаются*, **12** - *должен быть помещён*, **13** - *распространяется*, **14** - *они вывозятся*, **15** - *может быть принято*.

В

16 - А, 17 - В, 18 - Б, 19 - О, 20 - Л, 21 - Г, 22 - Н, 23 - Д, 24 - М, 25 - Е, 26 - К, 27 - Ж, 28 - Й, 29 - З, 30 - И.

Г

31: да, 32: нет, 33: нет, 34: да, 35: да.

Д

36 – А, 37 – Г, 38 – Б, 39 – В, 40 – А.

Е

41 - А, 42 - Г, 43 - Б, 44 - Д, 45 - В.

Ж

46 - с момента его подписания обеими сторонами, 47 – импортный товар, 48 - реэкспорт, 49 - на склад временного хранения или таможенный склад, 50 - компетентный государственный орган.

ТЕМА 13

Упражнения

1

1 – а; б, 2 - в, 3 – в; г, 4 – г; д, 5 – б; в, 6 -а, 7 - а.

2

1 - Посредники, *действуя* в определённом секторе рынка и *специализируясь* на определённом наборе товаров и услуг, могут быстрее, чем сами поставщики, найти фирмы, заинтересованные в приобретении такой продукции.

2 - Мировой валютный рынок состоит из множества национальных валютных рынков, *обслуживая* межстрановые потоки.

3 - *Имея* постоянное местожительство в РФ, резиденты могут временно находиться за её пределами.

4 - *Создавая* национальные комитеты, члены МТП представляют интересы национальных деловых кругов в соответствующих органах МТП.

5 - Посредники способствуют повышению эффективности рекламы товаров, которую они осуществляют, *учитывая* национальные и другие особенности рынка.

3

1 - А, 2 – И, 3 – В, 4 – Ж, 5 – Д, 6 – Б, 7 – Й, 8 – Е, 9 – Г, 10 – З.

4

1 - Базовый коммерческий документ обязательно *оформляется* в письменном виде.

2 - В контракте *устанавливаются* определённые правила и обязанности партнёров.

3 - В контракт *включаются* обязанности экспортера и импортера.

4 - Возвращённые товары не *были реализованы* на аукционе.

5 - С консигнационного склада *были возвращены* не проданные остатки товаров.

6 - Таможенное оформление иностранных товаров, вывозимых с таможенной территории России, в соответствии с режимом реэкспорта *осуществляется* с разрешения ГТК РФ (Государственный Таможенный Комитет).

7 – МТП *основана* в 1919 г.

5

резидент: 1, 3, 7, 10; нерезидент: 2, 4, 5, 6, 8, 9.

Тест

А

1-2 - объединяющая, 3-4 - заинтересованные, 5-6 - занимающиеся, 7-8) - специализированных, 9-10 - обеспечивающие.

Б

11 - Б, 12 - В, 13 - А, 14 - В, 15 – Б.

В

16 - да, 17 - нет, 18 - нет, 19 - да, 20 - да, 21 - нет, 22 - да, 23 - да, 24 - да, 25 - нет.

Г

26 - А, 27 - Д, 28 - Й, 29 - Е, 30 - Б 31 – И – 32 - В, 33 - Ж, 34 - З, 35 - Г.

Д

36 –38 - прибыли, 39 - 41 – вознаграждение, 42 - 44 – Инструментарий, 45 - 47 – Торговые посредники, 48 - 50 – прямым.

ТЕМА 14

Упражнения

1

1 – А, 2 – Г, 3 – Б, 4 – Е, 5 – Д, 6 – В.

2

Форма действительного залога, настоящее время: комплектующие, причитающийся;

Форма действительного залога, прошедшее время:-

Форма страдательного залога, настоящее время: взаимозаменяемый, воспроизводимый, подвижность, зависимость, ископаемое, конвертируемость, оборачиваемость, оплачиваемость;

Форма страдательного залога, прошедшее время: взаимообусловленность, взвешенный, высококвалифицированный, договорённость, заинтересованность, импортозамещение, направленность, организованность, общепризнанный, общепринятый, обязанность, определённость, ориентированность, поверенный, приспособленность, связанность, специализированность, уполномоченный, учёный;

Инфинитивы: заменять, обусловить, взвесить, воспроизводить, квалифицировать, двигать, договориться, зависеть, заинтересовать, замещать, ископать, конвертировать, комплектовать, направить, оборачивать, организовать, признать, принять, обязать, оплачивать, определить, ориентировать, поверить, приспособить, причитаться, связать, специализироваться, уполномочить, учить.

3

1 - А, 2 – Д, 3 – Г, 4 – Ж., 5 – И, 6 – Б, 7 – Й, 8 – З, 9 – Е, 10 - В

Тест

А

1 – А, 2 - В, 3 – А, 4 – Б, 5 – А, 6 – В, 7 – Б, 8 – В, 9 – А, 10 – Б.

Б

11. внешнеторговой фирмой осуществляются, 12. внешнеторговой фирмой выполняется, 13. производственными факторами (была) обеспечена, 14. коммуникабельными специалистами устанавливаются, 15. поддерживаются.

В

16 - А, 17 - Л, 18 - Й, 19 - Н, 20 - Б, 21 - Г, 22 - К, 23 - Е, 24 - Д, 25 - М,
26 - Ж, 27 - И, 28 - О, 29 - З, 30 - В.

Г

31 - да, 32 - да, 33 - нет, 34 - да, 35 - нет.

Д

36 - Б, 37 - А, 38 - Г, 39 - В, 40 - А.

Е

41 - А, 42 - Д, 43 - В, 44 - Б, 45 - Г.

Ж

46 - путём слияния фирм, 47 - профессиональные навыки, 48 - поглощение, 49 - «утечка мозгов (умов)», 50 - интернационализация деятельности предприятия.

Общий заключительный тест

А

1 – да, 2 – да, 3 – нет, 4 – да, 5 – нет, 6 – нет, 7 – да, 8 – да, 9 – нет, 10 – да.

Б

11 – выпускаемые Международным валютным фондом, 12 – совершаемые, 13 – выражаемые, 14 – не выплаченным, 15 – направленные.

В

16 – А, 17 – В, 18 – Г, 19 – Й, 20 – Ж, 21 – Д, 22 – И, 23 – З, 24 – Б, 25 – Е.

Г

26 – Международный банк реконструкции и развития (Всемирный банк), 27 – Единое экономическое пространство, 28 – Международный валютный фонд, 29 – Всемирная торговая организация, 30 – Организация экономического сотрудничества и развития.

Д

31 – Г, 32 – А, 33 – Г, 34 – Б, 35 – А, 36 – Б.

Е

(37 - 38) - в национальных валютах, (39 - 40) - по инкассо, (41 - 42) - С помощью доллара, (43 - 44) - В современных межгосударственных расчётах, (45 - 46) - во внешнеторговый контракт.

Ж

47 - будет содействовать, 48 - объединит, 49 - присудит, 50 - превысит, 51 - поместят.

З

(52-53) - На основе Типовой конвенции, (54-55) – для страхования валютных и кредитных рисков (56-57) - с внешнеторговыми операциями, (58-59) - на любую валюту, (60-61) - во внешнеэкономических сделках.

И

62 - функцию мировых денег, 63 - в нынешнем году, 64 - межправительственными соглашениями, 65 - валютная оговорка, 66 - частная внешняя задолженность.

Й

: 67 - А, 68 - В, 69 - Б, 70 - Д, 71 - Г.

К

72 - международные расчёты, 73 - валюта цены, 74 - валюта платежа, 75 - балансы международных расчётов, 76 - межправительственные торговые соглашения.

Л

77 - ввезён, 78 - подвергнутый, 79 - быть осуществлён, 80 - выставленных, 81 - был распространён.

М

82 - сделка заключается, 83 - согласие на принятие товара, 84 - временная поддержка, 85 - избежание двойного налогообложения, 86 - развитые страны.

Н

(87-88) - специализированных, (89-90) - обеспечивающие, (91-92) - установленных, (93-94) - созданные.

О

(95 – 96 – 97) - Б, (98 – 99 – 100) - А.

АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ

А

аббревиатура	rövidítés, betűszó
авансировать	előlegez, előleget ad
автомобильный транспорт	közúti szállítás
авторское право	szertői jog
анклав	ankláv
антидемпинговая мера	dömpingellenes intézkedés
арбитраж	döntőbírótság
аренда	bérbevetel, haszonbérlet, árenda
ассортимент	választék
аукцион	árverés

Б

базисные условия поставки	szállítási módozatok, fuvarparitások
баланс некоммерческих платежей	nem kereskedelmi fizetések mérlege
баланс услуг	szolgáltatások mérlege
бартер	árukompenzáció, barter
безналичный расчёт	készpénz nélküli, klíring elszámolás
бесперебойный	folyamatos, zavartalan, állandó
беспошлинная торговля	vámmentes kereskedelem
беспошлинный импорт	vámmentes import
беспрепятственный вывоз	akadálymentes kivitel
благоприятный	kedvező
благоприятствовать кому?чему?	kedvez valaminek
большая семёрка	G7
брак	selejt
буферный запас	pufferkészlet
бухгалтерский учёт	könyvelés, számvitel

В

валовая прибыль	bruttó profit, összprofit
валовая продукция	bruttó termelés, összkibocsátás
валовая стоимость	bruttó érték

валовой внутренний продукт (ВВП)	bruttó hazai termék (GDP)
валовой доход	bruttó jövedelem, összjövedelem
валовой национальный доход (ВНД)	bruttó nemzeti jövedelem (GNI)
валовой национальный продукт (ВНП)	bruttó nemzeti termék (GNP)
валовой общественный продукт	bruttó társadalmi termék
валовые поступления	bruttó bevétel, összbevétel
валютная оговорка	valuta záradék/ klauzula/ kikötés/
валютное устройство	valuta szerkezet/ egység
введение	bevezetés
ввозная таможенная пошлина	behozatali vám
гарантийный период	jótállási időszak
великая держава	nagyhatalom
вести внешнеторговую деятельность	külkereskedelmi tevékenységet folytat
весь комплекс маркетинговых услуг	teljes körű marketing szolgáltatások
взаимозаменяемый	kölcsönösen felcserélhető
взаимоотношение	kölcsönös viszony vagy kapcsolat
взаимопоставляемый товар	kölcsönösen leszállított áru
взаимосвязь	kölcsönös kapcsolat
взимание	beszedés, behajtás, (le)vonás
взрывчатые вещества	robbanószerek
вкладывать/вложить	befektet (kötvényekbe pénzt)
вложение	befektetés
вмешательство	beavatkozás
внедрение	meghonosítás, bevezetés, behatolás
внешняя политика	külpolitika
возвратность	viszonosság
на условиях возвратности	a viszonosság feltételei mellett
воздействовать на кого-л., на что-л.	befolyással van, hat valakire
возврат таможенных пошлин	vámok visszatérítése
воздушный транспорт	légi szállítás
вознаграждение	jutalék, ellenérték, díjazás
возрастание	növekedés, nagyobbodás
воспроизводственный процесс	újratermelési folyamat
восстановление	helyreállítás, újjáépítés
в соответствии с кем? чем?	valaminek megfelelően
Всемирная торговая организация (ВТО)	Világkereskedelmi Szervezet (WTO)
встречная закупка	viszontvásárlás
вступать/вступить в силу	hatályba vagy érvénybe lépni
вывозная таможенная пошлина	kiviteli vám
выгода	előny, haszon, nyereség

выгрузка	kirakás, kirakodás
выезд учёных	a tudósok elvándorlása
выигрыш	haszon, nyereség, nyeremény
выигрыш во времени	időnyerés
выкуп устаревшей продукции	elavult termékek kiváltása
выполнение сделки	az ügylet teljesítése
выравниваться/выравниться	kiegyensúlyozódik, kiegyenlítődik
выручка	kereset, bevétel
высококвалифицированный	magasan képzett
высокотехнологический	magas technológiájú
выход на внешний рынок	a külföldre jutás

Г

Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ)	Általános tarifa- és kereskedelmi megállapodás (GATT)
Генеральное соглашение по торговле услугами (ГАТС)	Általános szolgáltatáskereskedelmi Megállapodás
географическое размещение	földrajzi elhelyezkedés
геологоразведочный	geológiai-kutatási/feltárási
господство	uralom, uralkodás
государственные расходы	állami kiadások
государственный долг	államadósság
гражданские права	állampolgári jogok
гражданство	állampolgárság
грамотность	hozzáértés, szaktudás
график доставки	szállítási ütemterv
грузоподъёмность	teherbíróképeség, hordképesség
группировка	csoportosulás, csoportosítás

Д

давальческое сырьё	bérmunka
движимое имущество	ingó vagyon
движущая сила	mozgatóerő
двойное налогообложение	kettős adóztatás
денежная единица	pénzegység
денежное обращение	pénzforgalom
денежный поток	pénzáramlás
деноминированный	denominált
детализация	részletezés
дефолт	fizetésképtelenség, nem fizetés

(отказ платить задолженности)	(az állam részéről)
диверсификация	diverzifikálás
дикорастущее растение	vadnövény
дилер	terjesztő, elosztó, diler
добровольно	önkéntesen
договор	szerződés
договаривающиеся стороны	szerződő felek
долгосрочный	hosszúlejáratú
доля внешнеторгового оборота	külkeresk. forgalom részesedése
доставка	leszállítás, kézbesítés
достижение	elért eredmény, vívmány
доступ на рынок	piacra jutás
доступность	elérhetőség, hozzáférhetőség
драгоценный камень	drágakő
драгоценный металл	nemesfém

Е

Европейская ассоциация свободной торговли (ЕАСТ)	Európai Szabadkereskedelmi Társulás
Евразийское экономическое сообщество (ЕврАзЭС)	Eurázsiai Gazdasági Unió
Европейский Союз (ЕС)	Európai Unió (EU)
Европейское объединение угля и стали (ЕОУС)	Európai Szén és Acélközösség (ESZAK)
Европейское сообщество (ЕС)	Európai Közösség (ЕК)
Европейское сообщество по атомной энергии (Евратом)	Európai Atomközösség (Euratom)
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС)	Európai Gazdasági Közösség (EGK)
единая валюта	egységes valuta
единое государство	egységes állam
единое свободное пространство	egységes szabad térség
единое таможенное пространство	egységes vámterület
единое экономическое пространство	egységes gazdasági térség

Ё

ёмкость	befogadóképesség, felvevőképesség, kapacitás
---------	--

Ж

жёсткие требования к упаковке	szigorú csomagolási követelmények
жёсткий срок	szoros határidő
жизненный цикл товара	az áru élettartam
жилищная застройка	terület beépítés

З

за счёт кого? чего?	valakinek/valaminek a terhére
забракованный	kiselejtezett, selejtes (áru)
завершать/завершить	befejez, bevégez
зависимость от + Birt.e.	függés, függőség valamitől
завышение	túlságos emelkedés, növekedés
задерживать предоставление кредита	késlelteti a hitelnyújtást
задолженность	eladósodás
заинтересованность	érdekeltség
заём	kölcsön, hitel
законодательство	törvényhozás
замкнутая валюта	nem konvertálható valuta
замкнутая экономика	zárt gazdaság
замкнутый	zárt, zártkörű
занижение	túlságos csökkentés, mérséklés
занятость	foglalkoztatottság
запрет	tilalom, tiltás
затраты	kiadás, veszteség, ráfordítás
знаменовать/ознаменовать	jelez, jelent, kifejez
золотой стандарт	arany/ tartalék/ standard

И

извлечение	nyerés, hasznosítás, kivonás
извне	kívülről, kintről
изготовитель	kivitelező, gyártó, készítő
издательская деятельность	kiadói tevékenység
издержка	kiadás, költség, ráfordítás
износ	elkopás, elhasználódás
изобретатель	feltaláló
изобретение	találmány

изъятие	elkobzás, kivonás, eltávolítás,
изымать/изъять	kivon, elkoboz, kivesz, elvesz
импортная зависимость	importfüggőség
имущественный	vagyoni
инвестиции в недвижимость	ingatlan befektetések
инвестиционный кредит	beruházási hitel
инвестор	befektető
индустриализация	iparosítás
инжиниринг	mérnöki, műszaki munka
инициатор	kezdeményező
инструментарий	felszerelés, berendezés, eszköztár
интернационализация	nemzetközivé tétel
информационный поток	információ áradat
исключительные права	kizárólagos jogok
ископаемое животное	fosszília/ állati kövület
исполнение сделки	az ügylet bonyolítása, végzése
источник	forrás
исходная позиция	kiindulási helyzet/alaphelyzet

К

капитализация активов	az aktívumok tőkésítése
картельное соглашение	kartellegezmény
качественный	minőségi, jó/kiváló minőségű
квотирование	kvótameghatározás
клиринг	klíring, kölcsönös elszámolás
количественное ограничение	mennyiségi korlátozás
комиссионер	bizományos
коммерческий банк	kereskedelmi bank
коммуникабельность	közlékenység, kapcsolatteremtési készség
компенсационные сделки	kompenzációs ügyletek
компетентный	hozzaértő, illetékes, kompetens
комплектующие	kiegészítők
конвертируемость	átválthatóság
конкурентная борьба	konkurenciaharc
конкурентоспособность	versenyképesség
консигнационный склад	konszignációs raktár
консалтинг	tanácsadás
контингентирование	kontingens megállapítása
контрабандный вывоз	csempészkivitel
контрагент	szerződő fél
контракт	szerződés

контроллинг	kontrolling
кооперирование	kooperálás, együttműködés
корпорация	testület, egyesület
косвенные ограничения	közvetett korlátozások
краткосрочный	rövidlejáratú
кредитное учреждение	hitelintézet
кредитование	hitelezés
крепление грузов	a rakomány rögzítése
крупными партиями	nagytételben
купля-продажа	adás-vétel
курс валюты	valutaárfolyam

Л

ликвидность	likviditás, folyósíthatóság
лицензирование	engedélyeztetés, licenszvédelem
льгота	kedvezmény

М

манёвренность	mozgékonyosság, mozgási készség
маркировка	jelölés, jelzés
масштаб	méret, mérték, nagyságrend
Межгосударственный инвестиционный институт	Államközi Beruházási Intézet
Международная торговая палата	Nemzetközi Kereskedelmi Kamara
международные налоговые соглашения	nemzetközi adóegyezmények
международные перевозки	nemzetközi szállítások
международные товарные соглашения (МТС)	nemzetközi áruegyezmények
Международный банк реконструкции и развития (МБРР)	Nemzetközi Rekonstrukciós és Fejlesztési Bank
мера	intézkedés
метеоусловие	időjárási feltételek
метод	módszer
мировое хозяйство	világgazdaság
морской транспорт	tengeri szállítás

Н

навык	készség, jártasság
надёжность	megbízhatóság, biztosság
накопление	felhalmozás
налагать/наложить что-л. на кого-л.	kiró, kiszab, kivet
гарантия правительства	a kormány kezességvállalása
налоговая система	adórendszer
налоговые каникулы	adómentesség (induló vállalkozásnak)
налогообложение	adóztatás, adókivetés, adórendszer
нанесение ущерба	károkozás
наплыв товаров	áruözön, áruáradat
направление	irány
нарушение	valaminek a megszegése
наряду с чем?	valami mellett, valamin kívül
научоёмкий	tudományos igényű, kutatásigényes
национальная принадлежность	nemzeti hovatartozás
невыгода	hátrány
недвижимое имущество	ingatlan vagyon
недопущение	meg nem engedés
недостаток	hátrány
немедленно	haladéktalanul, sürgősen
неоправданный	indokolatlan, alaptalan
нерезидент	devizakülföldi
нетарифный барьер	vámon kívüli/ paratarifális

О

обеспечение	biztosítás, gondoskodás, valamivel való ellátás
обкатка	bejáratás, próbajáratás
обмен товарами и услугами	áru- és szolgáltatáscsere
обменный риск	váltási kockázat
обозначение	megjelölés, jel, jelzés, jelzet
оборачиваемость капитала	tőkeforgás
обоснование	megindokolás, megalapozás
обострение	kiéleződés, súlyosbodás
обстоятельства непреодолимой силы	áthidalhatatlan körülmények, vis major

обулавливать/обусловить	előidéz, kivált, feltételül szolgál
обустроить/обустроить	felszerel, ellát, rendbehoz
обустройство	felszerelés, ellátás
общепризнанный	általában elismert
общепринятый	általában elfogadott
общий рынок	közös piac
обязанность	kötelesség, kötelezettség, teendő
обязательство	kötelem, kötelezettség, kötelesség
ограждать/ограждать	körülkerít, elhatárol, elzár
ограничение	korlátozás
оздоровление	orvoslás, rendezés, talpraállítás
оказывать/оказывать давление	nyomást gyakorolni
онлайн экономика	on-line gazdaság
операция	tevékenység, művelet
опосредованный сбыт	közvetett értékesítés
организационные формы	szervezeti formák
Организация европейского экономического сотрудничества (ОЕЭС)	Európai Gazdasági Együttműködési Szervezet
Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)	Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
ослаблять/ослабить	elgyengít
основополагающий	alapvető
остаток	maradék
особенности товара	az áru tulajdonságai, sajátosságai
осуществлять/осуществить	megvalósít
осуществлять/осуществить	beruház/ beruházást eszközöl
инвестиции	
отдалённый	távoli, messzi, távol eső
отечественный	hazai
отказываться/отказаться	megtagad, visszautasít
от кого/от чего	lemond valakiről, valamiről
отмена	visszavonás, megszüntetés
отмена таможенных пошлин	vámok leépítése, megszüntetése
отмывание денег	pénzmosás
относительно	viszonylag, aránylag, valamivel kapcsolatban + Birt. eset
отношение	viszony, kapcsolat
отрасль	ágazat
отраслевая принадлежность	ágazati hovatartozás
отступление	visszavonulás, meghátrálás, eltérés
отток капитала	tőkeelfolyás
офшорная схема	offshore séma, területenkívüliséget élvező, devizakülföldi

охватывающий
оценивать/оценить

átkaroló, átfogó
felbecsül, megítél, mérlegel

П

пай
партия
первая волна
перевозка и страхование оплачены
до места назначения - СИП СІР
перевозка оплачена до места
назначения - СПТ СРТ
перевозки на короткие расстояния
перевозчик
переговоры
перемещение капитала
перепродажа
перепрофилирование
переработка
перераспределение
пересечение границы
переход рисков с продавца на
покупателя
переходная экономика
платёжный баланс
платёжный оборот
повреждение товара
поверенный посредник

повышение квалификации
погашение
поглощение
подготовка деловых переговоров
погрузка
подвергаться/подвергнуться чему?
поддерживать/ поддержать
деловые контакты
поддержать платёжный баланс
подлежащий
подписка
подразделяться/подразделиться
подчиняться/подчиниться
полезные ископаемые

betét
árutétel
első hullám
költség és biztosítás fizetve ...
(megnevezett hely)
fuvar fizetve ... (megnevezett hely)

rövid távolságú szállítások
szállító
tárgyalás
tőkemozgás
vizonteladás
profilváltás
feldolgozás, megmunkálás
újraelosztás
a határ átlépése
a kockázat átruházása az eladóról a
vevőre
átmeneti gazdaság
fizetési mérleg
fizetési forgalom
az áru megsérülése
megbízott, meghatalmazott
közvetítő
továbbképzés
törlesztés, kiegyenlítés
elnyelés, felszívás, elfogyasztás
üzleti tárgyalások előkészítése
felrakás, berakás, berakodás
valaminek aláveti, kiteszi magát
fenntartja/ápolja az üzleti
kapcsolatokat
szinten tartja a fizetési mérleget
valami alá eső, tartozó, köteles
jegyzés, előfizetés
tovább bomlik, osztódik, tagolódik
alárendelődik valaminek
ásványkincsek

политика безопасности	biztonságpolitika
полномочие	meghatalmazás, felhatalmazás, hatáskör
полученный товар	a beérkezett/ átvett/ kézhez vett áru
помещать/поместить	elhelyez, tesz, befektet (tőkét)
пополнение	kiegészítés, bővítés, pótlás, feltöltés
портфельные инвестиции	portfolió befektetések
послепродажное обслуживание	eladás utáni vevő/szervizszolgálat
послегарантийный период	a jótállás lejárta utáni időszak
посредник	közvetítő
посредническая деятельность	közvetítői tevékenység
посредством кого? чего?	közvetve, valami segítségével, valami által
поставлено с причала– (порт назначения) – ДЕК DEQ	leszállítva a rakparton (megnevezett rendeltetési kikötő)
поставлено с судна (порт– (megnevezett назначения) – ДЕС DES	leszállítva a hajón rendeltetési kikötő)
поставщик	szállító
поток	áramlás, áradat, özön,
потребитель	fogyasztó
правосудие	igazságszolgáltatás, bíráskodás
превращать/превратить.	átváltoztat, átalakít,
кого, что в кого-л., во что-л	valamivé tesz valakit
превышать/превысить	felülmúl, meghalad, túlhalad
предел	határ
предельная полезность	maximális hasznosság
предоставлять/предоставить	ad, nyújt, rendelkezésre bocsát
предотвращение	elhárítás, megelőzés
предпосылка	előfeltétel
предприниматель	vállalkozó
предпродажная доработка	eladás előtti fel/ kidolgozás
представительство	képviselő
представлять интересы	képviselik az érdekeket
предусмотрительный	előrelátó, körültekintő
предъявлять/предъявить	felmutat, bejelent, benyújt,
преимущество	előny
прейскурант	árlista, árjegyzék
прибыль	haszon, profit, nyereség
привлечение капитала	a tőke bevonása
пригодный для кого-либо, для чего-либо	használható, alkalmas, megfelelő
приграничная торговля	valaki, valami számára
приём	határmenti kereskedelem
	átvétel, fogadás módszer, eljárás

приёмка товара	az áru átvétele
призвание	hivatás, feladat, misszió
применение	alkalmazás
принадлежность	tartozék, kellék, felszerelés
принимать/ принять на себя	viseli a költségeket és a kockázatot
расходы и риски	
приобретать/приобрести	beszerez, megszerez valamit, szert tesz valamire
приоритет	prioritás, elsőbbség
природные ресурсы	természeti erőforrások
приспособленность	alkalmasság valamire
присуждать/присудить	odaítél valamit valakinek
что-либо кому? чему?	
присутствовать в наличном обращении	a készpénzforgalomban van
приток капитала	tőkeáramlás
причал	kikötőhely, kikötő
проведение международной торговли	a nemzetközi kereskedelem lefolytatása
провозная способность	szállítási, fuvarozási képesség
продлевать срок	meghosszabbítja a határidőt
проектирование	tervezés
производитель	gyártó
производительная сила	termelőerő
производительность труда	a munka termelékenységé
производственно-хозяйственная организация	termelői-gazdasági szervezet
пропорционально чему-л.	valamivel arányosan
противоречие	ellentmondás
профессиональные навыки	professzionális készségek
процент (выдать кредит под высокий процент)	százalék, kamat (magas kamatra ad hitelt)
процентная ставка	kamatláb
проявляться/проявиться	megnyilatkozik, megnyilvánul, megmutatkozik
прямой сбыт	közvetlen értékesítés
прямые инвестиции	direkt/ közvetlen befektetések
психотропные вещества	pszichotrop anyagok
пытаться/попытаться	megpróbál, megkísérel

P

равенство	egyenlőség
-----------	------------

равновесие	egyensúly
развёртывать/ развернуть производство	fejleszti, bővíti a gyártást
развивающиеся страны	fejlődő országok
разгрузка	kirakás, kirakodás
разделение труда	munkamegosztás
раздробленность	feldarabolttság
разработка реформы	reform kidolgozása
разрушительный	romboló, pusztító, megsemmisítő
распределение	irányítás, elosztás, felosztás szétosztás
распределять издержки	megosztják a költségeket
распродажа	végkiárusítás
рассмотрение	kivizsgálás, megvizsgálás, átvizsgálás
растаможивать/растаможить	elvámolni
расчёт	számítás, kalkuláció, elszámolás
расчётная единица	elszámolási egység
расчётная цена	elszámoló ár
расчётный баланс	elszámolási mérleg
реактив	kémszer, hatóanyag, reagens
реализации программ	programok megvalósítása
реализация товаров	az áruk értékesítése
регулирование	szabályozás
режим наибольшего благоприятствования	a legnagyobb kedvezmény elve
режимный характер	működési/ rendszer jelleg
резервная валюта	tartalék valuta
резервный актив	készletaktívum, tartalék
резидент	devizabelső
рекомендация	(írásbeli) ajánlás
реорганизация	újjászervezés, átszervezés, átállítás
ресурс	erőforrás, készlet, természeti kincs
речной транспорт	folyami szállítás
руководство	vezetés
рыночный курс	piaci árfolyam

C

самовозрастающая стоимость	önnövelő érték
саморегулирование	önszabályozás
с учётом кого? чего?	valakinek/valaminek a figyelembe vételével

сближение	közeledés
сбор	illeték, díj, összeszerelés
сбывать/сбыть	értékesít
сбыт товара	az áru értékesítése
сбытовой отдел предприятия	a vállalat áruértékesítési osztálya
сведение	hír, információ, adat, jelentés
свёртывание (предприятия)	csökkentés, szűkítés, (vállalat)
сверхдоход	pótlólagos jövedelem/ bevétel
свободная обратимость	szabadon forgathatóság
свободно конвертируемая валюта	szabadon konvertálható valuta
сделка	ügylet
себестоимость	önköltség
сельское хозяйство	mezőgazdaság
сетевая экономика	hálózati gazdaság
система взаиморасчётов	kölcsönös elszámolási rendszer
склад временного хранения	raktár időszakos megőrzésre
слияние фирм	cégek összeolvadása
снижение	csökkenés, leszállítás, mérséklés
снятие ограничений	korlátozások megszüntetése, leépítése
соблюдение графика	az ütemterv betartása
совершение	teljesítés, megvalósítás, befejezés
Совет экономической взаимопомощи (СЭВ)	Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa (KGST)
совместное предприятие	vegyesvállalat
совокупность	összesség
согласование	egyeztetés
содействие	együtműködés, közreműködés, segítség, hozzájárulás, támogatás
соизмеримость	összemérhetőség, összehasonlíthatóság
соответствующий	megfelelő
соотношение	viszony
соперничество	versenyzés, versengés, vetélkedés
сопоставлять/сопоставить	összevet valamit valamivel
сосредотачиваться/сосредоточиться	összpontosít, koncentrál
сохранность груза	a szállítmány épsége
специальные права заимствования	különleges lehívási jogok (SDR)
способствовать кому?чему? в чём?	hozzájárul, elősegít valamit
сравнительная конкурентоспособность	összehasonlító versenyképesség
сравнительно	viszonylag, aránylag
сравнительное преимущество	komparatív előny
средневзвешенный курс	átlag/ középárfolyam
срок наступления	kezdés/ beérkezés időpontja

ссудный капитал	kölcsöntőke
ссудный процент	kölcsönkamat, hitelkamat
ставка налогов	adóalap
стажёр	részképzős hallgató
стартовые условия	induló feltételek
степень	fok, fokozat, mérték
стоимость, страхование и фрахт (оплачены) — СИФ CIF	costs, insurance, freight, költségek, biztosítás, fuvardíj fizetve
страховщик	biztosító intézmény vagy egyén
субсидия	segély, támogatás
субъект	szubjektum, egyén, alany
суммарный	teljes, általános, összefoglaló
существенный	lényeges
сфера деятельности	tevékenységi kör
сфера обращения	forgalmazási terület
сходный	hasonló, mérsékelt, méltányos (ár)
сырьё	nyersanyag

T

таможенная территория	vámterület
таможенные формальности	vámeljáráás, vámkezelés
таможенный барьер	vámkorlát
таможенный режим	vámrendszer
таможенный склад	vámraktár
таможенный тариф	vámtarifá
территориальное расположение	területi elhelyezkedés
техническое обслуживание	műszaki szervízszolgálat
типовая конвенция	típus szerződés
товарная биржа	árutőzsde
товарный знак	áruvédjegy
товарный кредит	áruhitel
товарооборот	áruforgalom
товары двойного подчинения	kettős alárendeltségű áruk
тождественный чему-л.	azonos, egyenlő valamivel
Токио раунд	tokiói forduló
торговая операция	kereskedelmi művelet
торговые агенты	kereskedelmi ügynökök
торговый баланс	kereskedelmi mérleg
трансляция	közvetítés (tévé, rádió)
транспортировка	szállítás
транспортная база	szállítási központ
транспортная корпорация	közlekedési/ szállítási korporáció

транспортный коридор	közlekedési folyosó
транспортный узел	közlekedési csomópont
требование	követelés, igény, igénylés
трубопроводный транспорт	csővezetékes szállítás
трудоёмкий	munkaigényes
трудоустройство	munkában elhelyezkedés

у

увеличение занятости	a foglalkoztatottság javulása
увеличивать/увеличить прибыль	növeli a nyereséget
углубление	elmélyülés
угон	elhajtás, ellopás, elkötés
удельные затраты	fajlagos költségek
удельный вес	fajsúly
уделять/уделить внимание	figyelmet szentelni valaminek
узел	tengeri csomó: 1853 m., csatlakozás
укрепление	megerősítés, megszilárdítás
унификация	egységesítés
упаковка	csomagolás
уплата	kifizetés, kiegyenlítés
уполномоченный	meghatalmazott, megbízott
упорядочение	szabályozás, rendezés
управленческий	adminisztrációs, közigazgatási
упразднение	megszüntetés, felszámolás, kiküszöbölés
уравновешенность	kiegyensúlyozottság
усиление	erősödés, élénkülés
усилие	erőfeszítés
условие	körülmény, feltétel
условия платежа	fizetési feltételek
уставной капитал	alaptőke
установление квот	kvóták megállapítása
установление контакта	kapcsolat teremtés
устойчивый	állandó
устранение	elhárítás, kiküszöbölés
устранение барьеров	az akadályok elhárítása
утечка мозгов/ ума	agyelszívás
утрата груза	a rakomány elvesztése
участник	résztevő

Ф

физическое лицо	természetes személy
фиксированная цена	rögzített ár
фиктивная услуга	fiktív szolgáltatás
филиал	filiálé, tagozat, fiókintézet
финансовая интеграция	pénzügyi integráció
финансово-расчётные отношения	pénzügyi – elszámolási viszonyok
финансы	pénzügyek
форма собственности	tulajdonforma
форс-мажор	vis maior
франко	fizetve, költségmentesen, bérmentesítve
франко вдоль борта судна — ФАС FAS -	free anlogside ship, bérmentve a hajó mellé rakva
франко-граница (франко-пограничная граница; поставлено на границе) — ДАФ—	delivered at frontier, határparitáson, országhatáron DAF
франко-борт судна — ФОБ	FOB — free on board, költségmentesen hajóba rakva
франко-завод, с завода	EXW — ex works, gyárból (megnevezett helyen)
франко перевозчик - ФСА	FCA bérmentve a fuvarozónak átadva (megnevezett helyen)
франко (место назначения), сборы оплачены — ДДП	DDP — delivered, duty paid, leszállítva, vám fizetve (megnevezett rendeltetési hely)
(франко- место назначения) сборы не оплачены - ДДУ	DDU – leszállítva vámfizetés nélkül(megnevezett rendeltetési hely)
(франко-порт назначения) стоимость и фрахт — СФР	CFR — cost and freight, költség és fuvardíj fizetve a rendeltetési kikötőig
фрахт	hajóbérlet, fuvardíj, hajórakomány
фрахтовый рынок	fuvarpiac

Х

хищение	fosztogatás, sikkasztás
хождение, иметь хождение	forgalomban van
хранение товара	az áru raktározása, tárolása

Ц

ценная бумага	értékpapír
центральный банк (ЦБ)	Központi Bank
цифровая экономика	digitális gazdaság

Ч

частичный	részleges rész-
частота	sűrűség, gyakoriság
часть товарооборота	az áruforgalom egy része
член	tagja valaminek

Ш

шифровальные средства	vonalkódolási (rejtjelezett) eszközök
штаб-квартира	székhely

Э

экономическая интеграция	gazdasági integráció
экономическая мощь	gazdasági erő
экономическое объединение	gazdasági egyesülés
экономия расходов	költség megtakarítás
экспансия	expanzió
экспонат	kiállítási tárgy
эмитировать	emittál, kibocsát
энергоёмкость	energia/ igényesség/ kapacitás
энергоносители	energiahordozók

Ю

юридическое лицо	jogi személy
юриспруденция	jogtudomány, jogügy

Я

ядерные материалы
Ямайская валютная система
янтарь
ярмарка

nukleáris anyagok
jamaikai valuta-rendszer
borostyán
vásár

Литература:

- Абакумова О. Г.: Управление внешнеэкономической деятельностью. Коспект лекций. Пособие для подготовки к экзаменам (2005)
- Благодатин А. А. - Лозовский Л. Ш. - Райсберг Б. А.: Финансовый словарь. 2001. Москва. «Инфра»
- Брюн Э. – Грефф К. – Мау В. – Новиков В. – Самсон Н.: Общее европейское пространство. (Перспективы взаимоотношений России и ЕС. (2004)
- Вечканов Г. С. - Вечканова Г. Р.: Микро- и макроэкономика. Энциклопедический словарь. 2001. изд. «Лань»
- Дёргачов В. А.: Международные экономические отношения /мировая экономика, финансы, кредит/ Вузовское учебное пособие (2005)
- Иванов М. Ю. Иванова М. Б.: Внешнеэкономическая деятельность. Учебное пособие: «Экономика и управление на предприятии» (2005)
- Международные экономические отношения, Вузовское учебное пособие (2005)
- Михайлин А. Н.: Краткий толковый словарь – справочник по внешнеэкономической деятельности, 2003. Москва, ПРИОР
- Перская: Глобализация и государство. (2005)
- Подмогильная В. А. (отв. ред.) Современная рыночная экономика. Энциклопедический словарь. (2004) Modern piacgazdaság. Enciklopédikus szótár (2004)
- Пухаева Л. С. - Ольхова Л. Н.: Русский язык. В мире экономики. (2005)
- Райсберг Б. А.-Лозовский Л. Ш.: Современный экономический словарь. 2001. Москва. «Инфра»
- Родников А. Н.: Логистика, Терминологический словарь. 2000. Москва. «Инфра»
- Фаминский И. П.: Внешнеэкономический толковый словарь. 2000. Москва «Инфра»
- Юлдашев Р. Т.: Страховой бизнес, Словарь-справочник. 2000. Москва. «Анkil»
- Dolmány Ferenc – Dolmány Tamara: Öt nyelvi üzleti szótár (magyar-angol-orosz-kínai-héber), 1999
- Gáldi László - Uzonyi Pál: Orosz-magyar, magyar-orosz szótár, 2000
- Kovács Ilona: Szaknyelvi gyakorlatgyűjtemény Budapest, Külkereskedelmi Főiskola (1995)
- Kovács Zoltán: Orosz-magyar, magyar-orosz külkereskedelmi terminológiai szótár, 1994
- Petuhova Tatjana: Orosz – magyar, magyar – orosz szótár, 1997. Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem Idegennyelvi oktató és kutatóközpont, Aula kiadó
- Petuhova Tatjana: Orosz – magyar, magyar – orosz szótár, 2005. Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem Idegennyelvi oktató és kutatóközpont, Aula kiadó
- Tatár Béla: az „Öt nyelvi menedzser szótár (1991) orosz-magyar kiegészítő üzleti szótára, 1993
- Véghvári Valentina: Orosz közgazdasági értelmező kéziszótár, 1993. Pécs, JPTE

Készült a BGF Külkereskedelmi Főiskolai Kar
házinyomdájában

Felelős kiadó: Dr. Marinovich Endre kari főigazgató
Formátum: B/5 — Ívszám: 31,5
Példányszám: 200
Munkaszám: 06-085